

архитектурный триумф '2006

"День открытой архитектуры" - это смотр отечественных архитектурских сил по результатам публикаций в журнале А+С, популяризация гостижений проектного цеха и живое общение с ведущими участниками архитектурного процесса.

Дни открытой архитектуры А+С прошли в Днепропетровске, Киеве, Херсоне и Севастополе. Ровно год назад на земле главной киевской святыни, соборного храма Ярослава Мудрого - Святой Софии в рамках "Дня открытой архитектуры" состоялось первое вручение Всеукраинской премии "Архитектурный триумф", учрежденной А+С при поддержке Украинской академии архитектуры, Национального союза архитекторов Украины, Главного управления градостроительства, архитектуры и дизайна городской среды КГГА и Министерства строительства, архитектуры и жилищно-коммунального хозяйства, Национального заповедника "София Киевская". Это внегосударственное профессиональное отличие присуждается ежегодно за лучшие произведения в области архитектуры, освещенные за год на страницах А+С. В прошлом году лауреатом премии стал архитектор Александр Дольник (Днепропетровск).

22 декабря 2006 уже традиционно в "Хлебне" Национального заповедника "София Киевская" состоялось представление и награждение номинантов премии "Архитектурный триумф" '2006:

Евгений НИКОНЕНКО, Харьков — эффектная и экономная модернизация панельных пятиэтажек; умелое превращение производственного здания в респектабельный бизнес-комплекс ТЕЛЕСЕНС и отель COSMOPOLIT в Харькове;
Вадим КОЗЛОВ, Днепропетровск — неординарное решение террасного жилого дома в центре Днепропетровска: создание уникальной бытийной среды как попытки компромисса между усадебным и высотным жильем;

Владимир ГЛАЗЫРИН, Одесса — торгово-офисный центр "Афина" на Греческой площади в Одессе: широта взгляда на градостроительный подход к реконструкции исторических территорий, сочетательность и сомасштабность с центром города;

Виктор КУДИН, Киев — художественная идейность в поиске архитектурной темы, творческий артистизм и профессиональная незаангажированность;

Виталий ЮДИН, Киев — Киевский государственный академический театр кукол (2005), проект "Театра на Подоле" в Киеве (2006): мастерское решение архитектурной формы театрально-зрелищных зданий, разнообразие в жанре и сценически понимаемая образность;

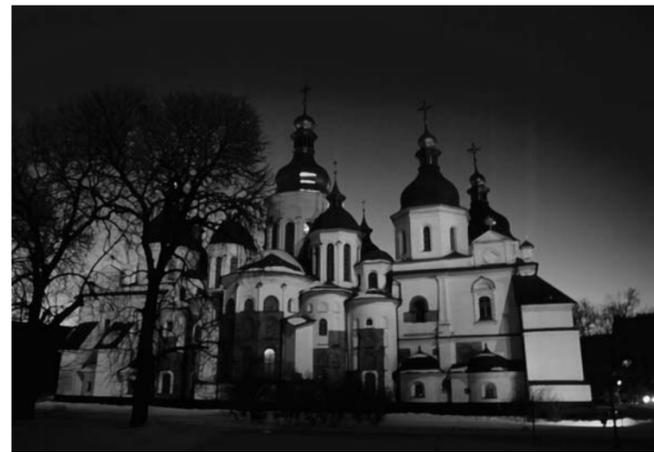
Юрий ЛОСИЦКИЙ, Киев — точное воссоздание церкви Рождества на Почтовой площади и искусное создание церкви "Николая на воде" на Подоле в Киеве: обоснованность градостроительного решения и исповедание исторической правды места;

Георгий ГРИГОРЬЯНЦ, Севастополь — ансамблевая застройка первой очереди Археологического парка в Национальном заповеднике "Херсонес Таврический": тактичное отношение к антикам и творческое сотрудничество с научно-археологическим сообществом.

Кульминационным моментом вечера было вручение главной награды - премии "Архитектурный триумф". Лауреатом премии Архитектурный триумф '2006 стал Георгий ГРИГОРЬЯНЦ (Севастополь).

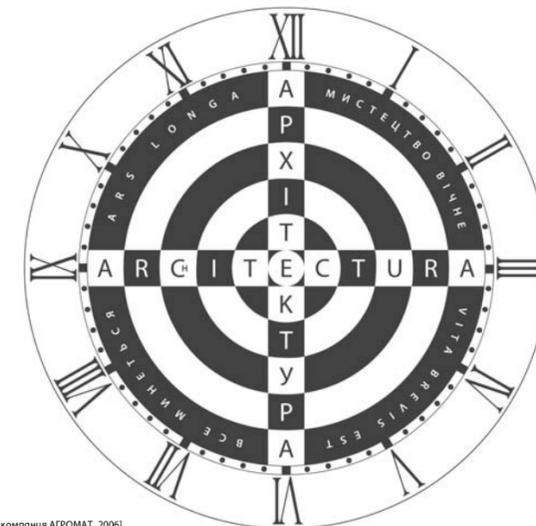
Почетный знак рыцаря "архитектурного креста" изготавливается из белого, желтого и червонного золота и имеет форму греческого креста в окружении пирамидальных рубиновых камней. На горизонтальной планке креста размещена надпись АРХИТЕКТУРА по-латыни, на вертикальной - по-украински.

На реверсе креста размещены символы архитектурного труда: циркуль и наугольник под слоганом: ARS LONGA, свидетельствующем о нетленности созидательного духа.



ПАМЯТНАЯ ГРАМОТА

Украинский журнал архитектурного дизайна "Архитектура" и Национальный заповедник "София Киевская" вручили Всеукраинскую профессиональную премию АРХИТЕКТУРНЫЙ ТРИУМФ '2006 в стенах Хлебни Национального заповедника "София Киевская" 22 декабря 2006 года.



Архитектурная тарелка [дизайн: А+С, исполнение: партнер акции компания АГРОМАТ, 2006]

art / архитектура стадионов

украина готовится к чемпионату евро 2012



Директор Исполнительной дирекции ФУ ЕВРО 2012 Иван Федоренко

Страна, принимающая в 2012 году чемпионат Европы по футболу, бюджет объявлена 17-18 апреля 2007 года на заседании исполкома УЕФА в столице Уэльса городе Кардифф. За право проведения финальной стадии чемпионата Европы 2012 года по футболу, одного из самых престижных соревнований мира, соревнуются три кандидата: Италия, Украина / Польша, Хорватия / Венгрия.

Союз европейских футбольных ассоциаций (УЕФА) был основан в 1954 году на принципах демократии, честности, открытости, предприимчивости и профессионализма. Среди пятидесяти двух членов УЕФА — Украина с богатой футбольной историей, поскольку уже в конце XIX века в футбол играли в Одессе, Киеве и Харькове. В 1920-х годах в нашей стране стали формироваться футбольные клубы, самым известным из которых до сих пор остается киевский клуб "Динамо". Этот клуб под руководством легендарного Валерия Лобановского дважды выиг-

рывал Кубок кубков (1975, 1986) и Суперкубок УЕФА (1975).

Во времена Советского Союза украинский футбол поставлял в различные сборные высококлассных игроков. Всему миру известны мастера 1960–1980-х: Анатолий Бышовец, Леонид Буряк, Александр Заваров, Олег Протасов, Алексей Михайличенко. Олег Блохин (1975) и Игорь Беланов (1986) были признаны лучшими футболистами Европы.

С 1991 года независимая Украина проводит собственные чемпионаты. Именно футбол во многом способствовал возрождению национальной самоидентификации украинцев. В декабре 2004 года "Золотой мяч" лучшего футболиста Европы был вручен Андрею Шевченко, ставшему национальной гордостью страны. В современной истории европейского футбола Украина уверенно пишет свои страницы: девять раз киевский клуб "Динамо" играл в Лиге чемпионов УЕФА, причем последние восемь лет кряду неиз-

менно участвует в групповом турнире Лиги, а в сезоне 1998/1999 дошел до полуфинала. Из последних достижений украинского футбола несомненно можно выделить успешное участие сборной Украины в чемпионате мира 2006 года. Триумфально пройдя отборочный турнир, команда под руководством Олега Блохина успешно сыграла на футбольных полях Германии, попав в итоге в восьмерку лучших сборных мира.

В связи с большими архитектурно-строительными перспективами А+С задал вопросы о значении проведения ЕВРО 2012 в украинских городах президенту Федерации футбола Украины Григорию Суркису и директору Исполнительной дирекции ФУ ЕВРО 2012 Ивану Федоренко.

А+С: Как возникла идея двойного предложения: Украина–Польша?
Иван ФЕДОРЕНКО: Идея родилась у президента Федерации футбола Украины. У нас хорошие взаимоотношения

на уровне Президентов наших стран. У поляков, наших соседей, было аналогичное желание получить спортивное мероприятие, которое позволило бы стране сделать неимоверный шаг вперед в экономике, в строительстве и т. д. Поляки уже члены Евросоюза, и нам проще было бы войти в евроинтеграционный процесс.

А+С: Есть ли отличие в заинтересованности польского и украинского обществ в проведении финальной части Евро 2012?

И. Ф.: Нет различия. Мы идем единой украинско-польской командой. Мы получили 25 гарантий, включая три правительственные, на проведение чемпионата, где четко прописано, что бюджет сделан. Мы подписали соглашения со всеми городами, со всеми стадионами, аэропортами, включая их реконструкцию до 2012 года.

А+С: Каковы основные требования к стадионам?

И. Ф.: В наших строительных нормах, к сожалению, нигде не прописаны требования к эвакуации лю-

дей. В концепции эвакуации с НСК "Олимпийский" мы заложили следующее: стадион заполняется зрителями в течение часа. А эвакуированы все восемьдесят пять тысяч человек должны быть за 15 минут, поэтому количество выходов должно быть достаточным.

А+С: Насколько вероятна победа тангема Украина–Польша ?

И. Ф.: Если мы сами себе не будем мешать, то у нас есть 100-процентный шанс получить этот чемпионат. Евро 2012 объединит нашу нацию и, в целом, — всю Европу. Мир увидит, что такое Украина, что такое Польша.

А+С: Какими будут последствия проведения Евро 2012 в Украине?

Григорий СУРКИС: Я думаю, что мы все станем свидетелями того, что наша страна через пять лет будет абсолютно иной, с другими возможностями. Украина будет иметь четыре транспортных коридора, появятся шесть новых супер-современных стадионов, новые гостиницы, будут реконструированы другие стадионы, каче-

ственно преобразится инфраструктура. Приблизительно 800 тысяч туристов приедут в Украину, и у нас есть расчеты, как их разместить. В Украину пойдут миллиардные инвестиции.

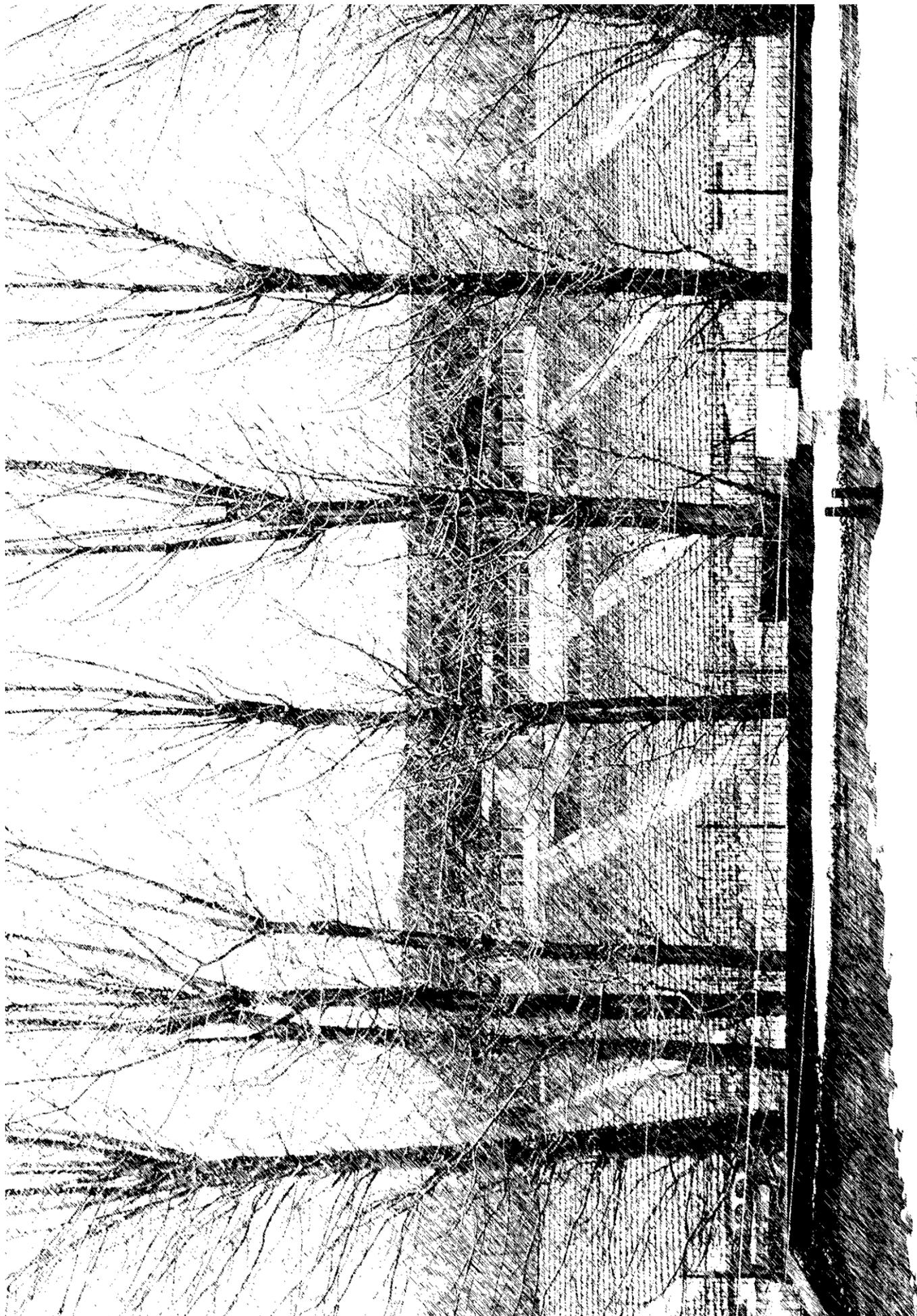
Когда УЕФА принимает решение — это сигнал для инвесторов: ребята, мы законодательство изучили, гарантии получили, можете идти работать, по крайней мере, до 2012 года там будет все в порядке. Все законодательно урегулировано, вплоть до рекламных щитов, до трансляции матчей в кафе, барах и так далее.

Все останется здесь, в нашей стране, и будет служить нам, нашим детям и внукам, несмотря на то, что всего месяц будет работать на проведение финала чемпионата Европы.

Я горжусь тем обстоятельством, что на высшем уровне представляю свою страну, которую люблю. И на всех уровнях буду делать все для того, чтобы она двигалась вперед, и футбол имел все условия для дальнейшего развития.



Президент Федерации футбола Украины Григорий Суркис



Стадион во Львове. Фото: Евгений ГУМЕНЮК, 2007



Today, we want to send UEFA a strong signal that Poland and Ukraine will host the best European Football Championships ever organized.

President of Ukraine Victor YUSHCHENKO
and President of Poland Leh KACZINSKI

Сегодня мы хотим в полную силу заявить УЕФА, что Польша и Украина обеспечат лучшее проведение чемпионата Европы по футболу.

Президент Украины Виктор ЮЩЕНКО
и Президент Польши Лех КАЧИНСКИЙ

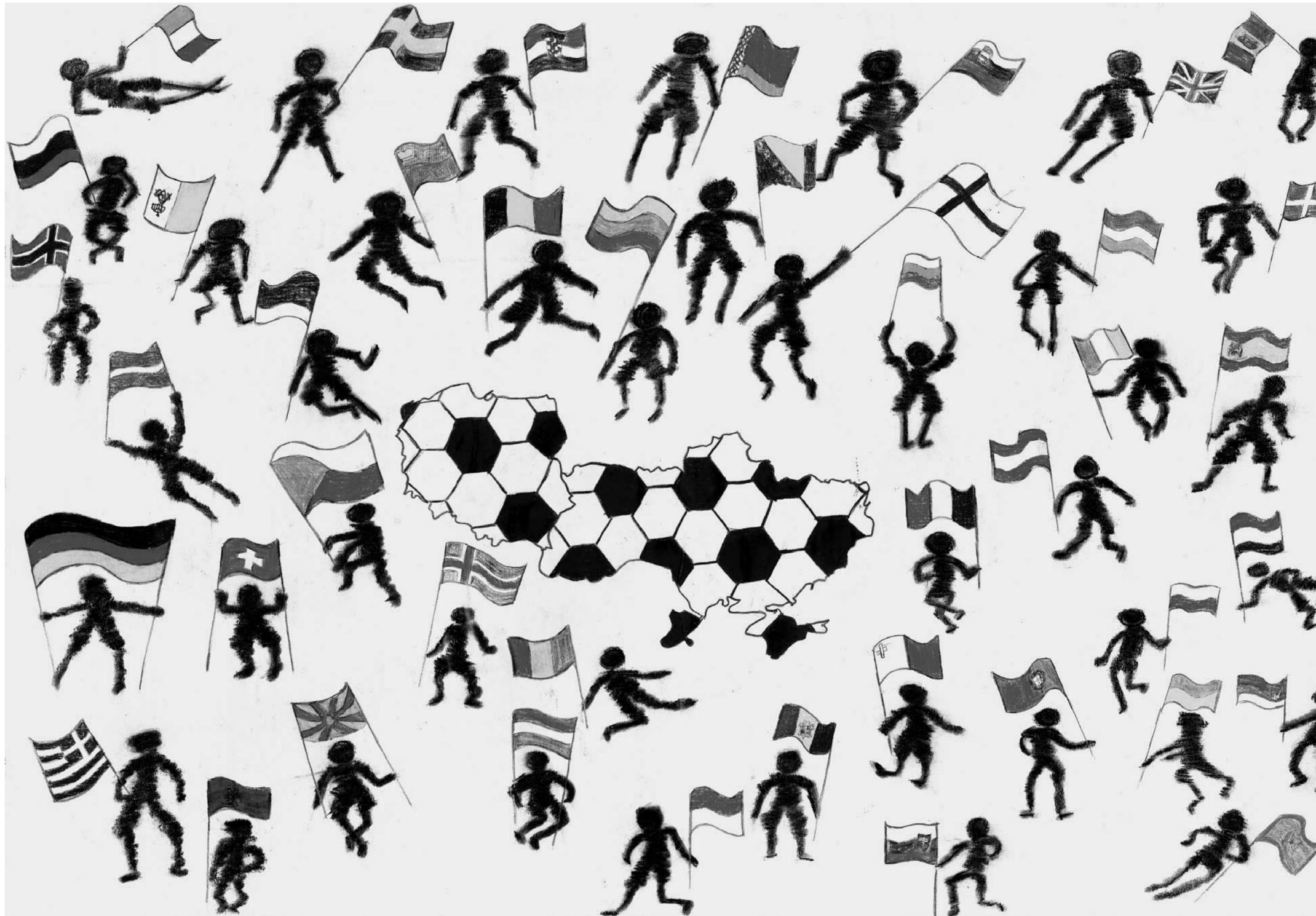
ukraine
poland



Первый на территории Восточной Европы пятизвёздочный стадион "Шахтер" (Донецк) возводится с учетом самых взыскательных требований будущих поколений ценителей красоты футбола.

The first on the territory of Eastern Europe five-star stadium "Shakhtar" (Donetsk) is being erected meeting the most exacting requirements of the future generation connoisseurs of football beauty.

Украина — страна с богатой футбольной историей, раскинувшейся по ее равнинным полям с зеленой травой, по многочисленным дворикам городских кварталов, по стадионным сооружениям. Страсть украинцев к красивой и благородной игре не сломали никакие испытания: дух соревновательности и честной борьбы всегда оказывался намного сильнее. Сегодня, как никогда, потенциал страны силен и адекватен значимости проведения чемпионата ЕВРО '2012: процесс реализации программ возведения современных стадионов, гостиниц, магистралей, вокзалов и аэропортов уверенно пошел!



ukraine

Ukraine is the country with a rich football history spreading over its fields and plains with green grass, plentiful small yards of city blocks and stadium constructions. The Ukrainians' passion for beautiful and generous play has not been crushed at any attempt due to their competitive and fair struggle spirit that proved to be much stronger at all times. Today more than ever the country's potential is powerful and adequate to conduct the championship EURO 2012 for the implementation of building programmes on modern stadiums, hotels, highways, railway stations and airports is confidently progressing!



kyiv кyев



POLAND UKRAINE
candidate for
UEFA EURO 2012



Olympic fire



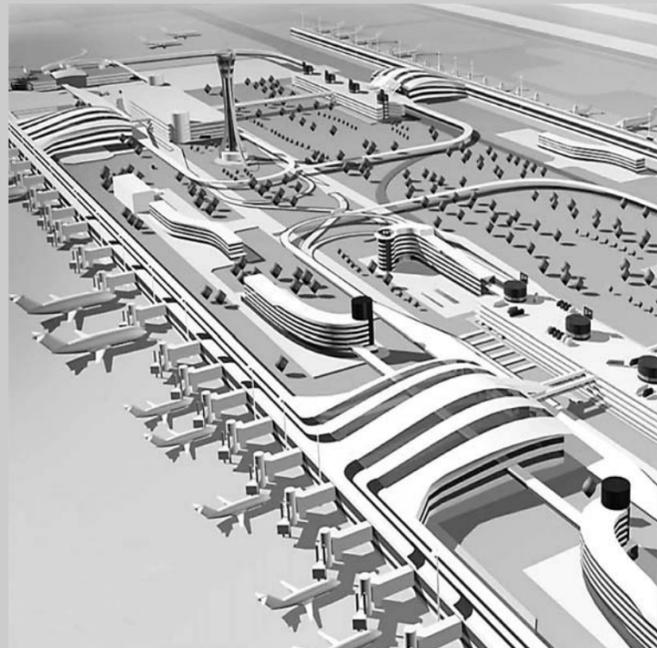
The hotel Teatralniy (Theatrical)



The railway station Southern



Volodymyr the Great



Borispol, the airport

Киев — древняя столица Киевской Руси, один из крупнейших городов Европы. Расположен на берегах р. Днепр. Всемирно известен своими архитектурными ансамблями — София Киевская, Киево-Печерская лавра, Андреевская церковь, Владимирский собор. Центральные улицы — Крещатик, Владимирская, Андреевский спуск. В границах города застроено 42,3%. Остальную площадь составляют водохранилища и зеленые насаждения. Город расположен на перекрестке многочисленных транспортных путей сообщения, через Киев проходят важные автомагистрали трансъевропейского значения.

Kyiv is an ancient capital of Kyivska Rus and one of the largest cities of Europe. It is situated on the banks of the river Dnipro and is famous in the whole world by its architectural ensembles such as Sophia Kyivska, Kyiev-Pecherska Lavra, Andriivska Church, Volodymyrskiy Cathedral. The central streets are Khreshchatyk, Volodymyrska, Andriivskiy Uzviz. Within its city borders 42.3 % is a built-up area. The rest part is occupied by water storages and green plantations. The city is situated at the crossing of numerous means of transport communication; important trans-European highways pass through Kyiv.

КИЕВ

время основания: 882

статус: столица Украины

население: 2 861 тыс. чел.

площадь: 839 кв. км

бюджет *2007: 13 455 млрд. грн

аэропорты: международный

БОРИСПОЛЬ (30 км от центра),

ЖУЛЯНЫ (7 км от центра)

международные стадионы:

ОЛИМПИСЬКИЙ, ДИНАМО

KYIV

foundation year: 882 AD

status: the capital of Ukraine

population: 2 861 thousand

area: 839 square km

budget for 2007:

13 455 billion hryvnias

airports:

Borispol, international (30 km

away from centre), Zhulyany

(7 km away from centre)

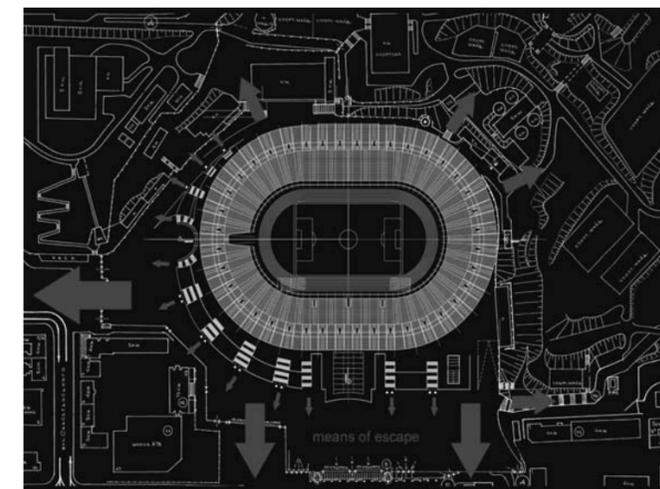
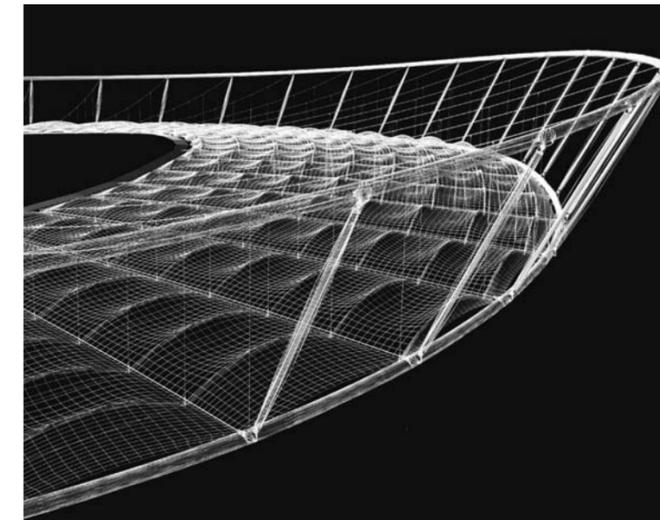
international stadiums:

Olympic, Dynamo



NSK OLYMPIC





gross capacity of the stadium: 77 000 seats
roof: suspended construction
objects: race-tracks
 conference-room
 TV-studios
 offices
 press-stands
 VIP-zone
infrastructure:
 shopping centres,
 restaurants, bars
parking: 1 300 parking lots
due for exploitation: 2010

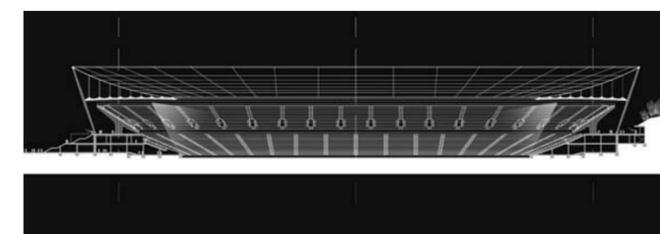
проектировщик: gmp
вместимость:
 77 000 мест
крыша: подвесная
объекты:
 беговые дорожки,
 конференц-зал,
 ТВ-студии,
 трибуны для прессы
 VIP-зона
инфраструктура: торговые
 комплексы, рестораны, бары
паркинг: 1300 авто
проект: 2010

стадион нск олимпийский, киев

Расположен в центре города. Реконструкция стадиона предполагает комплексное развитие территории. Планируется сооружение 2-х ярусной конструкции с подвесной крышей. Значительно улучшена система безопасности и инфраструктура. Удобное расположение входов и выходов.

stadium nsk olympic, kyiv

It is situated in the central part of the city. The reconstruction of the stadium supposes complex development of the territory. Erecting of the two-tiered construction with suspended roof is planned. Safety system and infrastructure are improved considerably. There is comfortable disposition of entrances and exits.



dniproperovsk днепропетровск



POLAND UKRAINE
candidate for
UEFA EURO 2012

DNIPROPETROVSK
foundation year: 1776
status: the administrative centre
of Dnipropetrovsk region
population: 1 044 thousand
area: 380 square km
airport: Dnipropetrovsk
international stadiums:
Metallurg, Meteor



The project of the stadium Metallurg



The Monastic (Monastyrskiy) isle



Monument on the Dnipro river bank



The residential complex Amsterdam



The bridge over the Dnipro river



The view of the city



The historical Merefo-Khersonskiy bridge

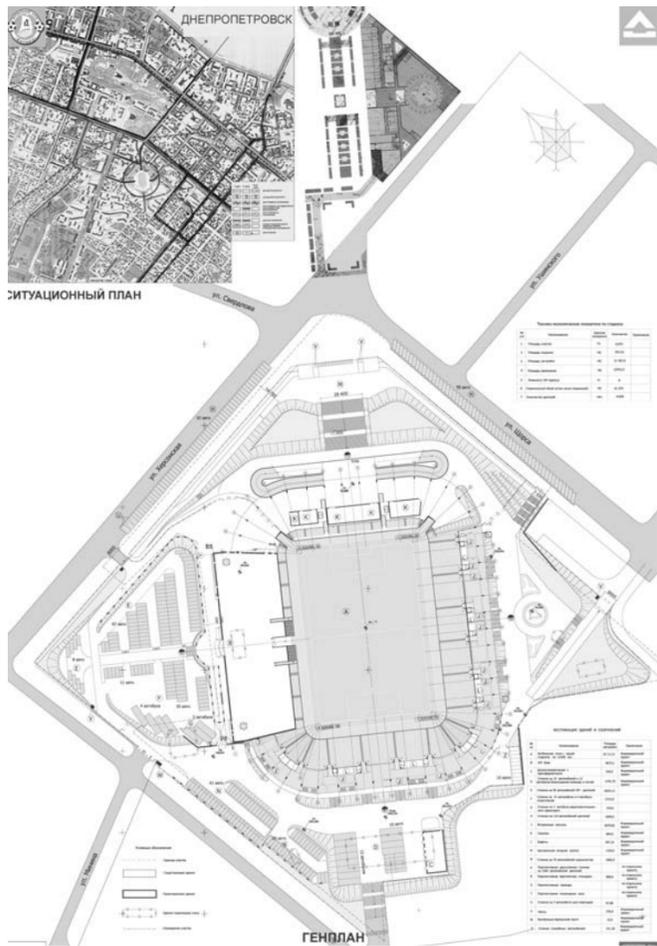


The panorama of the city from the direction of the Dnipro river

Днепропетровск — деловой, финансовый и промышленный лидер, расположенный в географическом сердце Украины, в среднем течении реки Днепр. Космические технологии, в которых работает город, позволяют оперативно и на высоком уровне решать вопросы градостроительной политики, создавать инфраструктурные комплексы и системы, соответствующие мировым стандартам. Днепропетровск обладает собственным известным футбольным клубом «Днепр», в честь которого на месте бывшего стадиона МЕТАЛЛУРГ по нормам ФИФА возводятся современное сооружение.

Dnipropetrovsk is a business, financial and industrial leader situated in the geographical heart of Ukraine at the middle-stream of the Dnipro river. Space technologies, citizens' sphere of occupation, allow to resolve town-planning problems and to create infrastructural complexes and systems satisfying world standards effectively and on a high level. Dnipropetrovsk possesses its own famous football club "Dnipro". In its honour there is being erected a modern construction that conforms to FIFA's standards in the place of the former stadium "Metallurg".

ДНЕПРОПЕТРОВСК
время основания: 1776
статус: областной центр
население: 1 044 тыс. чел.
площадь: 380 кв. км
аэропорт: ДНЕПРОПЕТРОВСК
международные стадионы:
МЕТАЛЛУРГ, МЕТЕОР



проектировщик:
АБ Ю. СЕРЁГИН

архитектор: Юрий СЕРЁГИН

вместимость:
31 000 мест

VIP-трибуна: 293 места

размер поля: 105x68 м

паркинг:
19 автобусов
326 авто

проект: 2004

реконструкция: 2005–2007

design company:
AB J. SERIOGIN

architect: Juriy SERIOGIN

gross capacity of the stadium:
31 000 seats

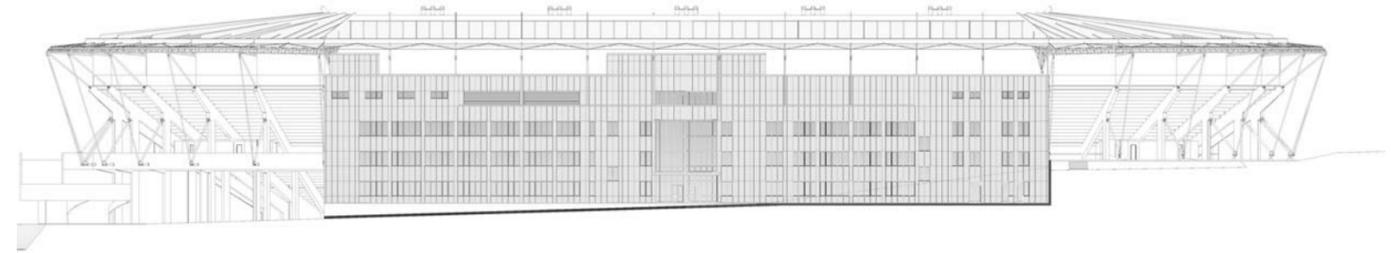
VIP-stand: 293 seats

ground dimensions: 105 X 68 m

parking:
19 parking lots for buses
326 parking lots for cars

project: 2004

reconstruction: 2005–2007



стадион металлург, днепропетровск

Новый стадион возводится в центре города на месте своего предшественника, в память о котором сохранена аутентичная входная группа. Игровое поле оснащено всеми необходимыми системами подогрева, автополива, искусственного освещения в вечернее время. Трибуны защищены прозрачными навесами на уникальных металлических конструкциях. В проекте задействованы фирменные цвета футбольного клуба «Днепр».

stadium metallurg, dnipro petrovsk

A new stadium is being erected in the centre of the city in the place of its predecessor in memory of what the authentic entrance ensemble has been saved. Playing ground is equipped with all necessary heating and automatic watering systems and the ones of artificial light for the evening time. Stands are protected by transparent awnings on unique metallic bearings. The proprietary colours of football club "Dnipro" are used in the project.





donetsk гонецк



POLAND UKRAINE
candidate for
UEFA EURO 2012

DONETSK

foundation year: 1870

*status: the administrative centre
of Donetsk region*

population: 1 010 thousand

area: 507,7 square km

turnover of foreign trade (the

first six months of 2006):

\$1,2 billion

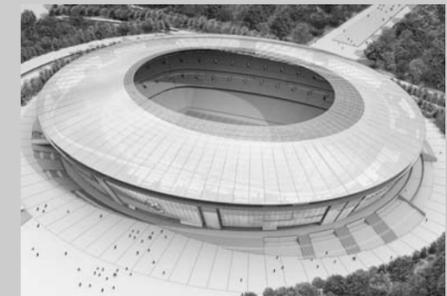
including export: 40 %

*direct investments (July 1st,
2006): \$419 million*

airport: "Donetsk"

railway station

*international stadiums: Olympic,
Shakhtar (under construction)*



The stadium Shakhtar



The stadium Olympic



The hotel Victoria



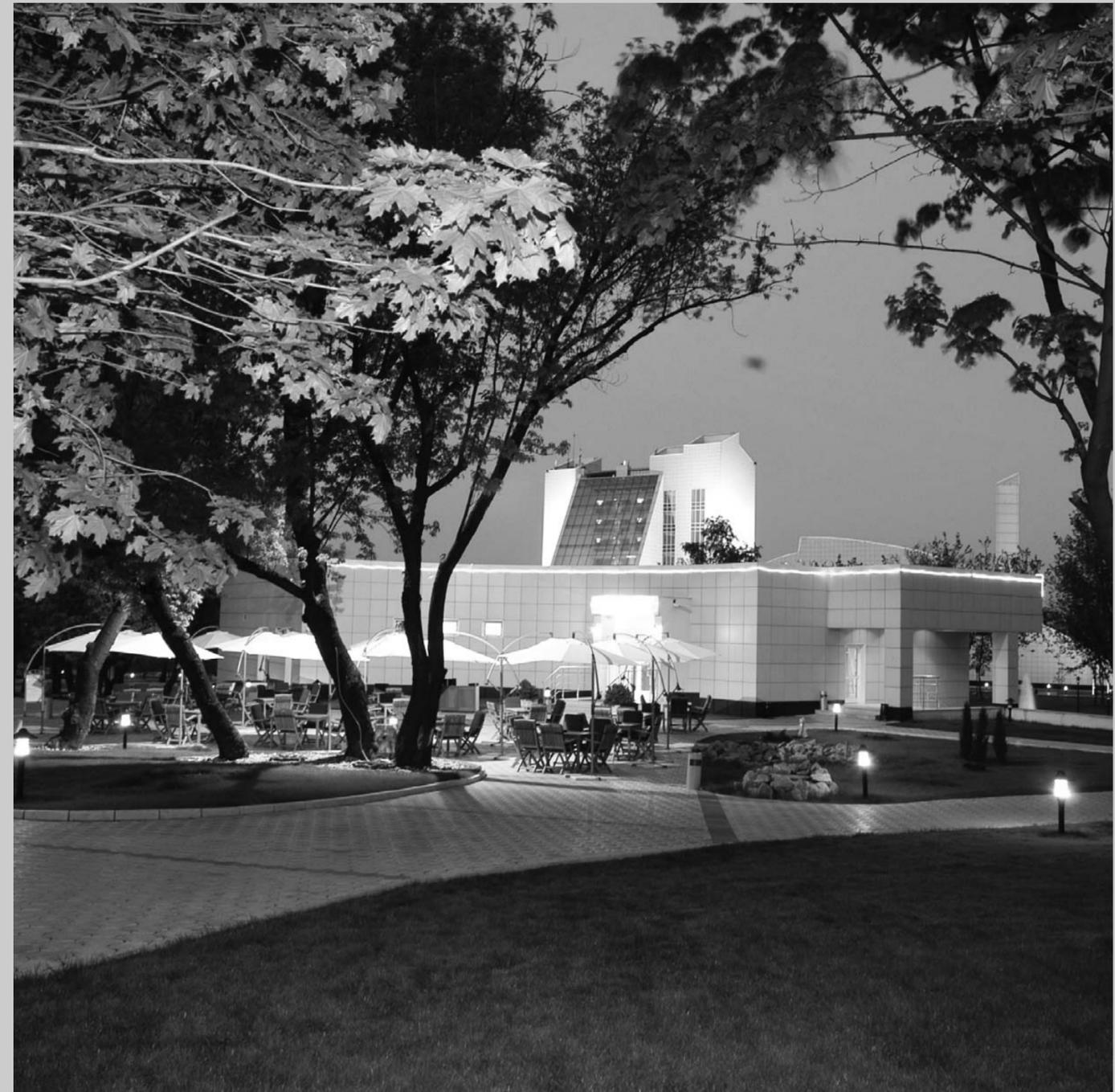
The hotel Prague



The shopping centre DONETSK-CITY



The panorama of the city-centre



The Donetsk evening

Донецк, основанный в XIX в. как рабочий поселок Юзовка англичанином-промышленником Джоном Хьюзом, — динамично развивающийся город, где сконцентрированы индустриальный и научный потенциал, развитая инфраструктура и производственная база. Главные отрасли промышленности: металлургия и обработка металла, машиностроение, угольная, пищевая и переработка сельскохозяйственных продуктов. Донецк — научный, культурный и спортивный центр. Для приема четырех европейских команд-участников ЕВРО-2012 здесь имеется база, соответствующая мировым стандартам.

Donetsk was founded in the XIX-th century as workers settlement Juzovka by the English industrialist John Hughes. It is a dynamically developing city where scientific and industrial potential, developed infrastructure and manufacturing basis are concentrated. The key industries are metallurgy and metal processing, mechanical engineering, coal, food industries, agricultural stuff processing. More than 200 enterprises export their production to the former Soviet republics and other foreign countries. Donetsk is scientific, cultural and sports centre. Donetsk has a world-standard base to host four European teams participating in EURO-2012.

ДОНЕЦК

время основания: 1870

*статус: административный
центр области*

население: 1 010 тыс. чел.

площадь: 507 кв. км

внешнеторговый оборот

(I пзд 2006): \$1,2 млрд., в т. ч.:

экспорт: 40 %

прямые инвестиции

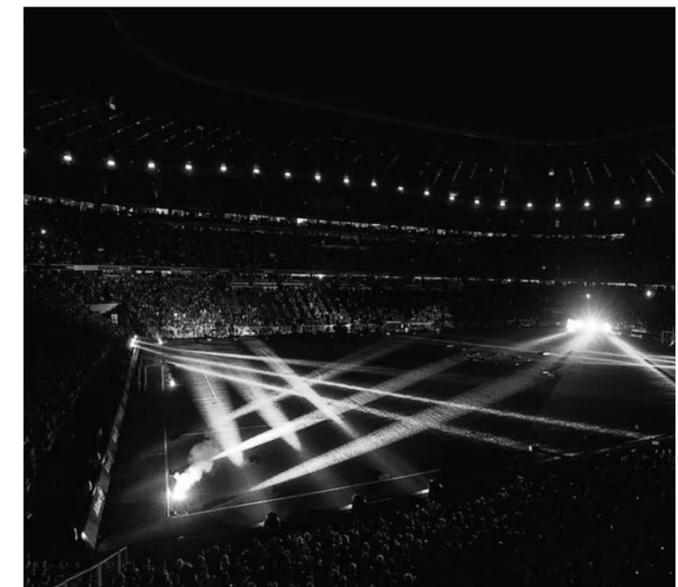
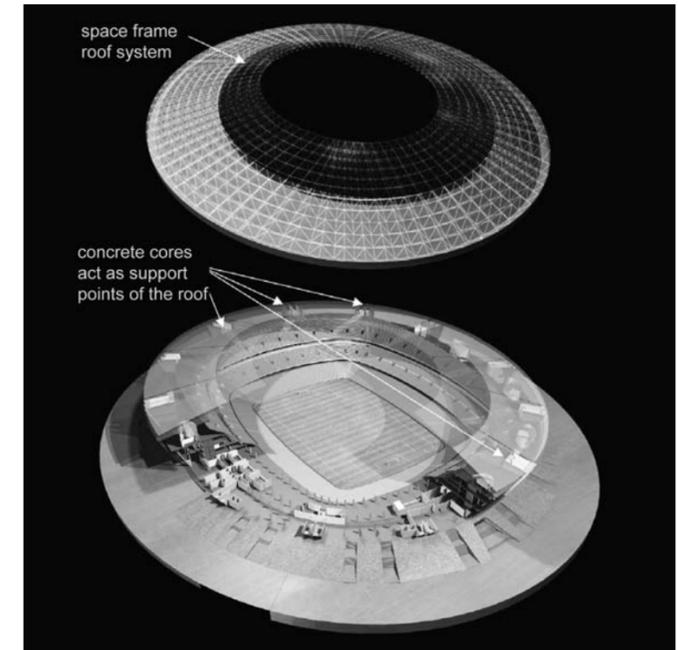
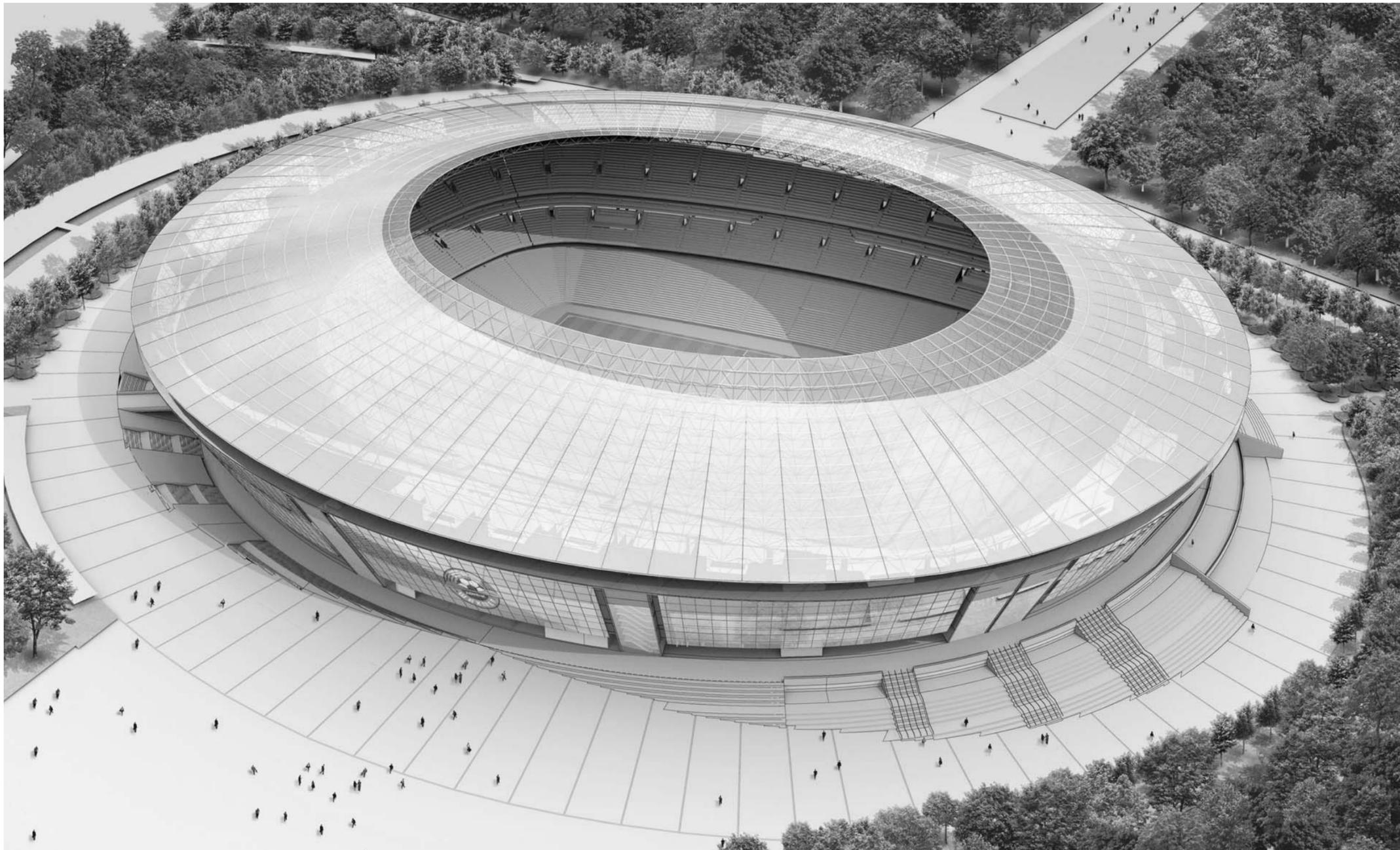
(1.07.2006): \$419 млн.

аэропорт: ДОНЕЦК

железнодорожный вокзал

стадионы: ОЛИМПИЙСКИЙ,

строится ШАХТЕР



design company: ARUPSPORT
gross capacity of the stadium:
 50 000 seats
ground dimensions: 105 X 68 m
area: 20 394 square km
height: 51 m
project cost: \$250 million
due for exploitation: 2008

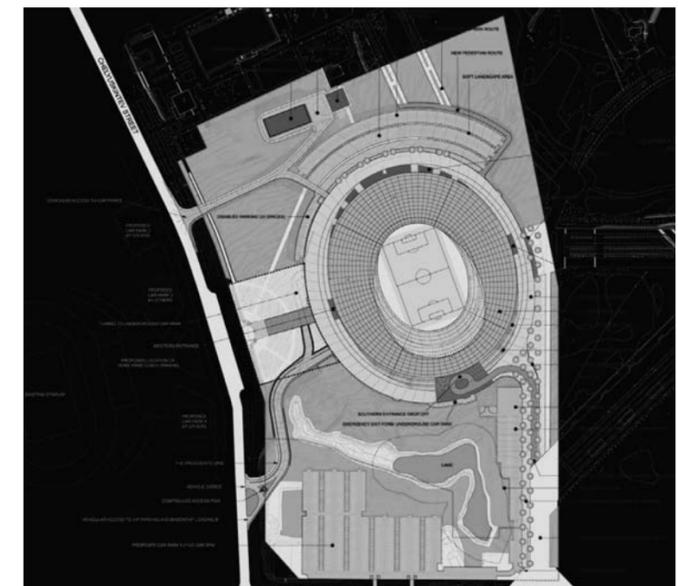
проектировщик: ARUPSPORT
вместимость:
 50 000 мест
размер поля: 105 x 68 м
площадь: 20 394 кв. м
высота: 51 м
бюджет: \$250 млн
сдача в эксплуатацию: 2008

стадион шахтёр, донецк

Строительство в Донецке нового стадиона "Шахтер" — ключевой элемент стратегии, нацеленной на признание ФК "Шахтер" одним из ведущих европейских футбольных клубов. Это логичное продолжение действий по улучшению результатов выступлений команды в национальных и европейских соревнованиях, развитию тренировочной базы и реабилитационного центра.

stadium shakhtar, donetsk

The building of the new "Shakhtar" stadium in Donetsk is the key strategic element aiming for FC "Shakhtar" to be recognized as one of the leading European football clubs. It is a logical continuation of activities directed at results improvement of the team participating in national and European competitions and development of training and rehabilitation centres.





kharkiv харьков



POLAND UKRAINE
candidate for
UEFA EURO 2012

KHARKIV
foundation year:
 the middle of the XVII-th century
status: the administrative centre
 of Kharkiv region
population: 1 440 thousand
area: 306 square km
railway station
international stadium: Metalist
airport: "Kharkiv"



The stadium Metalist



The Church of Christ's Birth



The hotel Cosmopolitan



The church at the railway station



The main post office



The Department of state industry, 1920s



Historical buildings (XIX-XX th centuries)



The square at the railway station

Крупнейший индустриальный, научный и культурный центр на северо-востоке Украины (Слобожанщина). 60 научно-исследовательских институтов, 30 высших учебных заведений (включая основанный в 1805 Харьковский университет), 5 музеев, городская картинная галерея, 6 театров, 80 библиотек. Машиностроительный и транспортный центр. В Харькове расположено управление Южной железной дороги. Состоит из 9 административных районов. Харьковское метро включает в себя 3 линии и имеет длину 35,6 км. С 1918 по 1934 гг. Харьков был столицей УССР.

The largest industrial, scientific and cultural centre in the North-East of Ukraine (Slobozhanshchyna). 60 scientific-researching institutes, 30 establishments of higher education (including Kharkiv University founded in 1805), 5 museums, city picture gallery, 6 theatres, 80 libraries. it is the centre of mechanical engineering and transport communications. There is situated an administration of the Southern railway lines. The city consists of 9 administrative districts. The Kharkiv underground includes 3 lines and is 35,6 km long. Since 1918 till 1934 Kharkiv was the capital of the Ukrainian Soviet Republic.

ХАРЬКОВ
время основания:
 середина XVII в.
статус: административный
 центр области
население: 1 млн 440 тыс.
площадь: 306 кв. км
железнодорожный вокзал
стадион: МЕТАЛИСТ
аэропорт: "Харьков"

gross capacity: 42 000 seats
unveiling: 1926
ground dimensions: 105 X 68 m
lighting: 2 400 lux
due for exploitation: 2009

вместимость: 42 000 мест
открытие: 1926
размер поля: 105 x 68 м
освещение: 2 400 люкс
проект: 2009



стадион металлест, харьков

Проектом реконструкции Областного спорткомплекса "Металлист" предусматривается следующее. Заполнение примыкания между Южной и Западной трибунами, что создаст единый амфитеатр под общим козырьком. Установка под козырьком Южной трибуны табло. Окончание реконструкции Западной трибуны: места журналистов, оператора табло, VIP-ложи и подтрибунные помещения. Наибольший объем работ — строительство Южной трибуны. На фасадные и внутренние работы планируется освоить в 2007 г. 20 млн. грн. (источники: бюджет города и области, вложения владельцев клуба и частный капитал). Демонтаж осветительных вышек и перенесение осветительной аппаратуры на козырек. "Металлист" будет соответствовать всем нормам и стандартам УЕФА.



stadium metalist, kharkiv

The reconstruction project of the regional sports complex "Metalist" provides for infilling of the abutment between the Southern and the Western stands that will create an amphitheatre under a common apron. An illuminated indicator board will be placed under the apron of the Southern stand and the Western stand will undergo reconstruction to refurbish seats for pressmen, operator of indicator board, VIP-boxes and facilities under the stands. However, the Southern stand foresees the largest piece of work. It is planned to spend 20 million of hryvnias in 2007 for frontward and inner job (sources are the budgets of the city and region, investments of stadium owners and private stock). Moreover, lighting towers will be dismantled and lighting under the apron will be transferred. "Metalist" will satisfy all norms and standards of UEFA.



Lviv ЛьВОВ



POLAND UKRAINE
candidate for
UEFA EURO 2012

LVIV

foundation year: 1256

*status: the administrative centre
of Lviv region*

population: 850 thousand

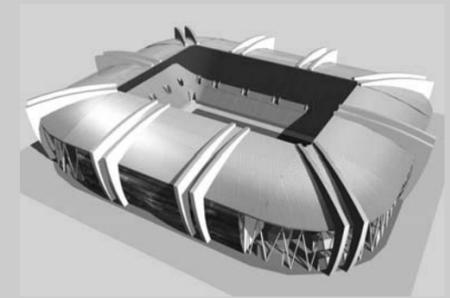
area: 171 square km

budget for 2007:

913 074 million of hryvnias

*airports: international "Lviv air-
lines" (6 km away from centre),*

international stadiums: Ukraine



The stadium project

Adam Mickiewicz



The lion of Lviv



The St. George's Cathedral



The panorama of Lviv



The opera-house



The narrow-gauge railway



The railway station



The airport



Львов — столица Галиции и Западной Украины. Расположен в 80 км от границы с Польшей. Город уютнейших кофеен и старинных тихих улочек. Наиболее известные памятники архитектуры — площадь Рынок, Высокий замок, собор св. Юра. Львов славится крупнейшим в Европе вокзалом в стиле Сецессион. Для принятия участников и гостей футбольного чемпионата Евро-2012 готовится строительство нового стадиона.

Lviv is the capital of Galitsia and the Western Ukraine. There is 80 km from it to the Polish border. It is the city of the cosiest coffee-houses and ancient quiet streets. The most famous architectural memorials are the Square Market (Rynek), the High Castle, St. George's Cathedral. Lviv is renowned for its railway station of secession style. A new stadium has been projected to receive participants and guests of football championship Euro 2012.

ЛьВОВ

основан: 1256 год

статус: административный

центр области

население: 850 000

площадь: 171 кв. км

бюджет-2007: 913 074 млн. грн.

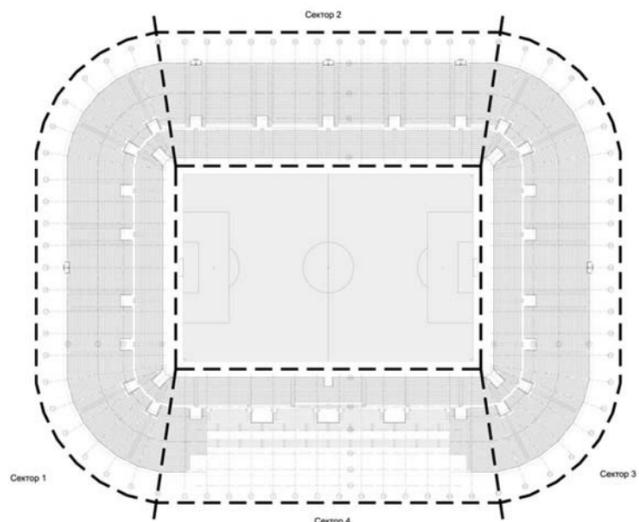
аэропорты: международный,

«Львовские авиалинии»

(6 км от центра)

международные стадионы:

Украина



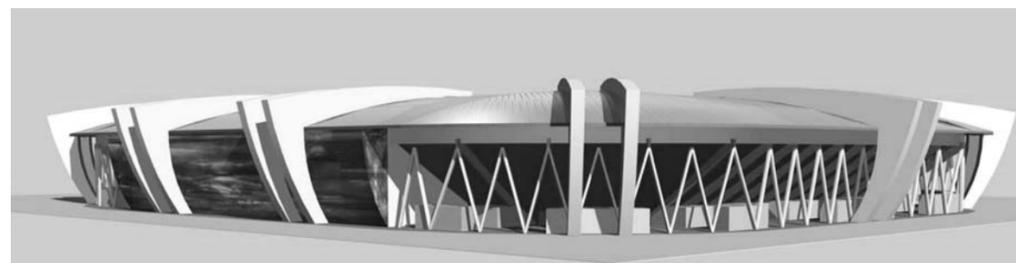
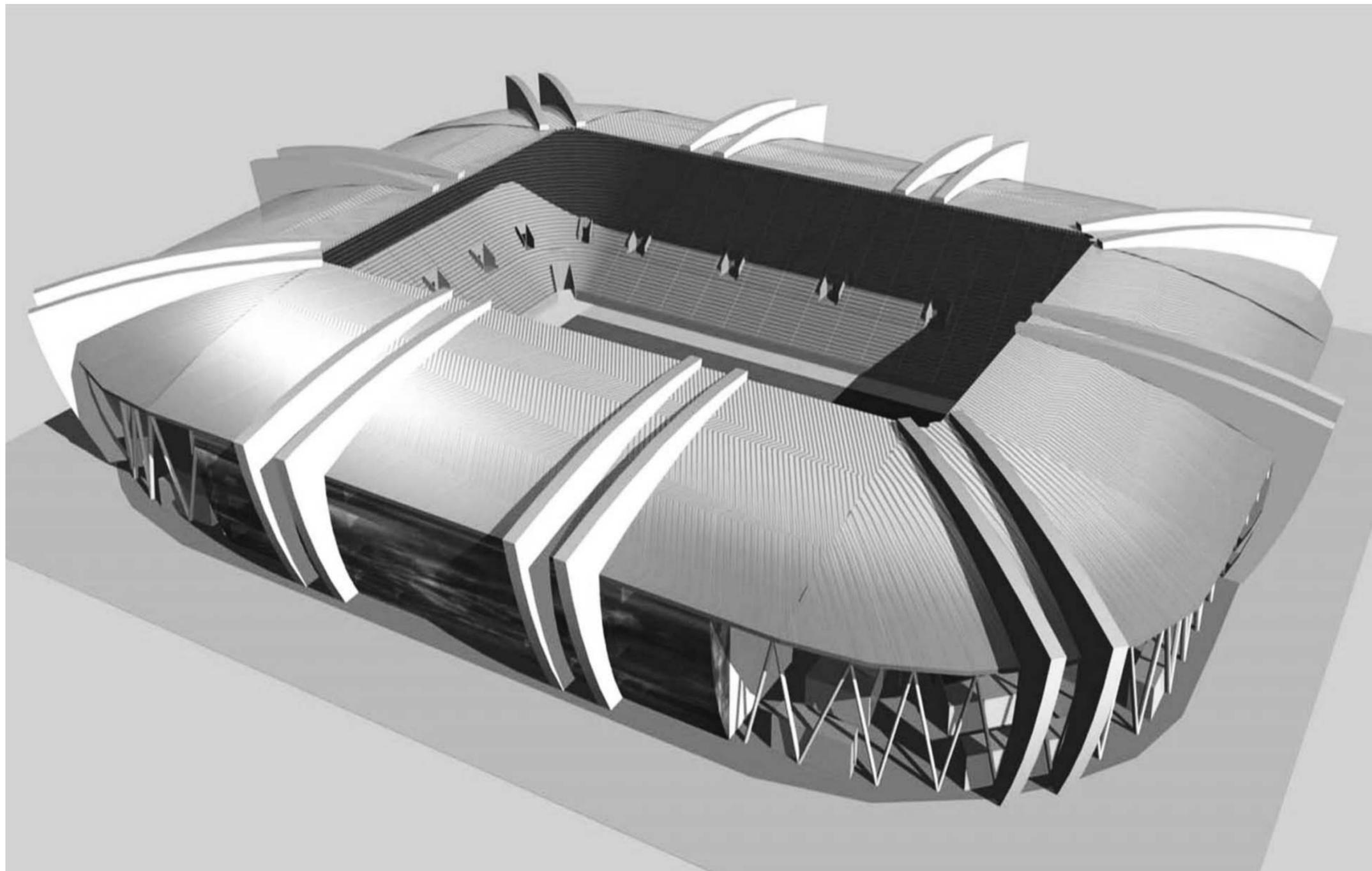
The stadium scheme



The evacuation level scheme

design company: HOCHTIEF
gross capacity: 32 000 seats
objects: conference-room,
 shopping centre,
 first-aid stations
parking:
 5 separate parking zones
project cost: 70 million euro
completion date: 2010

проектировщик: HOCHTIEF
вместимость: 32 000 мест
объекты: конференц-залы,
 торговый комплекс,
 медпункты
паркинг:
 5 отдельных зон парковки
бюджет: 70 млн. евро
проект: 2010



Львовский стадион

Размещен в восточной части города Львова в зоне, которая в настоящее время не застраивается. Стадион разделен на четыре зоны (секторы), которые благодаря соответствующим входным устройствам не пересекаются. Размещенные вокруг стадиона места стоянки автотранспорта разделены на зоны от 1 до 5.

Строительный объект рассчитан на 32 000 зрителей. Для каждого посетителя созданы все необходимые условия, которые предъявляются к современному стадиону. Чрезвычайно удачно расположено основное здание с соответствующими зонами отдыха. Примечательная кровельная конструкция с ее парными консольными балками выступает в качестве характерного символа этого стадиона, видимого со всех сторон.

Iviv stadium

It is situated in the eastern part of the city in district which is not being built up at present time. Stadium is divided into four zones (sectors) which do not intersect owing to corresponding entrance facilities. Distributed around the stadium parking lots are divided into sectors from 1 to 5.

Project is supposed to seat 32 000 viewers. Every visitor is provided for all necessary conditions as demanded by the standards of a modern stadium. The disposition of the principal building and corresponding recreation areas is extremely well. Remarkable roof construction with its twin outriggers makes a characteristic symbol of this stadium visible from all directions.



odessa ogecca



POLAND UKRAINE
candidate for
UEFA EURO 2012

ODESSA

foundation year: 1794

status: the administrative centre
of Odessa region

population: 1 110 thousand

area: 160 square km

airports: Odessa

international stadiums:

Chornomorets



The reconstruction project of the stadium Chornomorets



The shopping centre ATHENA



The Preobrazhenskiy Cathedral



The famous Potemkin staircase



The centre of Odessa



The panorama of the city



The sea gates of the city

Знаменитый город, где пересекаются морские, воздушные и наземные пути, расположен на юге Украины, у Черного моря. Город богат историко-культурными ценностями и необычайно колоритен, его именуют жемужиной Черного моря, Одессой-мамой и Южной Пальмирой. Это город юмора, шуток и хорошего настроения. Здесь всегда силен дух предприимчивости и стремления к новому. Одесса — родина развития футбола в Восточной Европе: в 1870-х годах здесь основан первый в России футбольный клуб, а в 1914-м впервые состоялся международный матч. Футболу очень полезен одесский климат.

The famous city where shipping routes, airlines and overland communications intersect is situated in the south of Ukraine by the Black Sea. The city is rich with historically-cultural values and is unusually picturesque. It is called a Pearl of the Black Sea, Odessa-mummy and the Southern Palmyra. It is the city of humour, jokes and good mood. There has always been a strong spirit of enterprise and striving for a new here. Odessa is a homeland of football development in Eastern Europe: in the 1870s the first ever Russian football club has been founded here, and in 1914 it staged the first international match.

ОДЕССА

время основания: 1794

статус: административный

центр области

население: 1110 тыс. чел.

площадь: 160 кв. км

аэропорт: ОДЕССА

международный стадион:

ЧЕРНОМОРЕЦ



стадион черноморец, одесса

Стадион с богатой спортивной историей неоднократно преобразался после реконструкций. По мнению международных экспертов здесь уже сегодня могут проходить соревнования международного уровня. К 2010 году "Черноморец" полностью будет приведен к европейским стандартам, приобретет качественной иной образ. Уровень комфорта будет значительно повышен для всех участников футбольной фиесты.

stadium chornomorets, odessa

The stadium with a rich sports history has been transformed after reconstructions time and again. It is the international experts' opinion that competitions of international level can take place here for the present day. "Chornomorets" will be brought into correspondence with the European standards completely by 2010 and will qualitatively upgrade its image. The comfort level will be raised significantly for all participants of football fiesta.



проектировщик:

СТРОИТЕЛЬНАЯ ФИРМА, Одесса

архитектор:

Владимир УЛЬЯНОВ

открытие: 1936

размер поля: 105 x 68 м

реконструкция: 2010

емкость: 34 362 чел.

VIP-трибуны на 2010 год:

350 мест

паркинг на территории

на 2010 год:

225 автобуса, 1750 авто

паркинг возле стадиона

на 2010 год:

458 автобусов, 6500 авто

design company:

BUILDING COMPANY ODESSA

architect:

Vladimir ULIANOV

unveiling: 1936

ground dimensions: 105 X 68 m

reconstruction: 2010

gross capacity of the stadium: 34

362 seats

VIP-stand: 350 seats

parking on the territory for 2010:

225 parking lots for buses, 1750

parking lots for cars

around the stadium for 2010: 458

parking lots for buses, 6500 parking

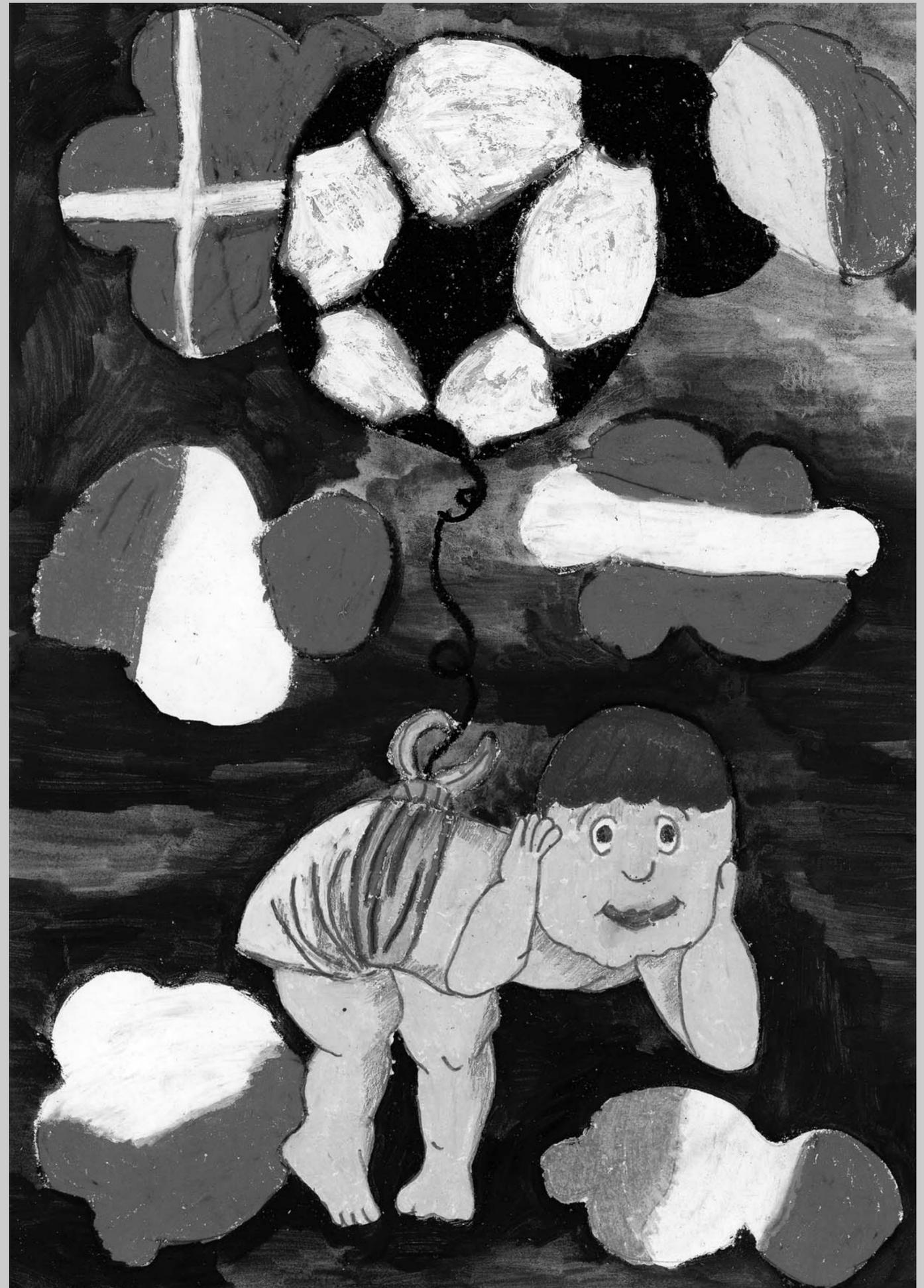
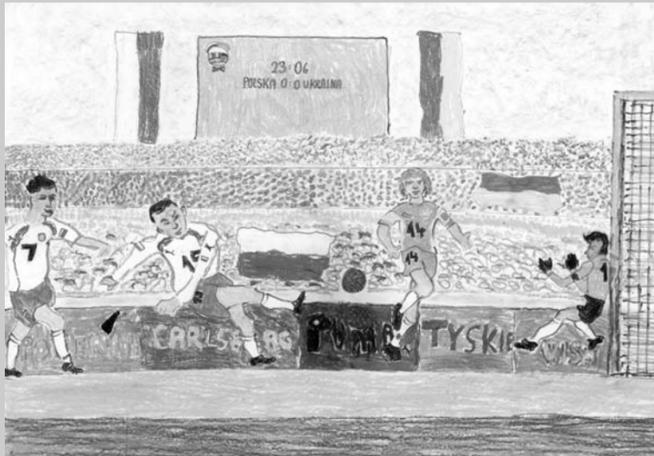
lots for cars

we are redy! мы готовы!

Poland has an impressive sports history: in 1919 the national football league was founded and in 1923 the country became a member of FIFA.. The football of Poland has experienced several rises, the most meaningful fell on the beginning of 1980s. Nowadays the polish national team is again on its peak. Today the poles as the members of EU are united by strong longing to spurt in the spheres of economy and building and are ready to launch a full-scale reconstruction of their stadiums, to wind up infrastructure to the world standards level. The opening of Euro 2012 in Warsaw and staging team games on the grounds of polish cities will become a mighty stimulus for development of the European football as well as integration of the whole Europe.

Польша имеет впечатляющую спортивную историю: ее футбольный союз был образован в 1919 году, членом ФИФА страна стала в 1923-м. Футбольная Польша пережила несколько подъемов: самый значительный пришелся на начало 1980-х. Ныне польская национальная команда также на подъеме. Сегодня поляки, члены ЕС, объединены сильным желанием сделать рывок в экономике, строительстве и готовы развернуть полномасштабную реконструкцию своих стадионов, подтянуть до мировых стандартов инфраструктуру. Открытие ЕВРО 2012 в Варшаве, проведение групповых матчей на стадионах польских городов станет мощным стимулом для развития европейского футбола и объединения всей Европы.

poland





warsaw варшава



POLAND UKRAINE
candidate for
UEFA EURO 2012

WARSAW

foundation year: X-XIII century

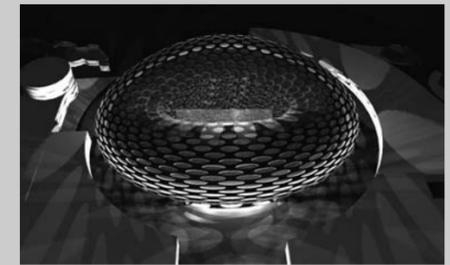
status: the capital of Poland

population: 1,7 million

area: 495 square km

airports: Frederic Chopin Airport,
Okenche, Modlin

international stadiums: Vojska
Polskiego, the National (is building)



The National stadium



The reminder of Euro 2012



The old town



The Market Square



The Varsovians are training already



Awaiting Euro 2012

Варшава расположена в сердце Польши на Мазовецкой низменности. Разделена самой большой польской рекой Вислой на две части: Варшаву левобережную и Прагу. Это научный и культурный центр Польши, а также центр предпринимательской экономической деятельности. В Варшаве 43 музея, 23 драматических театра, 2 оперных театра, театр оперетты и филармония. Административно составлена из районов, называемых гминами. В Варшаве заседает польский парламент — сейм и сенат, здесь работают все польские министерства, а также Президент страны.

Warsaw is situated in the heart of Poland in the Masovian Plain. The largest Polish river Vistula divides the city into two parts: Warsaw of the left bank and Prague. It is the scientific and cultural centre of Poland and the centre of business and economical activities. There are 43 museums, 23 drama theatres, 2 opera houses, Theatre of Operetta and the National Philharmonic Orchestra in Warsaw. Administratively it consists of districts called gminas. The Polish parliament including Sejm and Senate meets in Warsaw, as well as all the Polish ministries and the President of the country work here.

ВАРШАВА

время основания: X–XIII вв.

статус: столица Польши

население: 1,7 млн.

площадь: 495 кв. км

аэропорты:

им. Фридриха Шопена,

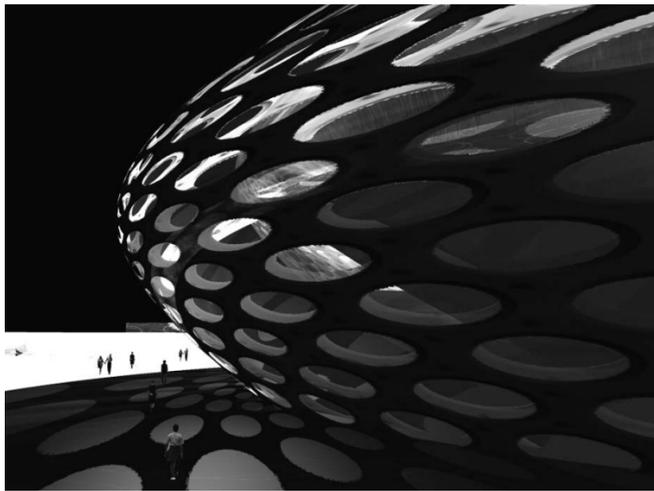
ОКЕНЧЕ, МОДЛИН (строится)

стадионы: ВОЙСКА ПОЛЬСКОГО,

НАЦИОНАЛЬНЫЙ (строится)



The central square



gross capacity of the stadium:

70 000 seats

a role in Euro 2012:

opening, group tournament,
a quarter-final and semi-final

parking: 8 000 parking lots (on the
territory of the stadium), 4 000 park-
ing lots (about the stadium)

building: 2007

due for exploitation: 2009

вместимость:

70 000 мест

роль в ЕВРО 2012:

открытие, групповой турнир,
четвертьфинал и полуфинал

паркин: 8 000 авто (на
территории стадиона)
4 000 авто (вблизи стадиона)

строительство: 2007

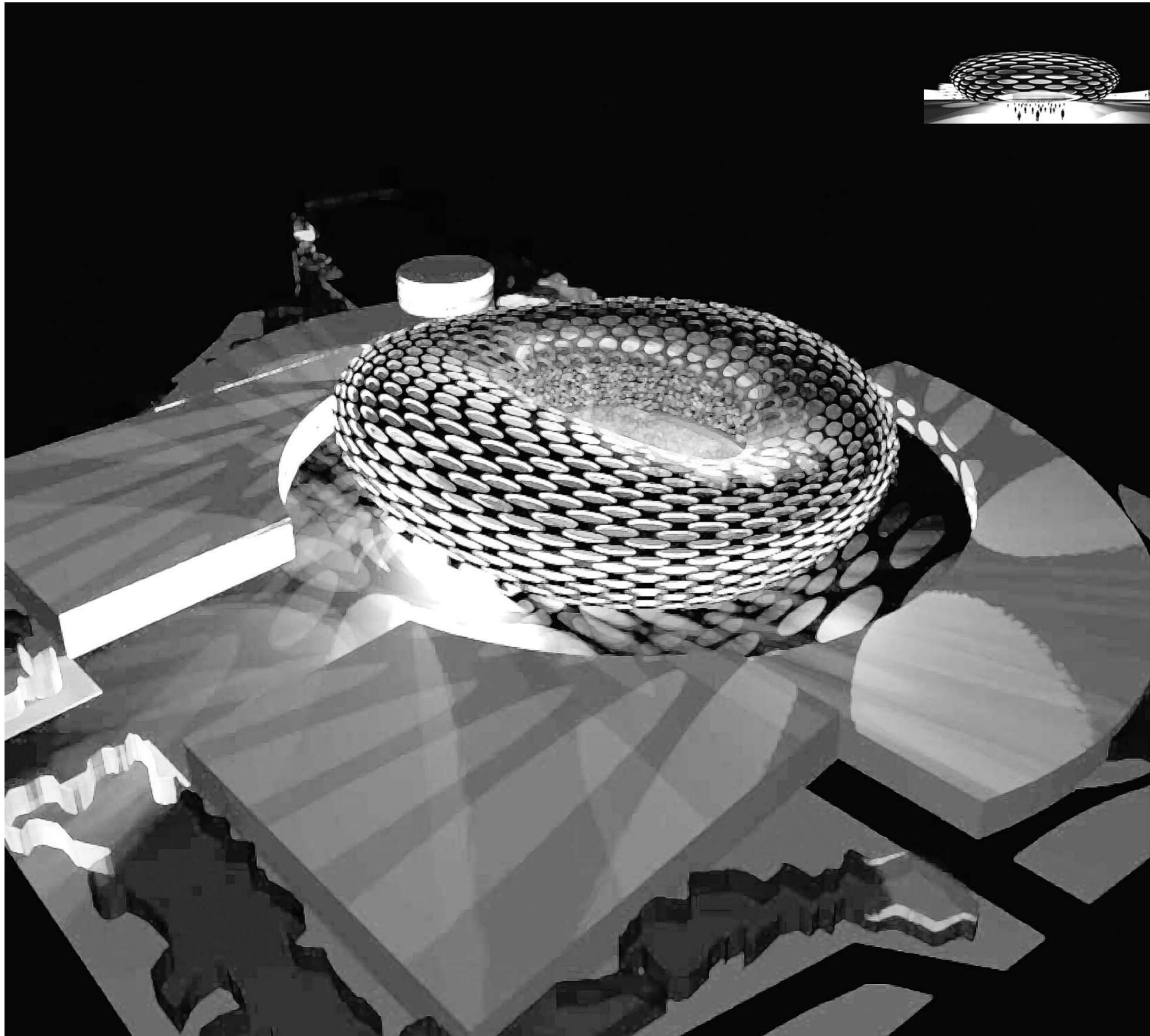
проект: 2009

стадион национальный, варшава

Самый презентабельный и просто самый большой из новых стадионов Польши, призван открыть ЕВРО 2012. Дополнительные объекты на стадионе: спортзал на 15 000 зрителей; водный парк с олимпийским бассейном (50 м), горками, сауной, бассейном для детей и трибунами для 4000 зрителей; отель; бары и рестораны; торговый комплекс.

national stadium, warsaw

It is the most presentable and truly one of the Poland's largest new stadiums, which is meant to open Euro 2012. Supplementary objects of the stadium are: gymnasium for 15 000 spectators; water park with olympic pool (50 m), slides, sauna, child pool and seats for audience of 4 000; bars, restaurants; and a shopping centre.





gdansk гданьск



POLAND UKRAINE
candidate for
UEFA EURO 2012

GDANSK

foundation year: 997

status: the capital of Pomeranian

Voivodeship

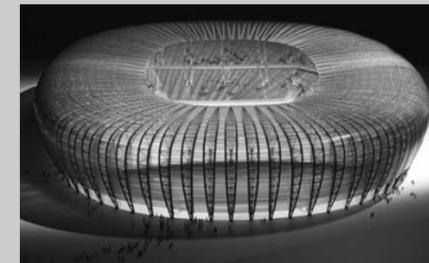
population: 457 thousand

area: 262 square km

airports: in Renbekhovo

international stadiums:

Baltic-Arena



The stadium Baltic-Arena



The fragment of history



The sea front of Gdansk



The guards of the city



The historical buildings



The square of city hall



The city sight



The old town

Гданьск — морской порт нации, расположенный в устье реки Висла на Балтийском море. Свободный город на протяжении истории имел несколько разных названий. Город знаковый: распад мировой системы социализма начался с Гданьской судовой верфи, где Лех Валенса в 1980 году создал объединение "Солидарность", которое преобразовало Польшу. Гостеприимный Гданьск привлекает своей тысячелетней историей, уникальной архитектурой, многочисленными музеями, фестивалями, ярмарками, парадами, уличными театральными представлениями, песчаными пляжами и морскими круизами.

Gdansk is the national sea port situated at the estuary of the Vistula River by the Baltic Sea. The free city has had many different names throughout its history. The city is signed: the collapse of world socialistic system was begun of Gdansk shipyard where Lech Walensa created the community Solidarnosc in 1980 which has transformed Poland. Hospitable Gdansk attracts with its thousand-year history, unique architecture, numerous museums, festivals, trade-fairs, parades, street theatrical performances, sand beaches and sea cruises.

ГДАНЬСК

время основания: 997

статус: столица Поморского

воеводства

население: 457 тыс. чел.

площадь: 262 кв. км

аэропорт: в РЕНБЕКОВО

международный стадион:

БАЛТИК-АРЕНА



стадион балтик-арена, гданьск

Новый стадион, отличающийся экспрессивным образом, запроектирован в соответствии с нормами ФИФА, а также с учетом требований будущих поколений любителей спорта. В составе комплекса — рестораны и бары, гостиница, торговые и прочие учреждения. От солнца, дождя и ветра всех зрителей будут надежно защищать крытые места.

stadium baltic-arena, gdansk

A new stadium distinguished for an expressive image has been projected according to FIFA standards and also taking into account the demands of future generations of sport-lovers. The structure of the complex includes restaurants and bars, hotel, shopping centre and other facilities. Seats with an awning will surely protect the audience against sun rays, rain and wind.

gross capacity of the stadium:

44 000 seats

parking:

1400 parking lots (on the territory of the stadium), 5 200 parking lots (about the stadium)

building: 2008

due for exploitation: 2010

количество мест:

44 000

паркинг:

на территории стадиона — 1400 авто, около стадиона — 5200 авто

строительство: 2008

проект: 2010





chorzow ХОЖУВ



POLAND UKRAINE
candidate for
UEFA EURO 2012

CHORZOW
foundation year: 1257
status: the city of Slask
Voivodeship
population: 115 thousand
area: 33,52 square km
airports: in Pyzhovitse
international stadiums: Slanski



The stadium Slaski



The amusement park



The hotel



The zoological garden



The ethnographic park



At the stadium Slaski



The Volnost street

Хожув расположен на юге Польши, входит в состав Катовицкого воеводства. Один из промышленных центров Верхнесилезского каменноугольного бассейна с развитым металлургическим производством. Важный железнодорожный узел. Город славится самым большим в Польше Парком культуры и отдыха. На 600 гектарах размещены планетарий, Национальный стадион, большой Луна-парк, Центр водного спорта, комплекс плавательных бассейнов, подвесная канатная дорога, наземная узкоколейка, зоосад. Рядом с зоосагом расположена Долина динозавров с каменными изваяниями доисторических животных.

Chorzow is situated in the South of Poland and belongs to Katowice Voivodeship. It is one of the industrial centres of the Upper Silesian coal-basin and has developed metallurgical industry. It is the important railway junction. The city is famous for the largest recreation park in Poland. There are astronomical observatory, the National stadium, amusement park, the Centre for water sports, complex of swimming pools, cable way, narrow-gauge railway, as well as zoological garden of over 600 hectares. Next to the zoo, there is a Dinosaur valley with stone sculptures of prehistoric animals.

ХОЖУВ
время основания: 1257
статус: город воеводства
Шленского
население: 115 тыс. чел.
площадь: 33, 52 кв. км
аэропорт: в ПЫЖОВИЦЕ
международный стадион:
ШЛЕНСКИЙ



gross capacity of the stadium:

60 000 seats

foundation year: 1927

parking: 1750 parking lots (on the territory of the stadium), 6 500

parking lots (about the stadium)

reconstruction: 2010

вместимость:

60 000 мест

основание: 1927

паркин: 1750 авто (на территории стадиона)

6 500 авто (вблизи стадиона)

реконструкция: 2010

стадион шлёнский, хожув

Знаменитый Силезский стадион сегодня фактически отвечает высоким требованиям УЕФА и вмещает свыше 40 000 зрителей. Кроме футбольных матчей его задействуют для проведения рок-концертов, регулярных (с 1936 года) чемпионатов мира по спидвею. После реконструкции стадион приобретет новое качество, соответствующее мировым стандартам: увеличится число зрителей, появятся три спортивных зала, бары и рестораны, торговый комплекс. Паркинг сможет вместить значительно большее число автомобилей.

stadium slanski, chorzow

The famous Silesian stadium in fact responds to high demands of UEFA and can seat more than 40 000 for this day. Besides football games it is used for staging rock-concerts, regular (since 1936) world speedway championships. After the reconstruction the stadium will acquire a new quality meeting utmost world standards: total capacity will increase and the facilities will encompass three gymnasiums, bars, restaurants and a shopping centre. Parking will be able to house much greater number of cars.





krakow краков



POLAND UKRAINE
candidate for
UEFA EURO 2012

KRAKOW

foundation year: 965

status: the administrative centre
of Malopolske Voivodeship

population: 757 thousand

area: 327 square km

budget for 2007:

2 760 302 000 zloties

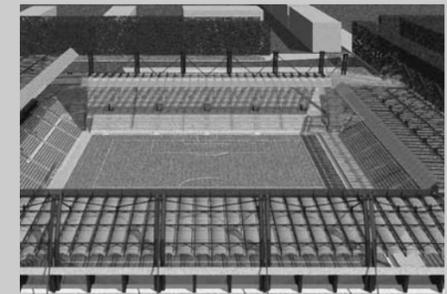
airports: the John Paul II

International Airport in Balitsy (11

km away from the city)

international stadiums: building

of a new one is planned



The stadium Visly



Anelik



The Water Park



The Wawel Castle



The cafe



The square Market



The trumpeter



Красивейший город с тысячелетней историей. Внесен ЮНЕСКО в список мирового культурного наследия. Расположен на юге Польши на холмистых берегах Вислы. Город уникальных музеев, костелов и галерей. Знаменитые краковские реликвии — королевский замок на Вавеле, Мариацкий костел, Ягеллонский университет, и... знаменитое пиво с сиропом. К 2010 году для проведения футбольного чемпионата планируется строительство нового стадиона, с соответствующей требованиям УЕФА инфраструктурой.

The most beautiful city with a thousand-year history. Krakow is entered in the UNESCO World Cultural Heritage list. It is situated in the South of Poland on the hilly banks of the Vistula River. It is the city of unique museums, cathedrals and galleries. The famous Krakow reliquiae are the Royal Castle on the Wawel Hill, St. Mary's Church (Kosciol Mariacki), Jagiellonian University and ... the famous bear with syrup. A new stadium is planned for 2010. It is projected satisfying UEFA's standards of staging football championships.

КРАКОВ

основан: 965

статус: административный
центр Малопольского
воеводства

население: 757 000

площадь: 327 кв. км

бюджет 2007: 2 760 302 000 зл

аэропорты: в БАЛИЦАХ им.

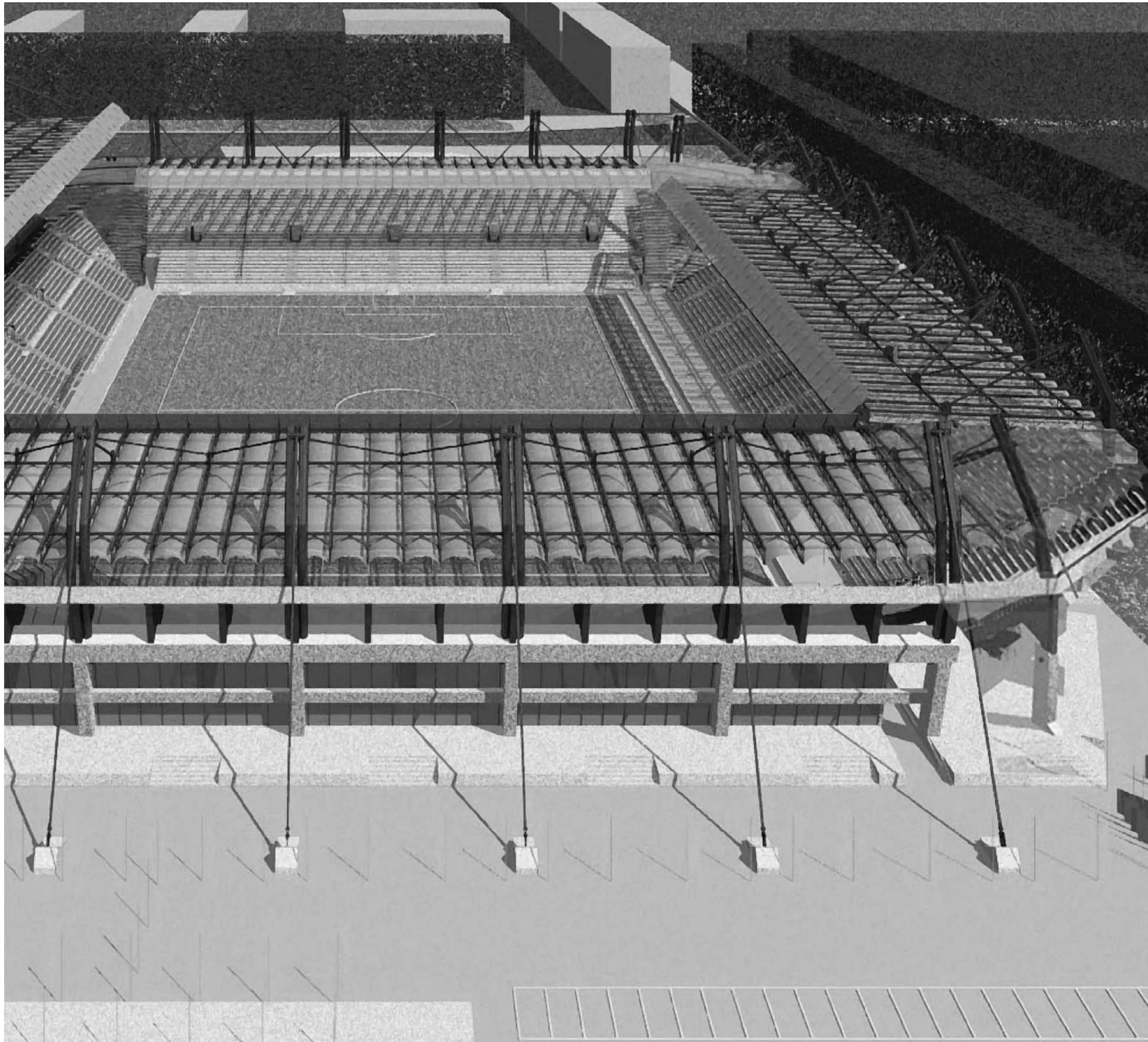
Иоанна Павла II (11 км от

города)

международные стадионы:

планируется строительство

нового



вместимость: 33 000 мест
основан: 1954
размер поля: 105 X 68 м
объекты: рестораны, бары, торговый комплекс
паркинг: 1 200 мест (на территории стадиона), 4 000 мест (около стадиона)
реконструкция: 2010

gross capacity: 33 000 seats
foundation year: 1954
ground dimensions: 105 X 68 m
objects: restaurants, bars, shopping centre
parking: 1 200 parking lots (on the territory of the stadium), 4 000 parking lots (about the stadium)
reconstruction: 2010

стадион вислы, краков

Реконструкция стадиона начата в 2004 году. Предназначен исключительно для футбольных соревнований. Клубная инфраструктура включает бассейны, сауну, музей, магазины. Медиа-центр состоит из 4-х панорамных и 3-х TV-студий. Удобно размещены административные помещения.

stadium visly, krakow

The reconstruction of the stadium was begun in 2004. It is destined for football competitions only. Club infrastructure includes pools, sauna, museum, shops. Media-centre consists of four panoramic and three TV-studios. Administrative facilities are arranged comfortably.



POZNAN ПОЗНАНЬ



POLAND UKRAINE
candidate for
UEFA EURO 2012

POZNAN

foundation year:
X-XIII-th centuries

status: the capital of the Greater
Poland Voivodeship

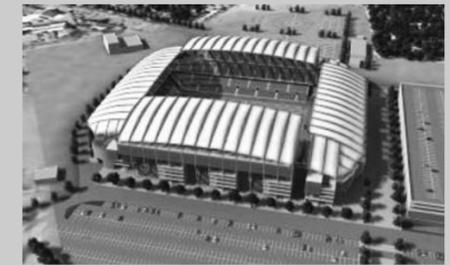
population: 600 thousand

area: 270 square km

railway station: the Central

airports: Poznan-Lawica

international stadiums: Miejski



The stadium Miejski



At the stadium Miejski



The cake Euro 2012



The greeting in the airport



The junior team of Poznan



The library



The interior of cathedral



The historical centre of Poznan

Познань расположена на западе страны, в Великопольше, родине польской нации. Здесь стоит самая старая в стране базилика X в. — Св. Петра и Св. Павла. В воеводстве отмечаются самые высокие темпы экономического роста в Польше. В городе хорошо развита информационная инфраструктура. Международный Познаньский Ярмарок — признанный в мире выставочный центр. Город расположен на пути, соединяющем Париж и Берлин с Варшавой и Москвой, а также Скандинавию — со странами Балтии через Балтийское море.

Poznan is situated in West Poland, in the Greater Poland — the native land of Polish nation. There is situated the oldest in the country basilica of the X-th century — St. Peter's and St. Paul's. Its voivodeship rates for the Poland's highest economical growth. The city has a well developed informational infrastructure. The International Poznan Fair is acknowledged as the world's exhibition centre. The city is situated on the crossing connecting Paris and Berlin with Warsaw and Moscow and also Scandinavia with the Baltic States through the Baltic Sea.

ПОЗНАНЬ

время основания: X—XIII вв.

статус: столица

Великопольского воеводства

население: 600 тыс. чел.

площадь: 270 кв. км

железнодорожный вокзал:

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ

аэропорт: ПОЗНАНЬ-ЛАВИЦА

стадион: МЕЙСКИ



stadium miejski, poznan

At this very moment the FC "Lech" Miejski stadium is being reconstructed at the expense of municipal authorities in Poznan. Objects of the stadium: restaurants, bars and shopping centre. Devices for people with limited capabilities are also foreseen (200 seats). Security is supported by inside and outside stadia cameras, by electronic ticketing system, as well as through autonomous power supply (two independent lines plus two generators). The stadium is also possible to utilize for organising concerts.

стадион мейски, познань

В данный момент в Познани за счет муниципальной власти происходит реконструкция стадиона ФК "Лех" — МЕЙСКИ. Объекты на стадионе: бары и рестораны, торговый комплекс. Предусмотрены приспособления для людей с ограниченными возможностями (200 мест). Безопасность обеспечивается камерами внутри и снаружи стадиона, доступом на объект на основании электронных билетов, автономным питанием (две независимые линии, а также два генератора). Использование вне матчей — устройство концертов.

вместимость:
46 500

роль в ЕВРО-2012:
групповой турнир

открытие: 1980
паркинг: 1 400 авто
(на территории стадиона),
6 000 авто (вблизи стадиона)

реконструкция:
2002 — 2008

gross capacity of the stadium:
46 500 seats

a role in Euro 2012:
group tournament

unveiling: 1980
parking: 1 400 parking lots (on the
territory of the stadium), 6 000 park-
ing lots (about the stadium)

reconstruction:
2002-2008





wrocław Вроцлав



POLAND UKRAINE
candidate for
UEFA EURO 2012

WROCLAW

foundation year: 1000

status: the capital of Lower

Silesian Voivodeship

population: 700 thousand

area: 293 square km

airports: the Mikolaja Kopernika

International airport

international stadiums:

building of a new one is planned



The Olympic stadium



The figured bridge



The University Bridge



The street of Wrocław



The Odra river



The airport



The Fly



The panorama



The fountain Symphony



The bridge at night



Вроцлав — четвёртый по величине город Польши. Расположен в 310 км от Варшавы и в 200 км от немецкого города Дрезден. Через реку Одру, на берегах которой расположен город, перекинута более 100 мостов. Город имеет хорошее транспортное сообщение, в том числе международный аэропорт, две больших железнодорожных станции, автомагистрали и два речных порта. Футбольная команда Вроцлава — ШЛЁНСК

Wrocław is the fourth largest city of Poland. It is situated 310 km from Warsaw and 200 km from the German city Dresden. More than a hundred bridges are thrown over the Odra River on the banks of the city. Wrocław has good transport communication including an international airport, two large railway stations, highways and two river ports. The football club of Wrocław is Slaski.

ВРОЦЛАВ

основан: 1000

статус: столица

Нижнесилезского воеводства

население: 700 тыс. чел.

площадь: 293 кв. км

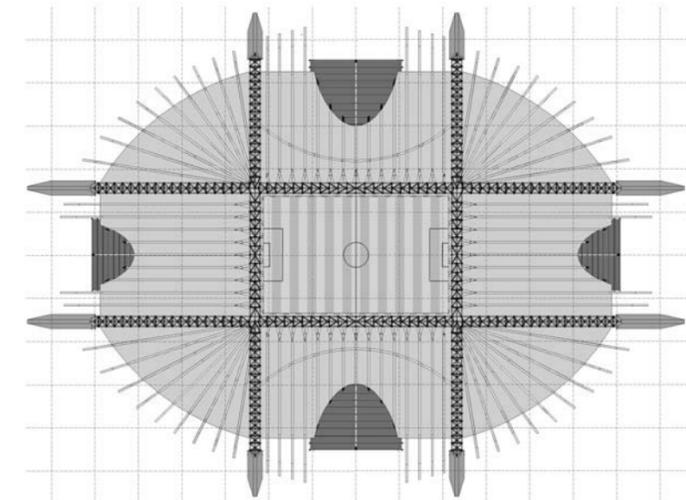
аэропорты: международный

ИМ. НИКОЛАЯ КОПЕРНИКА

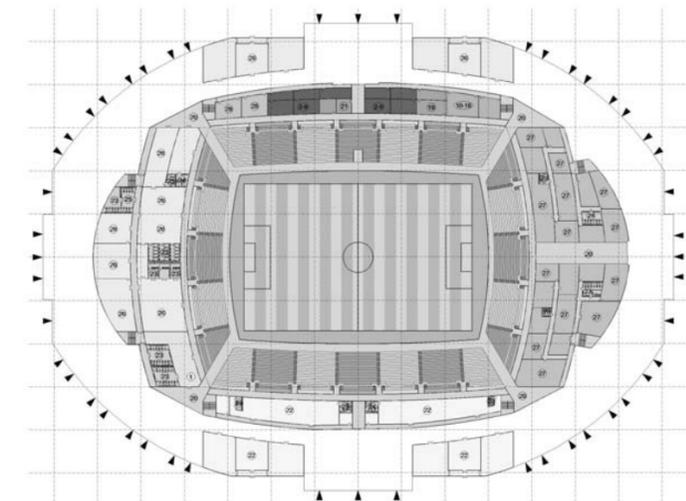
международные стадионы:

планируется строительство

нового



The roof scheme



The scheme of the second tier

стадион олимпийский, вроцлав

К реконструкции стадиона "Олимпийский" планируется приступить в 2007 году. Помимо футбольного поля, имеет множество дополнительных объектов. Стадион обладает высокой системой безопасности и развитой инфраструктурой.

stadium olympic, wroclaw

It is planned to proceed to the reconstruction of stadium Olympic in 2007. Besides football ground there is a great number of supplementary objects. The stadium possesses a highly developed security system and infrastructure.

gross capacity: 45 000 seats

foundation year: 1936

objects: gymnasiums

tennis courts

shooting-ground

pools

basketball ground

restaurants, bars

shopping centres

parking: 1 400 parking lots (on the

territory of the stadium), 5 200

parking lots (about the stadium)

reconstruction: 2010

вместимость: 45 000 мест

основан: 1936

объекты: спортзалы,

теннисные корты,

тир,

бассейны,

площадка для баскетбола,

рестораны, бары,

торговый комплекс

паркин: 1 400 мест (на

территории стадиона)

5 200 мест (около стадиона)

реконструкция: 2010





из нормативов фифа

Месторасположение стадиона должно быть выбрано с учетом достаточного пространства для беспрепятственного движения зрителей. Приход зрителей по времени растягивается, однако после игры практически вся публика хочет покинуть стадион одновременно. Стадион строится не только в соответствии с требованиями ближайших нескольких лет, но и с учетом возможности вписаться в требования будущих поколений.

Стадион должен быть безопасным местом для всех, кто в нем пребывает. Безопасность персоны на первом месте: ее нельзя пренебрегать ни при каких обстоятельствах.

Особое внимание следует обращать на ориентацию игрового поля и учитывать климатические условия. Игроки, арбитры, зрители и представители средств массовой информации должны быть защищены от ослепляющего солнца, ветра, дождя и снега.

Современный стадион должен обеспечивать всех зрителей крытыми сидячими местами, снабженными удобной и достаточно высокой спинкой (минимальная высота 30 см и расстояние между спинками 80 см). Сиденья должны быть небьющимися, несгораемыми, хорошо выдерживать климатические особенности. Скамейки любого вида не допускаются. Стоячие места предлагаться не должны. Все места должны обеспечивать свободный обзор игрового поля.

Вокруг игрового поля могут устанавливаться рекламные щиты с максимальной высотой 90 см, при минимальном расстоянии от боковых линий 4 м и от линии ворот между 5 м в середине и 3 м — у угловых флагов.

Внутри и снаружи стадиона должно быть установлено достаточное количество санитарных узлов для женщин и мужчин, а также для инвалидов. Входы в туалеты и выходы из них необходимо предусматривать по возможности только в одном направлении.

Стадион должен иметь помещения для приема гостей: большие банкетные залы для сотен, а в некоторых случаях даже тысяч приглашенных, ложи различных размеров, обычно для 10–20 гостей. Эти помещения заказываются фирмами и предприятиями, которые приглашают на игры своих клиентов.

Каждый современный стадион должен быть оснащен средствами электронного общения с публикой.

Игровое поле должно быть абсолютно ровным, засажено натуральной травой, находиться в безупречном состоянии и оборудовано мощной системой орошения. В районах с холодным климатом под газоном должно быть установлено отопление, чтобы почва при низких температурах не замерзала. Рекомендуемые размеры газона: длина — 120 м, ширина — 80 м.

Игровое поле: для всех игр профессионального уровня — 105 x 68 м; для игр последнего круга на кубок ФИФА и континентальных первенств только 105 x 68 м.

Автомобили службы скорой помощи, включая амбулатории и пожарные, а также техобслуживания, должны иметь доступ к зоне игрового поля.

Для проведения больших международных турниров принимаются только стадионы, имеющие не менее 30 000 посадочных мест. Для игр на кубки конфедераций — не менее 50 000, для финальных партий на кубок ФИФА — не менее 60 000 мест.

Стадион должен быть разделен, по меньшей мере, на четыре сектора, с отдельными входами, буфетами, туалетами, оборудованием для инвалидов, постами первой медицинской помощи и другими службами.

Современный стадион должен иметь в распоряжении трибуну для VIP-персон не менее чем для 300 лиц, которая при крупных мероприятиях может быть значительно увеличена. Трибуна для прессы должна находиться в центре и иметь наилучшую видимость игрового поля. Все рабочие места зоны для прессы должны быть крытыми.

Стадионы, которые желают быть местом проведения больших международных соревнований, должны соответствовать этим требованиям.

ukraine
stand

стадион альянс-арена в мюнхене

Ханна БАВАРСКАЯ

Облако, подушка, НЛО, надувная лодка, — как только не называют жители и туристы баварской столицы новый футбольный стадион. С наступлением сумерек стадион подобно хамелеону меняет свой окрас, подстраиваясь под цвет мероприятия или играющих в этот вечер команд. Синий, если играет "TSV 1860 München", красный, если на поле "Bayern". Во все прочие дни эта "подушка" — белого цвета.

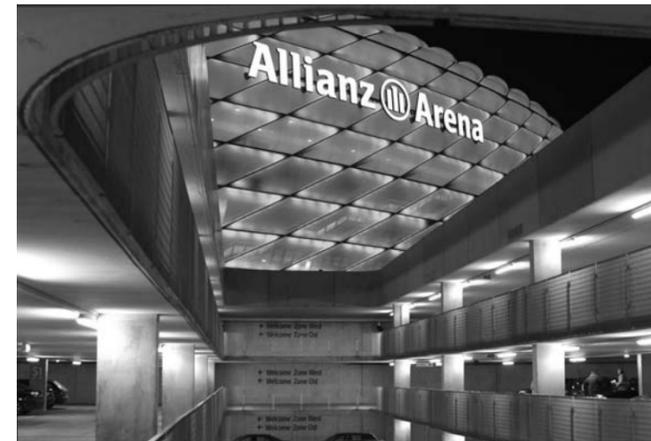


ПРОВЕРЕННАЯ ТАКТИКА

О строительстве нового стадиона в Мюнхене не знал только ленивый. Мощная PR-кампания, интригуяще закрытый международный конкурс, знаменитые архитектурные тендеры в финале: Мейнхард фон Геркан и Фольквин Марг (Германия) конкурировали с Жаком Герцогом и Пьером де Мерином (Швейцария), выбор, в конце концов, швейцарского проекта...

Обо всем этом писала международная пресса, вещали крупнейшие телеканалы. За развитием событий внимательно следила не только Германия, но футбольные болельщики всего мира, а также неравнодушные к современной архитектуре слои общества. Активность последних тенденциозно обрастает правами.

Мюнхенцы, например, определили судьбу стадиона на муниципальном референдуме в октябре 2002 года, по итогам которого боль-



шинством голосов (57 %) решили не реконструировать старый стадион, но строить новый. Подобная девелоперская тактика давно используется в строительстве сооружений столь высокого класса.

На первом этапе густой информационный ажиотаж придает проекту почти скандальную известность. А на втором — разгоряченная публика получает звезду архитектуры мирового масштаба и почти одновременно — звездный шедевр. Остается придумать пару-тройку смешных, как правило, не очень оригинальных названий, и новый городской символ готов.

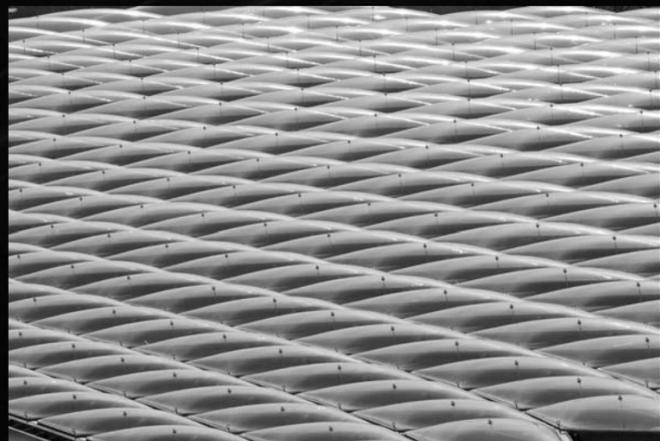
Торжественное открытие Альянс-Арены состоялось 31 мая 2005 года. Теперь новая футбольная площадка стоит в одном ряду знаковых объектов: с собором в стиле баварского барокко, куполом Олимпийского стадиона 1972 года (архитекторы Гюнтер Бениш и





ФУТБОЛЬНЫЙ СТАДИОН
АЛИАНС-АРЕНА
Фроттманг, Мюнхен, Германия

заказчик:
ALLIANZ ARENA—MÜNCHEN STADION
проектировщик: HERZOG & DE
MEURON ARCHITEKTEN AG (Базель)
генпроектировщик: ALPINED GMBH
(Эхинг, Германия)
конструкторы: ARUP (Манчестер),
SAILER STEPAN PARTNER (Мюнхен),
KLING CONSULT (Кромбах, Германия),
WALTER MORI MAIER (Базель),
IB HARINGER (Мюнхен)
консультант по фасадам:
R+R FUCHS (Мюнхен)
свет: WERNING TROPP SCHMIDT
(Мюнхен)
ландшафтный дизайн:
VOGT LANDSCHAFTSARCHITEKTEN
(Цюрих)
вместимость: 66 016
размеры поля: 68 x 105 м
общая площадь: 171 тыс. кв. м
благоустроенная территория:
37 600 кв. м
габариты стадиона:
258 x 227 x 50 м
периметр: 840 м
угол наклона: 45,5
использовано бетона:
120 тыс. куб. м
использовано стали: 20 тыс. т
бюджет: 340 млн. евро
конкурс: 2001–2002
строительство:
21 октября 2002 — 30 мая 2005



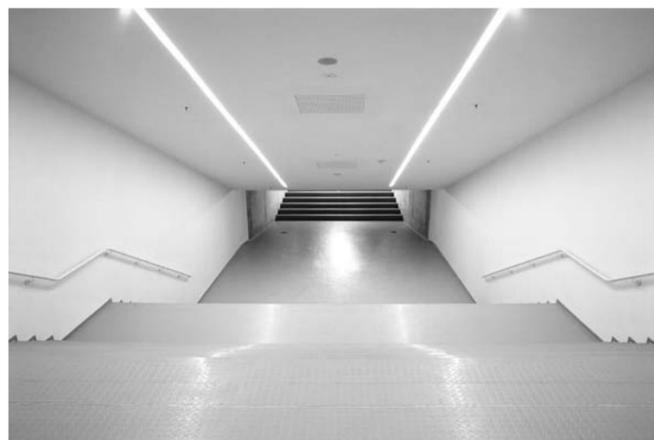
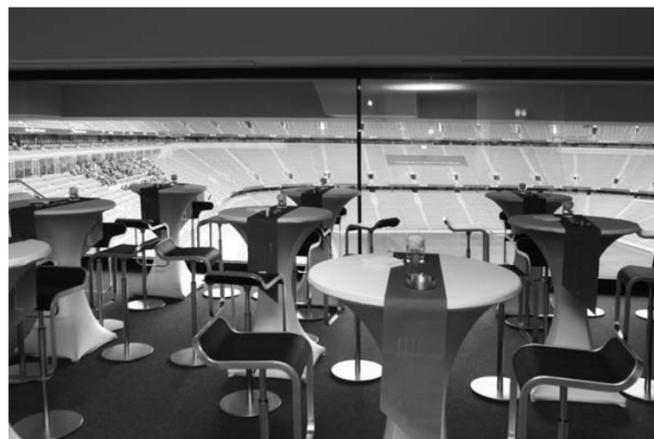
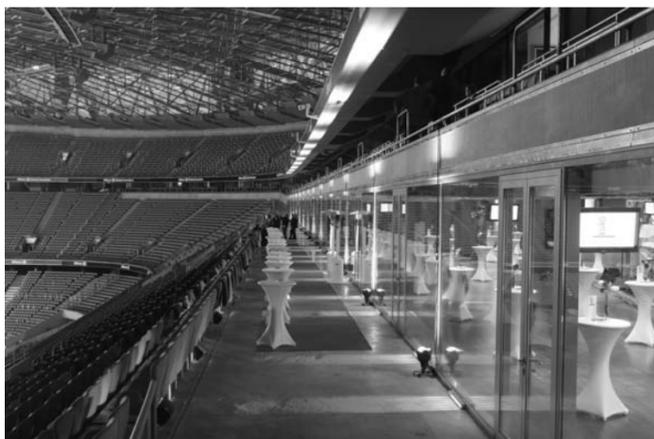


Отто Фрай) и зданием завода BMW (архитектор Заха Хадиг). Allianz Arena встречает туристов, въезжающих в город со стороны международного аэропорта, и остается в памяти как первое впечатление от столицы Баварии.

КАК НАЧИНАЛОСЬ

Десять лет назад, в 1997 году, владельцы мюнхенских футбольных клубов "Bayern Munchen" и "TSV 1860 Munchen" задумались о необходимости строительства собственных базовых площадок. В 2001-м руководством клубов было принято совместное решение о возведении общего стадиона.

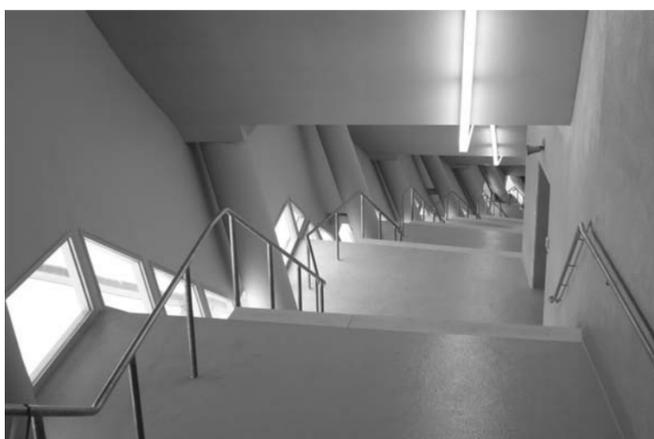
Несмотря на то, что городу было выгодно реконструировать старый Олимпийский стадион, клубы все же настояли на желании построить новое здание. В феврале 2001 года начался активный по-



иск площадки для будущего сооружения. Рассматривалось пять вариантов: участок на севере от Riem Fairgrounds, Freiham, южный Олимпийский парк, спортивные площадки университета и Frottmaning. Выбор пал на последнюю.

Со дня получения заказа на строительство до открытия прошло всего три года.

Название Allianz появилось не только благодаря долгосрочному партнерству между стадионом и международной страховой группой с одноименным названием, но и благодаря успешному альянсу двух ведущих футбольных клубов Германии, а также альянсу Жака Герцого и Пьера де Мерона. В проектом портфолио последних уже имеются спортивный комплекс Pfaffenholz в Сен-Луи, стадион St. Jakob в Базеле и проект стадиона в Пекине для Олимпийских игр 2008 года.

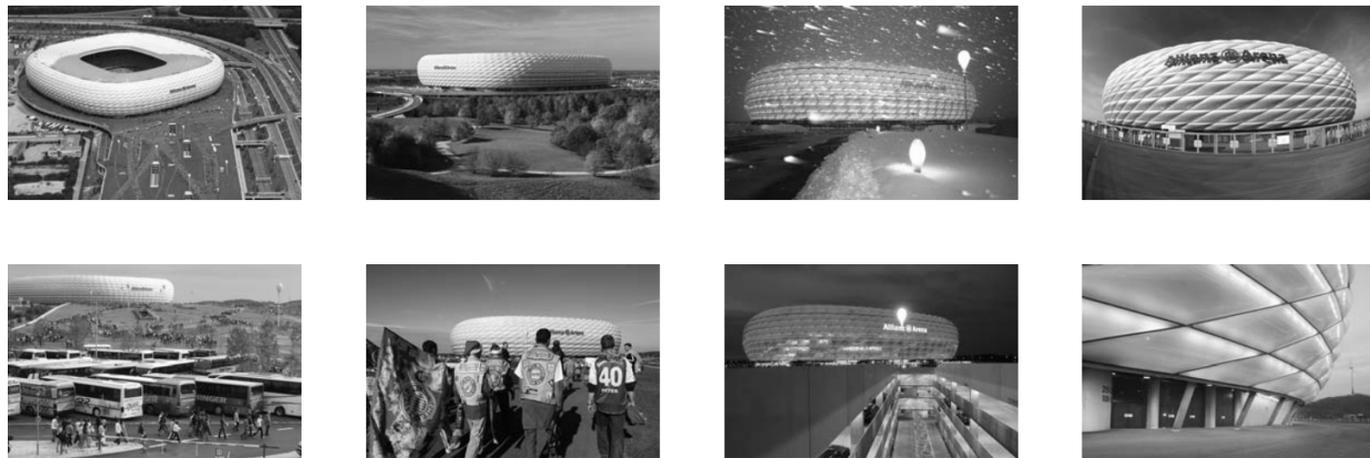


НОВЫЙ ВЗГЛЯД НА ПРИВЫЧНОЕ

Выбор проекта швейцарцев обусловлен тем, что он представляет абсолютно новый взгляд на футбольный стадион как таковой. По зрелищности этому семиэтажному "бублику" под силу конкурировать с самим футболом, для которого он изначально предназначен. Даже подземная автостоянка — самая большая в Европе и сегодня обеспечивает удобную парковку для 10 тысяч автомобилей.

Новое сооружение повторяет английский образец: трибуны не отделены от поля беговой дорожкой. Уклон трибун здесь самый крутой в мире, благодаря чему даже зрители третьего яруса чувствуют себя в гуще событий. В строительстве использован принцип театрального построения, т. е. расположение ярусов груг над гругом.

"Наружная оболочка состоит из 2 874 ромбовидных тетрафторэтиленовых, стойких к жаре и холоду пластин фольги. Такая по-



верхность превращает конструкцию из стали и бетона в легкое прозрачное облако.

К тому же полимер, из которого она сделана, способен выдерживать любую непогоду, он огнестойкий, раз в сто легче стекла и на 95% светопрозрачный.

Для желаемого светового эффекта, в каждом фрагменте оболочки установлен специальный светильник. Смена цвета захватывает дух", — рассказывает Жак Герцог.

Помимо 66 тысяч зрительских мест, на стадионе расположены 2 200 мест VIP-класса, 106 лож, 2 кафе, 2 "зала славы", 28 прогвольственных киосков, детские центры, магазины, административные помещения и пресс-центр.

Класс сооружения таков, что бюджет здесь определялся по принципу "столько, сколько нужно" и вылился инвесторам в 340 миллионов евро. Из-за специфики окружающей территории (рядом находится только автобан Мюнхен-Берлин и бесконечные поля) архитекторы практически не имели ограничений по площади и высоте. Благодаря Allianz Arena Мюнхен попал на карту самых значимых футбольных арен мира, где стоит в одном ряду с Миланом (SanSiro), Мадридом (Santiago Bernabeu) и Рио-де-Жанейро (Maracana).

Альянс-Арена рассчитанная на два клуба-резидента, в 2006 году уже принимала на своем поле несколько международных матчей, проходивших в рамках Чемпионата Мира по футболу. Площадка также может использоваться как гигантский кинотеатр под открытым небом.



сантьяго калатрава: стадион в афинах

ОТ БАРСЕЛОНЫ К АФИНАМ

В 1997 году Афины были объявлены главным городом проведения юбилейной "столетней" Олимпиады-2004. А в 2001-м Сантьяго Калатрава получил престижный заказ на возведение в столице Греции Олимпийского комплекса, включающего главный стадион, велогром и Олимпийскую деревню. С каким чувством отнесся к проекту испанский архитектор, предположить нетрудно — его успешная карьера началась именно с олимпийского объекта, проектирования и строительства моста Васх де Рода для Олимпиады-1984 в Барселоне. В итоге силуэт нового афинского стадиона, нарисованный в узнаваемой, характерной для Калатравы манере, заслужено стал архитектурным символом Игр 2004 года.



ОЛИМПИЙСКИЙ КОМПЛЕКС
Афины, Греция

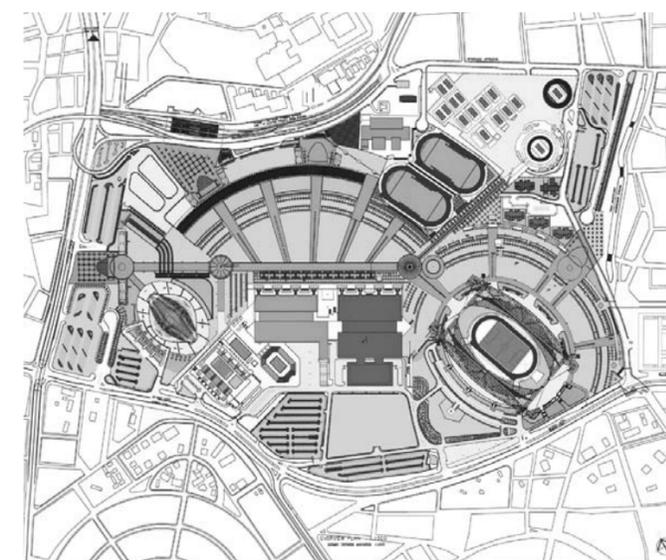
архитектор:
Сантьяго КАЛАТРАВА
площадь стадиона:
25 000 кв. м
веларий: 24 000 кв. м
бюджет: 4 млрд. евро
строительство:
март 2003 — июнь 2004



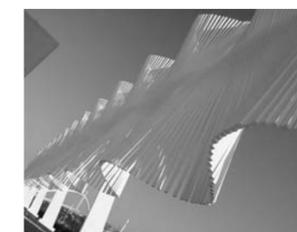
СТРОЙКА И СРОКИ

Собственно, гвоздем строительной эпопеи стало перекрытие стадиона. Две опорные “мостовые” параболы (“крыша — тоже мост!” — провозгласил Калатрава) собирались отдельно друг от друга в 70 метрах от реконструируемого стадиона. Таким образом удалось сэкономить чрезвычайно ограниченный временной ресурс. После того, как обе арки были перемещены и установлены на нужное место, подошла очередь монтажа поликарбонатной оболочки. Интересно, что в первоначальном проекте архитектор предложил крышу из стекла. Однако в реализации этого варианта возникли трудности, связанные с избыточным весом и сложным изгибом. В итоге поликарбонат, по свойствам аналогичный стеклу, но не имеющий перечисленных недостатков, оказался достойной альтернативой.

Грандиозный размах кровли стадиона-бабочки задуман автором как символ спортивного состязания, отражающий девиз Олимпийского движения: “Быстрее, выше, сильнее!” Не смотря на трудности, связанные с временными и бюджетными рамками, запланированный архитектурный рекорд был побит: построена самая большая стадионная кровля в мире.



Генеральный план



О ВДОХНОВЕНИИ И ПРИЗНАНИИ

Калатрава не гнушается публичной рефлексии по поводу собственного архитектурно-скульптурного творчества. В этот раз он назвал три источника, неожиданно подвигших его на создание инженерного гига в Афинах. Первый — классическая Греция, влияние которой зодчий усмотрел в плане своего комплекса, получившего главную ось и площадь. Второй, не менее «оригинальный» источник — византийская традиция (теперь мы знаем, с каких арок срисованы арфоподобные гребни, повторенные на все лады в его постройках по миру!). Третьим источником вдохновения, отдав заслуженную дань месту проведения Игр и реализации престижного заказа, Калатрава назвал Средиземноморье. Что конкретно является в проекте результатом вдохновения Средиземноморьем, мы не поняли. Должна же быть в творчестве тайна. В конце концов!

За авторство столь чудесной кровельной конструкции Сантьяго Калатраве присвоили звание почетного профессора Государственного Университета им. Аристотеля в Салониках. Это неоспоримо свидетельствует о высоком признании заслуг архитектора.

Марта ШРАЙБИКУС



Олимпийский стадион в Пекине '2008

Полина БЕДЖИНГ

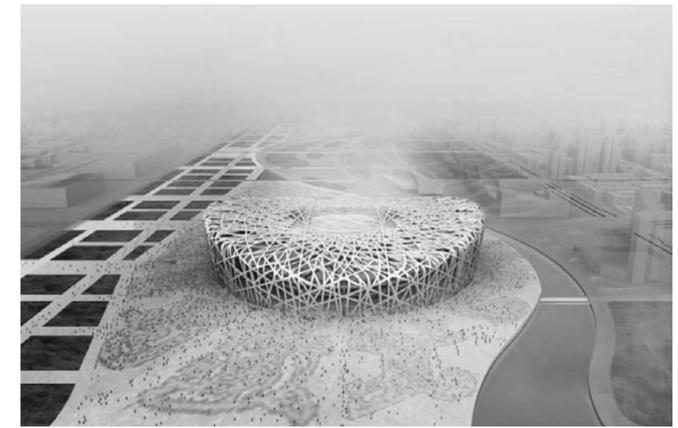
Архитектурные знаменитости с мировым именем сегодня с удовольствием строят в Китае. И хотя гонорар у них здесь меньше, чем в США или Европе, зато гораздо больше возможностей построить нечто необыкновенное.

Одна из главных строительных площадок — так называемый Олимпийский парк Пекина, расположенный на севере китайской столицы. Этот район называют "культурной артерией столицы", так как здесь находятся самые известные туристические достопримечательности — площадь Тяньаньмэнь, Храм Неба и парк "Цзиншань". И именно здесь совсем скоро завершится строительство нескольких серьезных проектов для летних Олимпийских игр 2008 года, которые будут проходить в столице Поднебесной.

Beijing National Stadium — постройка "номер один". Его крыша из сплетающихся стальных балок вызывает устойчивую ассоциацию с птичьим гнездом. На стадионе состоятся церемонии открытия и закрытия, соревнования по легкой атлетике и финальные матчи

по футболу. Помимо основного назначения, в будущем он будет использоваться как солнечная электростанция: на крыше и внешних стенах планируют установить мощные солнечные батареи. Конструкторы утверждают, что за двадцать пять лет батареи выработают такое количество электричества, которого будет достаточно как на освещение самого стадиона, так и на снабжение током ряда соседних спортивных объектов.

Возведение Beijing National Stadium, строящегося по проекту Жака Херцога и Пьера де Мерона, в прошлом году было ненадолго заморожено. Представители National Stadium заявляют, что это было сделано лишь для того, чтобы откорректировать некоторые конструкции, в результате чего удалось сэкономить 36 миллионов долларов США бюджетного фонда и 10 тысяч тонн стали. Кратковременная остановка строительного процесса, по их утверждению, никак не отразится на сроке сдачи объекта в эксплуатацию.



**НАЦИОНАЛЬНЫЙ
СТАДИОН**
Пекин, Китай

проектировщик:
HERZOG & DE MEURON
ARCHITECTEN AG
(Базель)

конструктор:
ARUP SPORT
(Манчестер)

емкость: 80 тыс.
доп. трибуны: 11 тыс.

площадь застройки:
204 278 кв. м

общая площадь:
258 тыс. кв. м

материал:
36 км стальной ленты
вес: 45 тыс. т
высота: 69,2 м
угол фасадов: 13 градусов

проект: 2002
строительство:
2003-2007



стадион имени кирова в Санкт-Петербурге

Сергей МИРОНОВИЧ

В 1936 году, в Питере, на Крестовском острове, мастерская Александра Никольского приступила к сотворению небывалого чуда — первого в мире паркового стадиона. Но случилась война — и строительство заморозили. После победы парк постепенно превратился в мемориал, а сам стадион оказался далеким от первоначально задуманного шедевра. Возродить к жизни гениальную идею Никольского, сохранить его чудесные замыслы вызвались зодчие со всего мира. В конкурсе на лучший проект приняли участие 17 компаний. В финал вышла пятерка лучших.



1

ГУП МНИИП "Моспроект-4" (Россия)

2

Проект ОАО "ЛенНИИпроект" (Россия) совместно с BSA (Германия)

3

Бюро Thomas Taveira-Projetos, Estudios Urbanos e Socio-Economicos, S.A. (Португалия)

4

Компания Von Seikan, Marg und Partner Architects International GmbH (Германия)

5

Архитектурное бюро Kisho Kurokawa architects & associates (Япония)

1



Москвичи, под командованием Андрея Бокова создали архитектурный парафраз на тему Никольского. Со стороны главной парковой аллеи можно в одновременно наблюдать как новый, так и старый стадионы, а, скорее, место на ко-

тором некогда был возведен Кировский. Каркас сооружения изготовлен из монолитного железобетона. Асимметричный силуэт конструкции имеет эффектный вид с Финского залива и напоминает гигантский, 74-х метровый корабль,

за что был негласно окрещен "Титаником". Основные претензии взыскательного жюри были связаны с плохой видимостью арены зрителями, находящимися на западной трибуне. Сомнениям была подвергнута и система водоотвода.

Вместимость: 62 000 мест

Высота строения: 74, 6 м

Крыша:

наклонная металлическая структура со светопрозрачным покрытием (2 раздвижных блока)

Поле: Натуральное. Проветривается за счет открываемых проемов на уровне входов и под покрытием.

Инфраструктура, кв. м:

VIP-зона — 6 430

рестораны — 2 400

магазины — 700

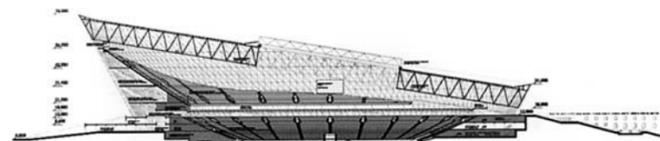
фитнес-центр — 900

медико-реабилитационный центр — 350

музей футбола — 300

клуб — 200

Бюджет, \$: 197, 7 млн



Разрез



Новый главный фасад стадиона им. С. М. Кирова



Перспектива

2



В виртуальном рейтинге победителей конкурса с небольшим отрывом от лидера "пятерки" шел местный ЛенНИИпроект, совместно с BSA. Разделив ареалы своей деятельности, питерцы занимались благоустройством остро-

ва, а их партнеры применили свои таланты непосредственно к объекту. Наряду с москвичами, северная столица России и BSA также вооружились цитатами "из Никольского". В итоге проект получился несколько анахроничным.

Совместное русско-немецкое гетто представляет собой оптимистичное строение в форме чаши, состоящей из 2-х объемов. Нижняя половина чаши — стадион, а верхняя — раздвижная золотистая крыша, приподнятая, и

соединенная с основанием в 4-х точках. В итоге проект получился достаточно дорогостоящим и технически некорректным в частностях.

Название: Золотой глаз

Вместимость: 62 000 мест

Высота строения: 70 м

Крыша: 2 раздвижных блока, полупрозрачная панель золотистого цвета

Поле: Натуральное. Проветривание газона: 4 эвакуационных тоннеля по диагоналям игрового поля

Инфраструктура, кв. м:

VIP-зона — 16 415

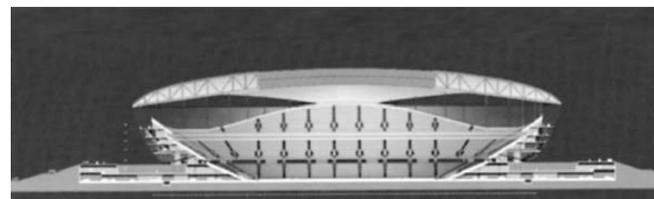
рестораны — 10 872

магазины — 3 057

спортивно-оздоровительный комплекс,

дискотека — 18 417

Бюджет, \$: 256 млн.



Разрез

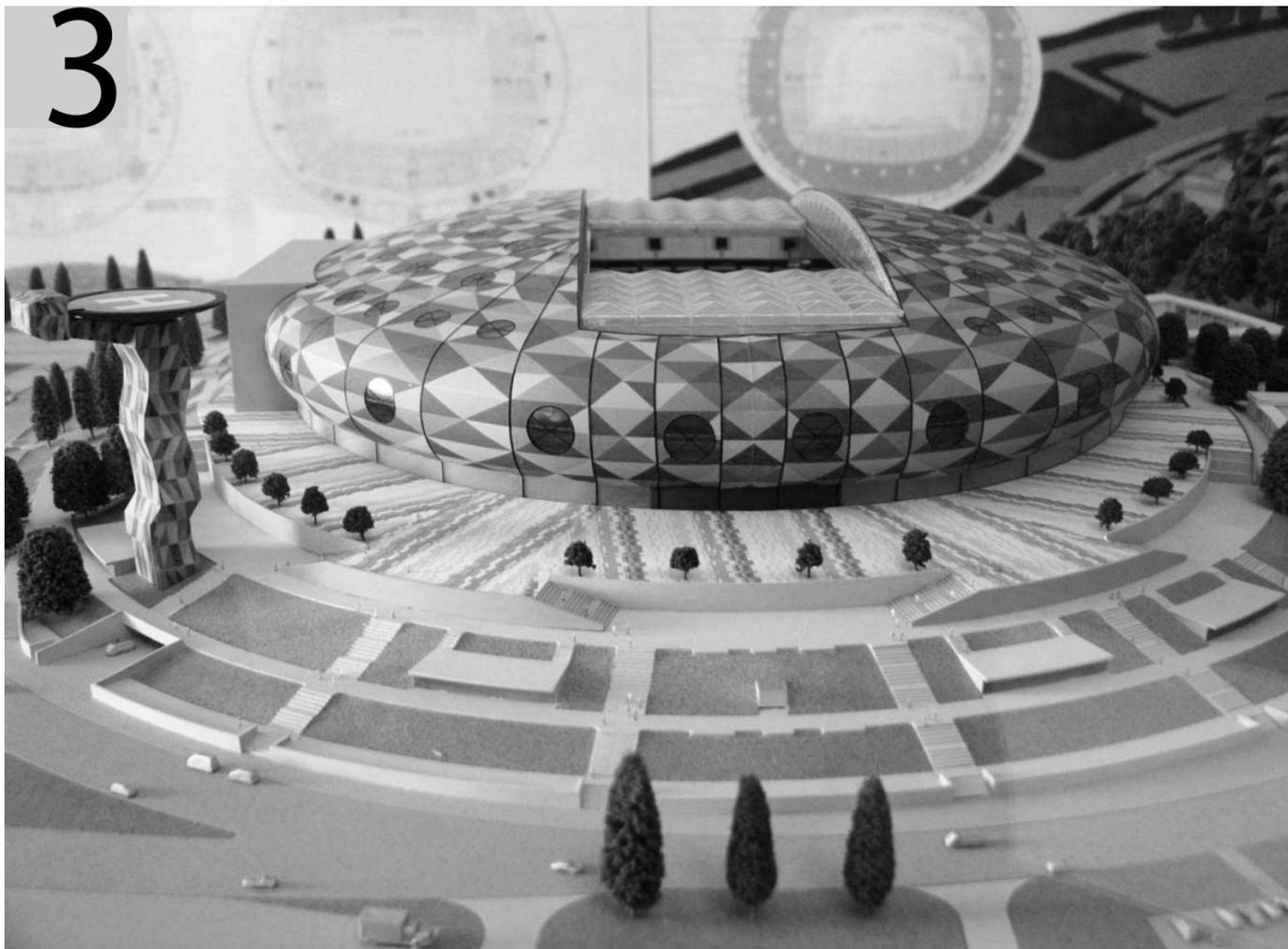


Макет стадиона



"Зенит — чемпионы!"

3



Португальская "Корона" продемонстрировала образец модного феерического дизайна. Огацвету. Единственный, по мнению экспертов, безупречный и наиболее реалистичный объект. Идеально проработаны финан-

совые и инженерные аспекты. Проект этой компании возводится предельно быстро и собирается как конструктор. Конструкция представляет собой цельный обтекаемый овалный диск. Фасады зрительно не отге-

лены от крыши. Для придания объема строение окружили выделенной террасой. Кроме того, архитекторами предполагалось, что здание будет сиять в лучах солнца, которое изредка появляется даже в Питере.

Название: Корона

Вместимость: 62 000 мест

Высота строения: 55, 6 м

Крыша: раздвижная, пропускающая ультрафиолет, со встроенной системой подогрева

Поле: Натуральное или механическое; проветривание осуществляется через большие окна фасадов

Инфраструктура, кв. м:

VIP-зона — 31 552

торгово-развлекательные учреждения

28 173

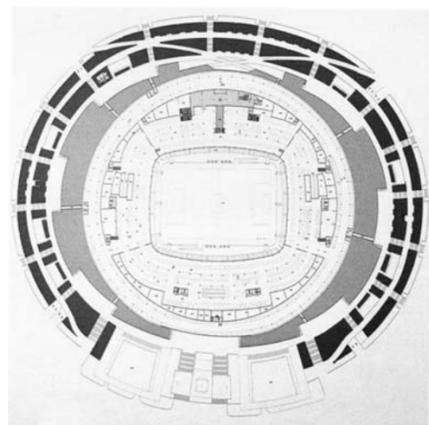
Бюджет, \$: 220 866 919



Подтрибунное помещение



Боковой фасад



План стадиона

4



Архитекторы компании gmp отнеслись с почтением и к Кировскому стадиону, и к питерской традиции в целом. Визуально легкая конструкция. Самый большой по вместимости зрительный стадион среди победителей. Пафос и дерз-

новение немецких архитекторов выразился в смещении акцентов с самого здания на его несущие конструкции. Ошеломляющий зрительный эффект можно наблюдать как со стороны моря, так и с подножия холма — это шпиль,

высотой почти 200 метров. По мнению специалистов, немецкий проект все же схематичен и является гимном одному элементу конструкции. Не предусмотрено в проекте и многофункциональное использование стадиона.

Вместимость: 62 234 мест

Высота строения: 45 м (со шпилем — 225 м)

Крыша: Подвесная. Внешняя часть — пневматическая конструкция из полиэтиленовых подушек на структурно-вантовом каркасе, внутренняя часть — разворачивающаяся радиальная зонтичная конструкция из полимерной ткани с ПВХ-покрытием.

Поле: Натуральное. Проветривание через отверстия в трибунах и проеззные проемы, дополнительно — установка механических вентиляционных систем

Инфраструктура, кв. м:

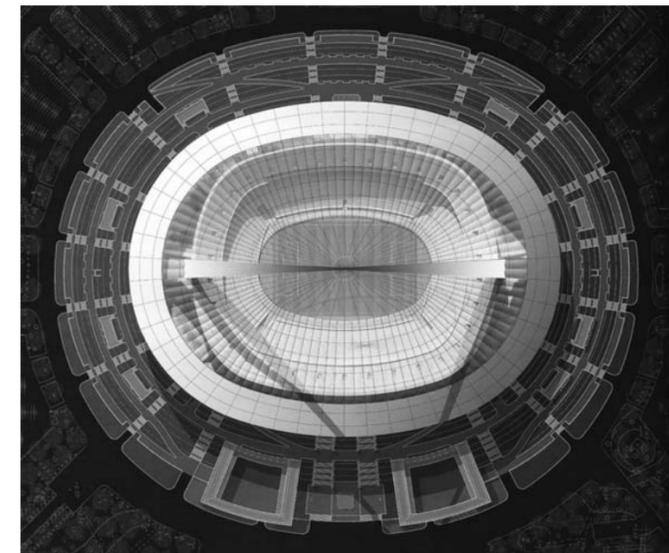
VIP-зона — 3 744

зона болельщиков — 2 880

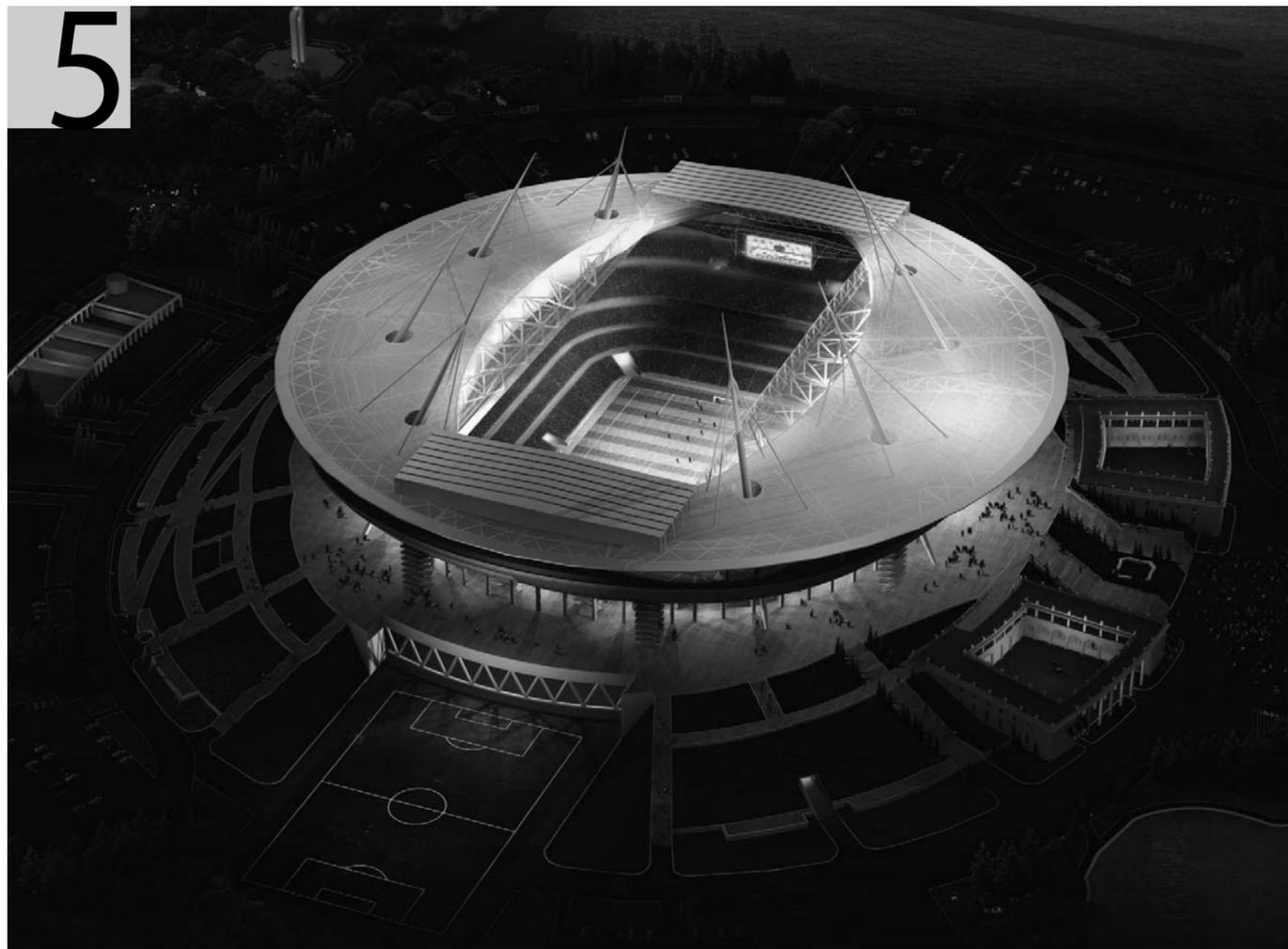
Бюджет, \$: 243 160 млн.



Интерьер стадиона



Визуализация



Архитектурное бюро Kisho Kurokawa было основано в 1962 году. Компания приняла участие в 38 национальных и международных конкурсах, завоевав в 34 из них первое место. По проектам бюро было сооружено более 80 объек-

тов. В Японии — два стадиона: “Большой глаз” (43 300 зрителей) и стадион в г.Тойота (45 000 зрителей). Опытом петербуржцами “летающей тарелкой”, стал лидером в “пятерке” лучших. Курокава отказался

от вариаций на тему Кировского, но использовал узнаваемые композиционные приемы. Ему удивительным образом удалось создать на холме Никольского “космический корабль”, в конструкции которого присутствуют и чаша с

“оторванной” крышей, и мачты, поддерживающие купол. Японский мастер опередил во многом идеальный проект португальцев неожиданно, и именно благодаря истинно-восточной утонченности. Сооружение настолько точно и



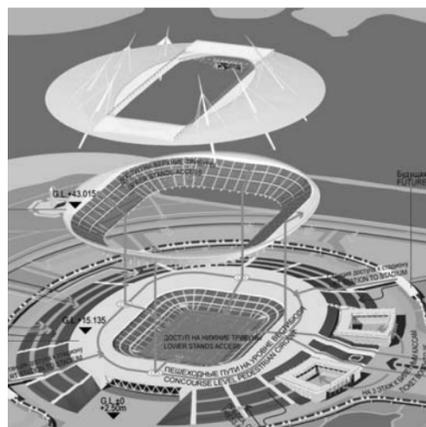
Пилон и погребная конструкция навеса. Вид с поля

изячно прорисовано, что отлично смотрится как вблизи, так и на расстоянии. Кроме того, в проекте большое внимание уделено освещению, учитывающему и “низкое” питерское солнце. Но не все в японском объекте гла-

ко да ладно. После провозглашения победителем, Курокаве вручили перечень изменений и дополнений. Выдвижное поле рискует оказаться дорогим удовольствием, эвакуационные лестницы небезопасно долго разворачиваются,

а надувную крышу придется заменить альтернативной вантовой. Кроме того, японскому архитектору было предложено пересмотреть вид объекта со стороны залива с целью сделать стадион окончательно похожим на па-

русник. Осталось только ждать летней погоды для удачного приземления японского “корабля” на питерский остров.



Конструктивная схема трибун и покрытия

название: Космический корабль
вместимость: 62 167
высота строения: 56,6
крыша: комбинированная, раздвижная часть — мембрана с подогревом горячим воздухом на структурном каркасе
поле: натуральное, выдвижное — для обеспечения свежего покрытия

инфраструктура, кв. м:
VIP-зона — 11 109
спортивный центр (спортзал, бассейны, салон красоты, SPA, сауны), выставочная галерея
бюджет, \$: 225 149 200



Разрез



Ночное освещение стадиона

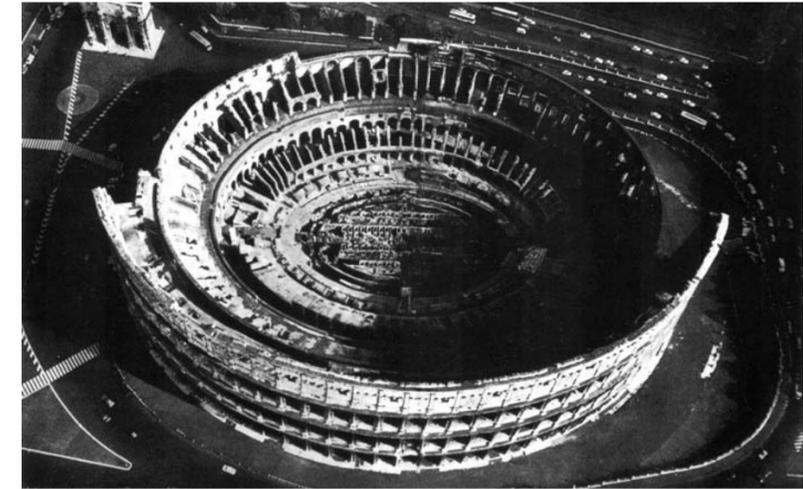
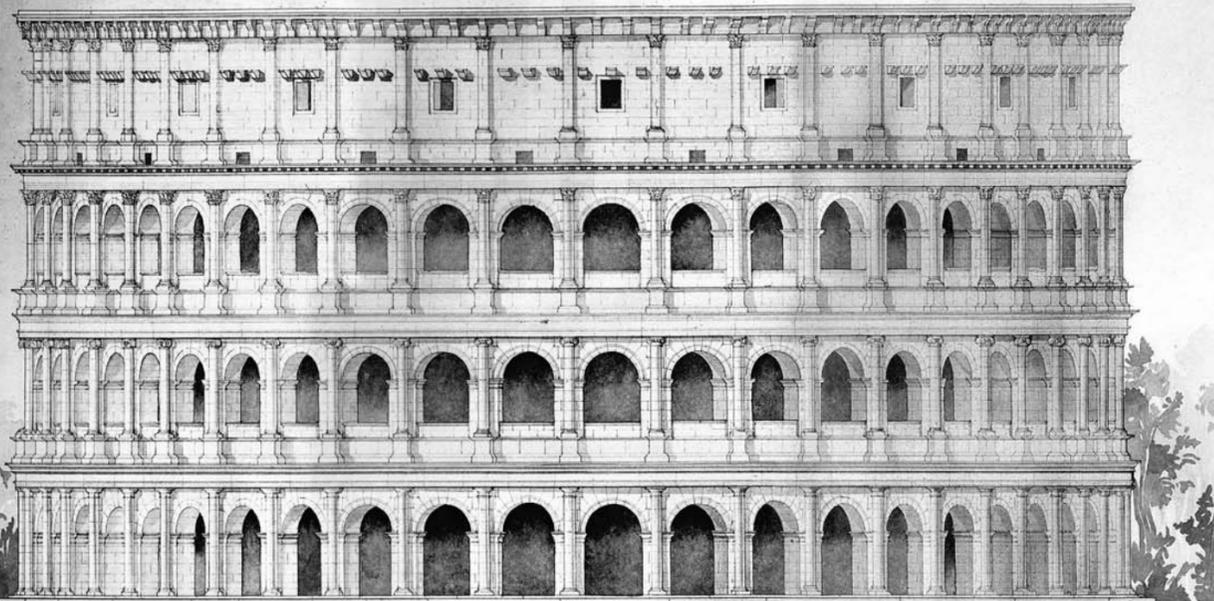
колизей, гарпастум, или что такое стадион?

Борис ЕРОФАЛОВ, член-корреспондент Украинской академии архитектуры

Усталость — работнику помощь плохая,
И слепнут глаза от соленого пота,
О, день, только день провести отдыхая...
Хозяин, не бей! Укажи, где работа.

Николай Гумилёв
"Блудный сын", 1906

Amphitheatrum Flavium (Colosseo)



Колизей, аэрофотосъемка. 1970-е

БОМБА

Вид Колизея озадачивает. И чувство это возникает всегда, лишь попадет в глаза какой-либо римский вестун с амфитеатром Флавиев. Будь то один из многочисленных увражей Джамбаттисты Пиранези или наивный, "на фоне", даггеротипический кадр XIX века, с дрожками и с ученым любителем древностей, или современное аэрофото. Вид магнетический. И, казалось бы, ничего сверхъестественного. Ну, подумаешь, гомогенный ряд одинаковых арок. Какие-то вполне обыкновенные трибуны. Вокруг обычной, эллипсом, арены размером с привычное футбольное поле.

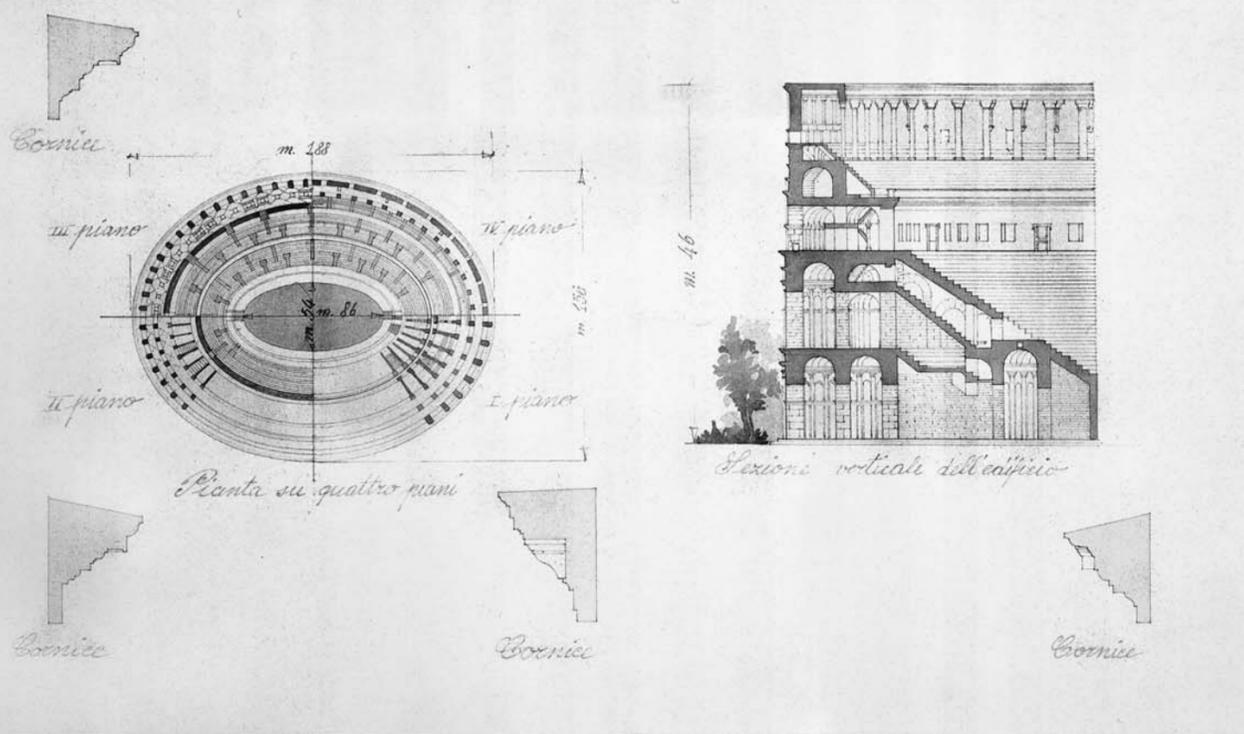
Но вид циклопический! Выражение мощи и величия. Высоты и неохватности. Классическая строгость, подтверждаемая четырехъярусным ордером. Масштаб империи отчеканен аркой. Сама же арка многократно — 240 раз! — повторена как в акведуке. Впечатление разорвавшейся бомбы. Причем бомбы ядерной. Потому что, с одной стороны, просто. Но, с другой — за этой простотой подразумевается некая военная хитрость, технологический и архитектурный секрет. И разгадать его тщатся многие поколения любителей и профессионалов.

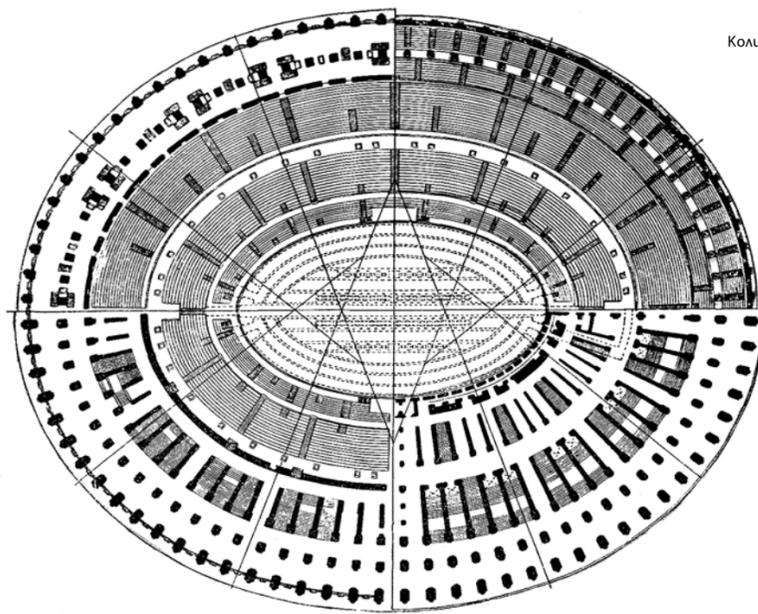
Вот и в новом учебнике для архитектурных школяров значится: "Найдоконалішу з видовищних споруд і одну з найвидатніших пам'яток світового зодчества заклад Веспасіан і урочиство відкрив імператор Тим" [10, с. 437]. Ну, действительно, бомба она бомба и есть. Мне навсегда запомнилась оценка всякого по-настоящему великого и захватывающего произведения архитектуры моим учителем профессором Ю. С. Асеевым. Если речь и на самом деле шла о великом, не передаваемом словами, удивительном и непостижимом, например, об интерьере св. Петра, римского Пантеона или константинопольской Софии, Юрий Сергеевич всплескивал розовыми ладош-

ками, душа его уносилась под небеси, глаза излучали крайнюю степень счастья, и он восклицал: "и вот вы смотрите и понимаете — этого не может быть!" С тех далеких пор я точно знаю, это есть характеристика большой или, точнее, высокой архитектуры. Именно ощущение "не может быть!" Если вам удалось это чувство заставить врасплох или возрастить годами учебы или сорвать сладким плодом паломничества — вам свезло, вы причастились высокому.

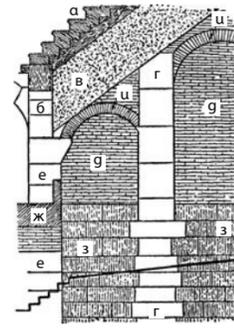
О том, что Архитектура, по-настоящему отягощенная метафизической нагрузкой, случается и случается в сходных с приведенными здесь школьными наблюдениями, по-немецки разумно (как камней в рот набравши) толкует многомудрый А. Г. Габричевский: "...архитектурное пространство может восприниматься не только как адекватное выражение функций человека, но и как адекватное выражение некоей иррациональной стихии, не поддающейся антропоморфному овладению. В очень высоких, например, помещениях вся сфера гоступного зрителю пространства, поскольку оно действует как аморфное, нерасчлененное, оценивается в категориях возвышенного" [3, с. 4]. Слова обескураживающе правильны и даже мягки, ежели заглядывать в мир через слюняной глазок в баррикаде из Зольгера, Гегеля, Гартмана, Шеллинга и Шлеермахера.

Но мы, собственно, о Колизее, о некоторой сверхчувственной и непреходящей идее, которая сквозит его ликом, его устройством и его древней неизбывной целью. Кажется, перед глазами нечто очевидное, давно знакомое и понятное, невзирая на двухтысячелетнюю сегину камня. Паттерн, образец, действующий через столетия. Об этом лучше всех, поэтически ярко и по-ученому точно вещал П. П. Муратов в очерке "Чувство Рима": "Формы жизни найдены и много раз повторены в веках. Материальное значение



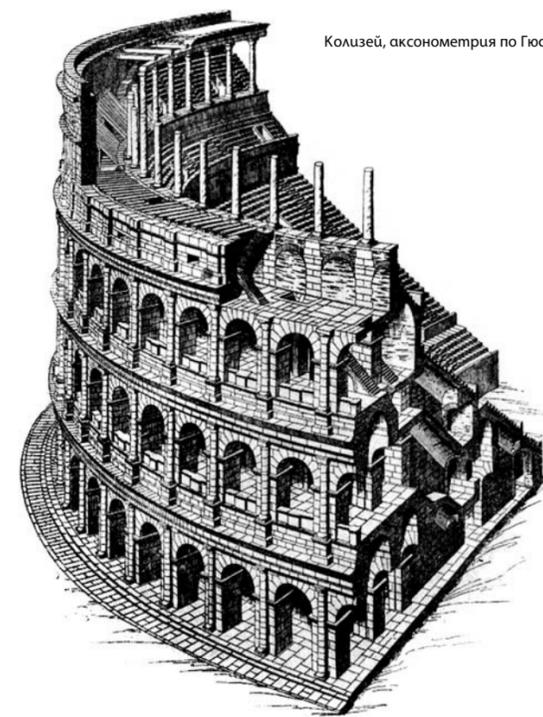


Колизей, план

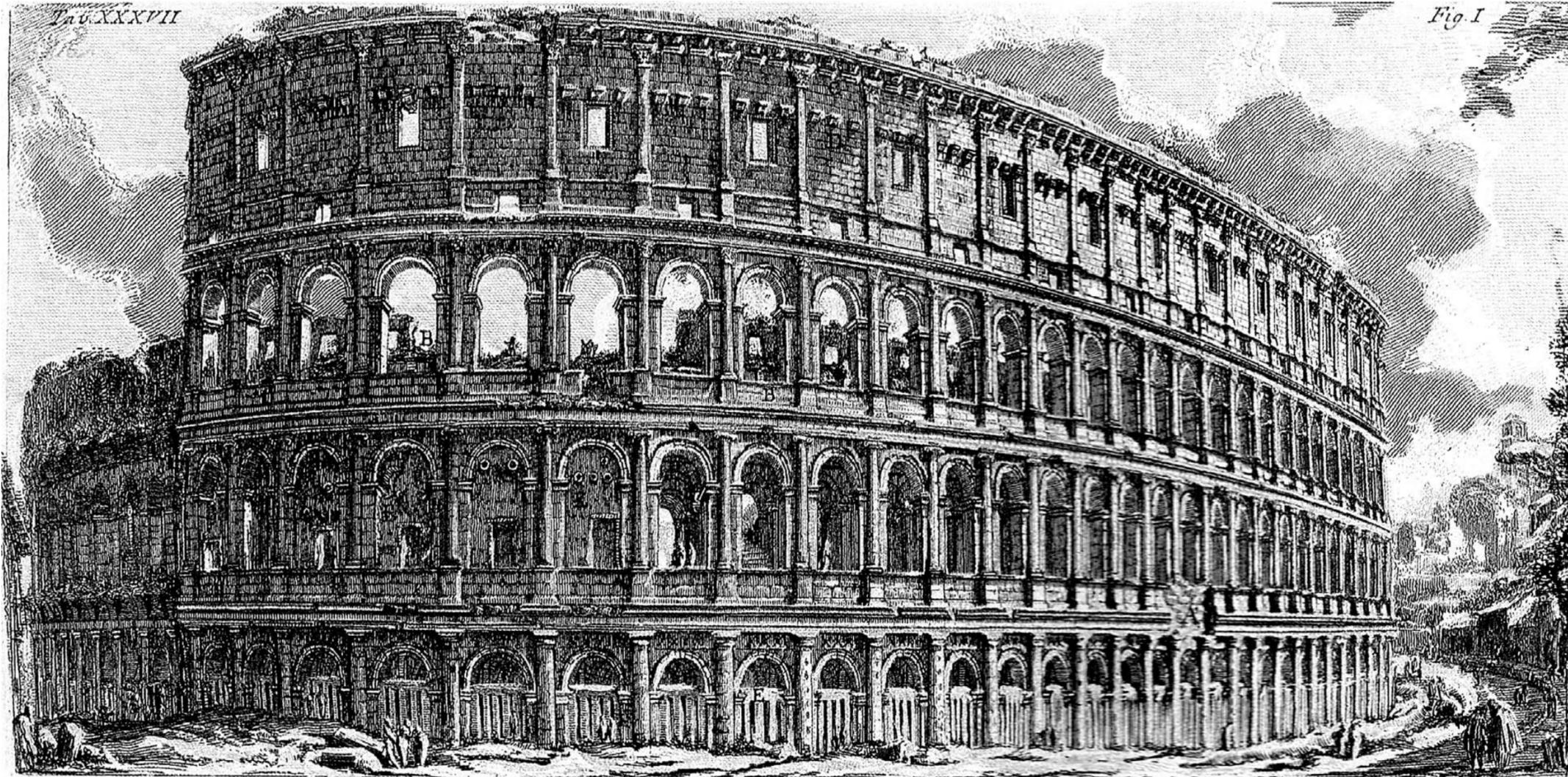


Нижняя часть трибун Колизея

- а — мраморные сидения
- б — арка из травертина
- в — наклонный свод из пемзобетона
- г-г — столб из травертина
- г — стена из туфового бетона в кирпиче
- е-е — столб из травертина
- ж — бетонная арка в кирпиче
- з — стена из туфа
- и — кирпичная арка



Колизей, аксонометрия по Гюгаэ



Veduta dell'Anfiteatro Flavio detto il Colosseo. A Arco mancante del rispettivo numero ordinale con cui son notati tutti gli altri per rincontranza delle persone che andavano agli spettacoli, sopr' a quest' arco appoggiavasi il ponte, che dal portico di Claudio portava all' Anfiteatro, come dimostra la mancanza fra lo stesso arco e l'ou- periore della ricorrenza dell'architrate, e delle altre membra, nella quale s' incastrava il ponte. B Avanzi de' parapetti fra gli archi. C Forami nella cornice per dove passavano le antenne alle quali era raccomandata la tenda che copriva l'anfiteatro. D Mensole sulle quali pesavano le antenne. E Muri moderni.

вещей изжито, освобождена их духовная сущность. Все, на чем останавливается здесь взор, — гробницы, но так долго обитала здесь смерть, что этот старейший и царственный из ее домов стал, наконец, самым домом бессмертия” [7, с. 22].

КАРКАС КАК ПОЭМА

Впрочем — еще о Колизее. До сих пор он имеет совершенно выдающиеся характеристики. Размеры по главным осям: 156 x 188 м. Арена: 54 x 86 м. Высота: 48,5 м. Рекордные сроки строительства: 5 лет (75–80 годы н. э.). Основным строительным материалом служил камень, включая травертин, туф, пемзу, мрамор и, конечно, кирпич и римский бетон. Механизированная арена при необходимости заполнялась водой. В сооружении сосредоточено множество функциональных, конструктивных, организационно-строительных и стилистических находок. При ближайшем рассмотрении все они — архитектурные.

“Функционально” Колизей по разным подсчетам вмещал и “переваривал” от 50 до 100 тысяч зрителей, обеспечивая бесперебойную “загрузку и эвакуацию” публики. Видно тоже было всем.

“Конструктивно” амфитеатр представлял собой, как сказали бы сейчас, каркасную структуру [6, с. 41–42]. Основа римской бетонной технологии — самонесущая кирпичная опалубка, которая после заполнения бетоном становилась частью конструкции. Огюст Шуази тщательно изучил типы кладки и сводов, сочетание материалов и даже организацию работ бригадами с разной степенью квалификации, представив нам “огромную сводку достижений античного строительного искусства, где по очереди получили применение все античные конструктивные приемы” [13, с. 44].

Основной структурный элемент Колизея — арка и арочный свод, повторенные несметное количество раз. Эффект заведомой простоты и прозрачности конструктивного и образного решения. Но простота обманчива: “Колизей представляет собой здание с чрезвычайно сложным планом; его развалины едва дают возможность разобраться в его бесчисленных галереях и в целой системе лестниц и переходов; еще труднее было разобраться в них при постройке” [13, с. 130]. И лишь те, кто воочию не щупал камня Колизея, в незлопамятной простоте утверждают обратное: “схема конструкции чрезвычайно проста: семь концентрических колец каменных столбов”! [12, с. 67–68].

“Стилистически”, однако, Колизей не исчерпывается лишь арочным набором. Важнейшая часть его ордер. Полуколонны расставлены в импостах арок традиционно — с первого по третий ярус: дорические, ионические и коринфские. Коринфские же пилястры — в сплошной стене четвертого. Вместе с радиальными стенами каждая колонна восьмидесятикратно повторена, подчеркивая каркасную структуру. Заведомый образец на тысячелетия! Избыточно колоссальная структура невольно имитирует промышленный масштаб современного строительства. Достигнутый же эффект дает фору большинству нынешних мегаструктур: “ордера Колизея — не архитектурная декорация, наложенная на фасад, а пластическая обработка самой его каменной поверхности; их пластика не нарушает целостности его общего цилиндрического массива” [2, с. 206].

Равновесие по высоте и ширине. Ритм арок, работающий в центральной части, незаметно подхвачен ордером ближе к краям. Плавная линия гигантского цилиндра. Всеми средствами подчеркнут конструктивный скелет.

Действительно, каркас как поэма!

Верхушка четвертого яруса сохранила следы консолей для мачт, поддерживающих веларий (шелковый тент над трибунами). Инженеры нового времени теряются в догадках о том, как было устроено это периодически устанавливаемое покрытие, вполне актуальное и сегодня. Так или иначе, кронштейны велария имеют шаг втрое более частый, чем у ордера. Венчался Колизей настоящей императорской короной — из ритмических флажштоков и цветных парусов.

СОСТЯЗАНИЕ И СТАДИОН

Современный стадион похож на Колизей. Но стадион ли Колизей?

Стадион — место для состязаний, — как самостоятельный тип сооружения приобрел завершенную форму в Древней Греции, на родине демократии и европейской демократии. Занимательный Гаспаров рассказывает, что когда у древнего круглого щита появилась вторая рукоять — под локоть посередине и для кисти скраю, — щит стал вдвое шире. И дружная шеренга смогла противостоять всаднику. Среднего достатка воин стал важнее вельможи на колеснице: так в VIII веке до н. э. возникла демократическая республика с собранием, противостоявшим аристократии [4, с. 52–53].

В 776 г. до н. э. в Олимпии провели общегреческие атлетические игры, на которых записывали имена победителей. Абсолютные результаты, не фиксировались. “Рекорд”, то есть обязательная запись цифры, принадлежит английскому “спорту”, а не греческого “атлетизму”. Грекам важнее было “кто раньше” и “кто дальше”. Соревнующиеся атлеты представляли собой рог совершенного жеста и формы. Это было красиво, а потому и значимо для греков, воспринимавших мир через вещественность формы. Победителей увековечивали в скульптуре. Состязательность и единоборство среди равных были настолько важны, что ради Олимпийских игр объявляли перемирие для всех межполуостровных войн, а с 264 г. до н. э. установили летосчисление по Олимпиадам, четырехлетиями.

Кроме Олимпийских, посвященных Зевсу, с 682 г. до н. э. в Коринфе проводились Истмийские игры в честь Посейдона (раз в два года), с 590 — Пифийские в честь Аполлона в Дельфах (каждые пять лет), с 573 — еще одни в честь бога моря, Немейские, а с 566 — Панафинейские в Афинах.

В чем состязались свободолюбивые греки? В беге, прыжках, борьбе, метании диска и копья. Наиболее наглядным был бег. Важный для греков принцип единоборства сохранялся и для дюжины бегунов, так как у финиша побеждал один. Для главного соревнования — кто быстрее — в Олимпии в середине V века до н. э. построен первый стадион: трибуны и площадка в один стади, для бега без поворотов. Стадий насчитывал шестьсот ступней Геракла, то есть 600 футов. Размер геракловой стопы во всех атлетических центрах был разным, колеблясь от 29,6 см в Дельфах до 32 — в Олимпии (к слову, страница А+С волею судеб равна олимпийскому футу). Соответственно “крутизне” местного Геракла менялась и длина стадия:

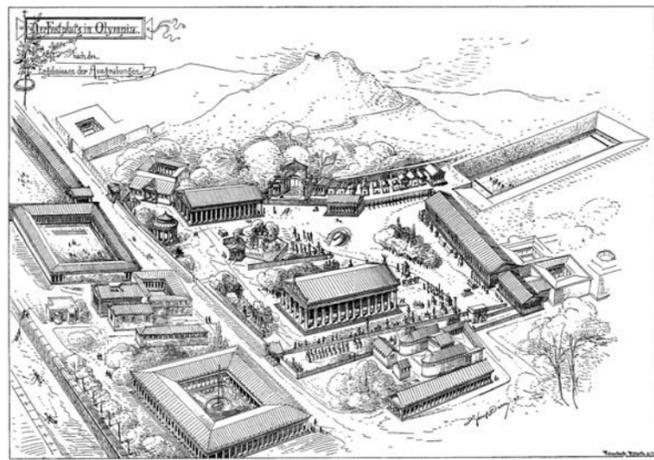
- в Дельфах — 177,55 м;
- в Афинах — 177,60 м;
- в Эпидавре — 181,08 м;
- в Олимпии — 192,27 м [5, с. 15].

Будучи священными, игры проводились в дни летнего солнцестояния, по утрам. Чтобы свет Гелиоса не слепил атлетов, стадий ориентирован с востока на запад. В Олимпии бежали в сторону священного участка с храмом Зевса. С западной стороны были и места архонтов, судивших состязания. Стадий со всех сторон, и даже с востока, со стороны старта, был окружен местами для зрителей. В последующем возле старта делался разрыв, и стадион приобрел форму подковы с циркульным закруглением возле финиша. В стартовый просвет несли оборудование для соревнований, а римляне придумали заезжать колесницами и устраивать скачки. В целом же, стадион был учреждением вполне демократическим (если не считать гендерных притязаний феминисток).

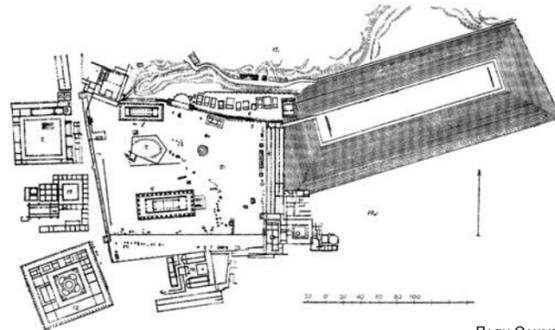
Не менее священным делом был и афинский театр — способ дважды в год чтить Диониса. Хор перед алтарем пел воззвание богу, затем исполнял поучительный миф и заканчивал молитвой о милости. 15 тысяч человек четыре дня подряд участвовали в священнодействии. Здесь возник и самый тип амфитеатра — полуворонки со скамьями для зрителей.

О ВРЕМЕНА, О НРАВЫ!

Великий Рим породил великий Колизей. Colosseo — от колоссальный. Античный Рим бахвалился великим зверством Нерона и великим великодушием Марка Аврелия.



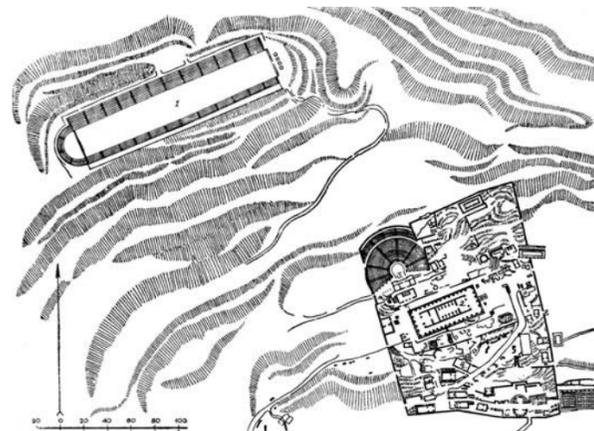
Олимпия в классический период [реконструкция: Йозеф ДУРМ, конец XIX в.]



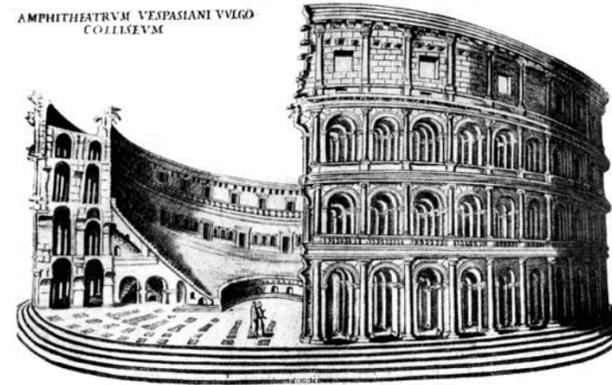
План Олимпии IV в. до н. э.



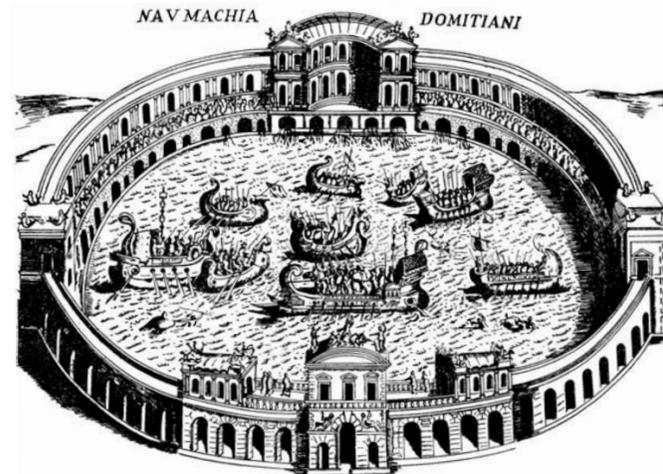
Эллинские атлеты и судья с аттического краснофигурного блюда



Дельфы. План со стадионом



“Амфитеатр Веспасиана, по-простому — Колизей” [оформл: Ганс БЛОМ, начало XVII в.]



Навмахия Домициана. Гравюра XVI в.



“Игры в амфитеатре Тита / Веспасиана, что в просторечье — Колизей”

Презрение к простому труду привело к тому, что остались или безмерно богатые — рабовладельцы с сотнями рабов, или совершенно нищие. Население города достигло двух миллионов человек, из них миллион — плебс, требовавший “хлеба и зрелищ”. В убогих инсулах, тогдашних “хрущёвках”, гражданам было неинтересно. Большую часть дня они “тусовались” в форумах, термах и цирках. Жажда зрелищ возросла необычайно. Правители лезли из кожи вон, дабы разнообразить гладиаторские бои травлей зверей и тому подобными увеселениями.

К блестящей житейской инфраструктуре, с дорогами и клоаками, Цезарь и Помпей присвоили необъятные форумы, театры и навмахии. Навмахия — огромный бассейн для морских баталий, окруженный трибунами, — впервые была построена Юлием Цезарем. Еще большую навмахию учудил Август, она вмещала тридцать сражающихся кораблей. На такие стройки средств тратилось немеряно: “Марк Скавр построил знаменитый театр лишь за четыре недели, а между тем он вмещал 80 000 зрителей: 360 мраморных колонн и 3000 бронзовых статуй украшали сцену, а стены внутри здания были выложены мраморными плитами, мозаикой и позолотой” [1, с. 207]. В итоге славного царствования Август изрек: “Я застал Рим глиняным — оставляю мраморным”.

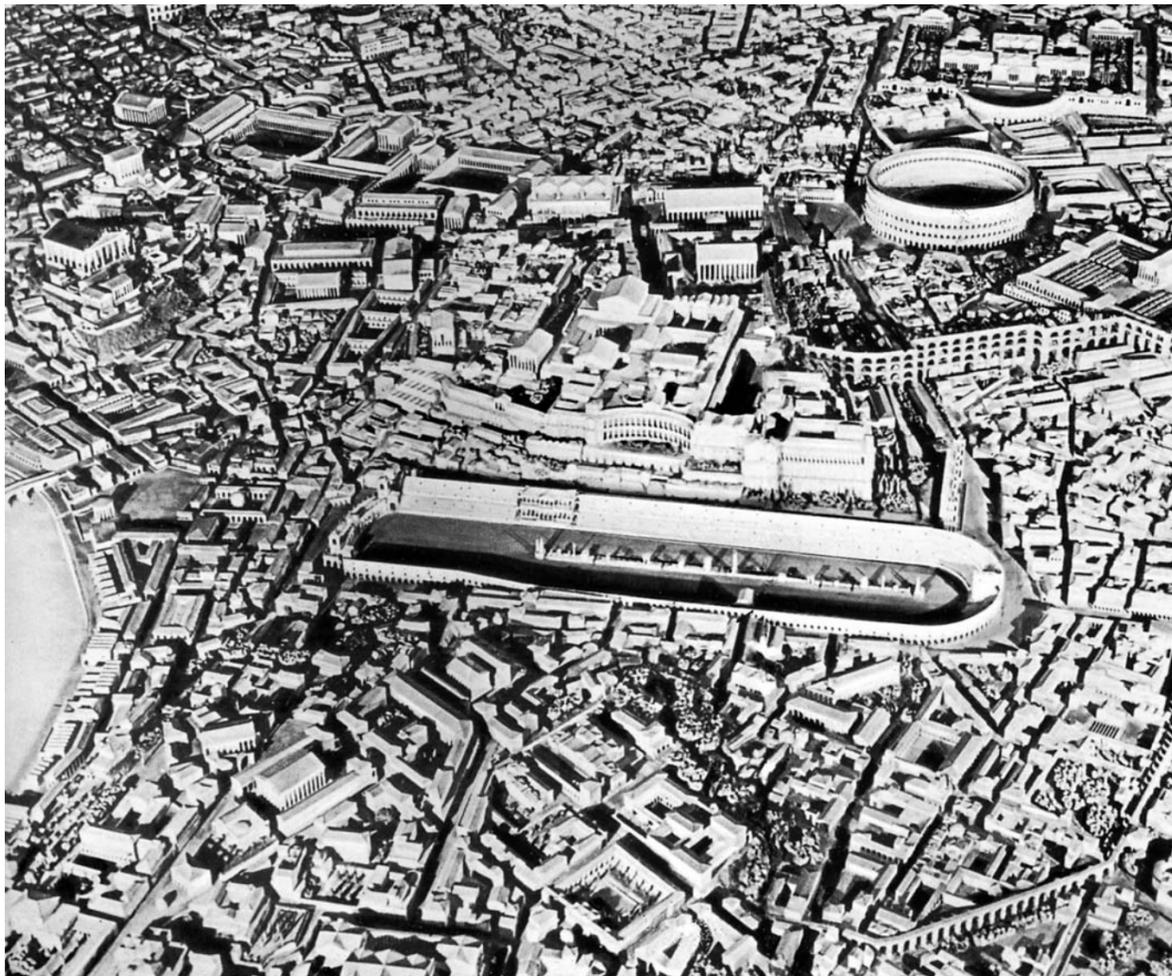
Когда дух Августа вознесся к пределам Олимпа (14 г. н. э.), на престол сел Тиберий, разглагольствуя: “благомыслящий правитель, коего вы облачаете верховной властью, должен быть слугой сената и граждан, а в большей части случаев — да же и слугой всякого гражданина”. Но дух распутства, многие казни и козни привели к власти Гая Калигулу (37 г. н. э.).

Уже через год возблагал опыт капрейской школы гедушки Тиберия. Будучи тонконогим и большоголовым, страдая от паучей и непрестанно гримасничая, Калигула стал являться народу то в виде Геркулеса, то Аполлона, то Юпитера. Себе воздвиг он бесчисленные памятники. Затеял невероятные стройки, желая превзойти Агриппу, Ксеркса и Александра. Но казна опустошилась быстро. Взамен Калигула опустошил провинции вплоть до Британии. Для дерзких конфискации составил две книги “Меч” и “Нож”. Когда ему вконец наскучили сражения гладиаторов, он приказал бросать диким зверям на арену людей из публики. Императора зарезала группа товарищей, когда он, сидя за кулисами, подглядывал репетиции (41 г. н. э.). Следующий, Клавдий, прославился распутной женой Мессалиной и строительством водопроводов. Вторая его супруга, Агриппина, отравила суженого и привела к власти своего восемнадцатилетнего сына, Нерона (54 г. н. э.). Но “не Бурр и Сенека (философ-стоик, учитель Нерона), а плясуны и цирюльники воспитали его душу”. Он избавился от Сенеки, повелев ему самостоятельно вскрыть вены, умертвил родную мать и жену, и стал топить раскаяние в крови и увеселениях. В конце концов учредил праздник в честь своей бороды — Ювеналии, и поджег Рим (16.VII.64). Подрядчики благодарили за освободившиеся участки. Свой же “Золотой дом” он отстроил с роскошествами, а перед ним выкопал “море”. В поджоге августейший артист обвинил христиан. Их хватили, расплывали пополам, бросали зверям, живыми смоляными факелами пользовались для освещения императорских садов. Толпа немела от восторга! Через три года после пожара затейник отправился в “провинцию Ахайю”, где выступил на Олимпийских, Пифийских и Истмийских играх разом. И, хотя падал с колесницы, везде был увенчан лавром. Греки роптали. Латиняне стерли зубы скрежетом. В итоге Нерона признали врагом отечества. Спрятавшись на вилле вольноотпущенника, он зарезался с помощью раба. Так закончилась династия Цезаря.

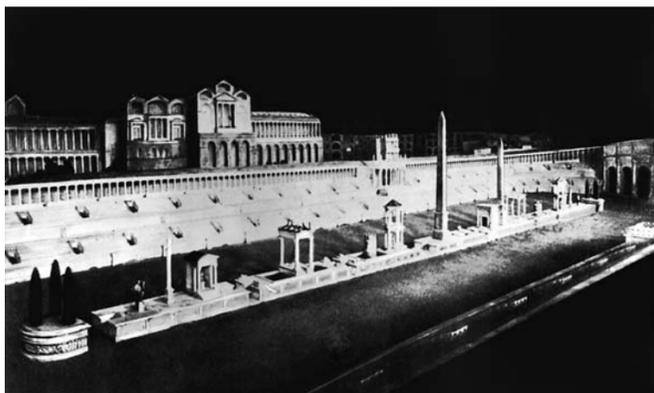
Через год и 22 дня после смерти Нерона, в 70 году, на престол сел храбрый и мудрый Веспасиан, который, уничтожая память о жестокосердном, на месте Неронова моря возвел для римлян Колизей.

ЗРЕЛИЩЕ И АРЕНА

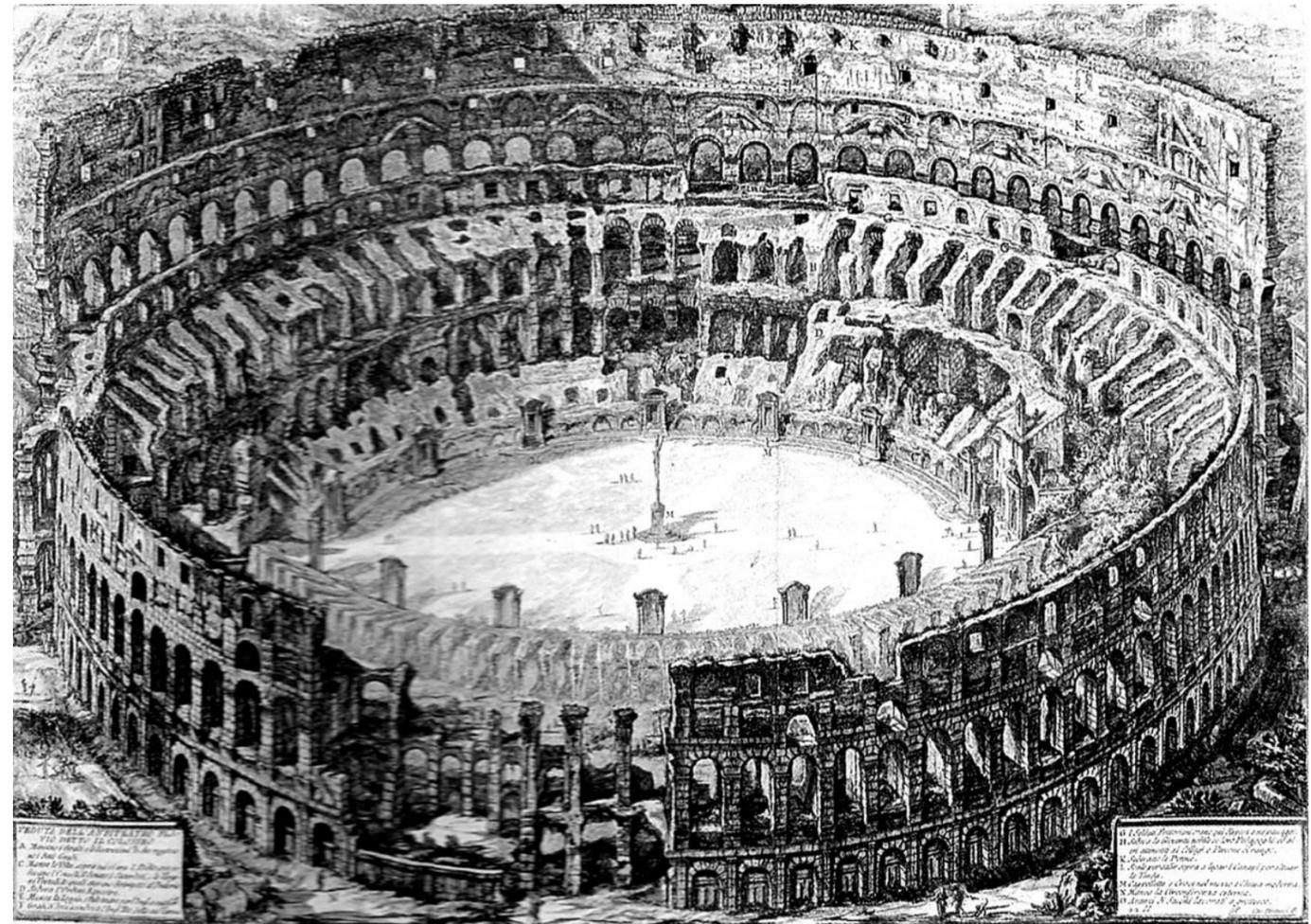
Упадок греческих полисов и возвышение Рима отразились и на характере состязаний. Вместо лавровых венков все больше ценились денежные награ-



“Циркус Максимус” и Колизей в структуре Древнего Рима. Макет-реконструкция 1920-х гг.



“Циркус Максимус”. Фрагмент макета



Арена Колизея (гравюра: Джованни Баттиста ПИРАНЕЗИ, середина XVIII в.)



Гладиаторы. Мозаика, I в. н. э.

ды. Соревнования профессионализировались. Священные “игры” и сакральные “представления” превратились в досужие “зрелища”, которыми империя кормила народ.

Кровь и смерть, превращенные в аттракцион, завораживают толпу, что всегда осознавали лучшие умы. Луций Сенека напутствовал против толпы, понимая неизбежность арены в городе: “Нет врага хуже, чем толпа, в которой ты трешься. Чем сборище многолюдней, тем больше опасности. И нет ничего гибельней для добрых нравов, чем зрелище... Возвращаюсь я более скупым, более честолобивым, падким до роскоши и уж наверняка более жестоким и бесчеловечным: и все потом у, что побыл среди людей” [9, с. 17].

Промышленно организованное зрелище — изобретение Рима. Латиняне придумали два новых типа зрелищных сооружений: амфитеатр и цирк.

Приспособив греческий стадион для конных состязаний, получили цирк. Дистанцию увеличили до трех стадиев, увы, недостаточных для скачек по прямой, без поворотов. Возницы стали циркулировать перед зрителями по кругу. Очевидно, отсюда и само имя “цирк”. Чтобы встречные экипажи не сталкивались, вдоль поля, как на автобанах, устроили разделительную перегородку, уставленную памятниками победителей. Разворот в противоположных концах цирка был самым интересным, здесь не обходилось без крови.

Крупнейшим из когда-либо построенных цирков стал Circus Maximus, возведенный между Палатинским и Авентинским холмами в Риме (I в. до н. э.). Имея размеры 190 x 610 м, к началу нашей эры он мог принять около 300 тысяч зрителей [8, с. 116–118].

Амфитеатр создали, замкнув дугу театра вокруг арены. Само слово арена по-латински означает песок, которым обильно посыпали помост — так легче убирать следы кровавых увеселений. На арене происходит сражение не на жизнь, а на смерть: “Для сражающихся нет иного выхода, кроме смерти. В дело пускают огонь и железо, и так пока не опустеет арена... Бичи гонят их на меч, чтобы грудью, голой грудью встречали противники удар. В представлении перерыв? Так пусть тем временем убивают людей, лишь бы что-нибудь происходило” [9, с. 18].

Бои проводили полудни. Поэтому продольная ось амфитеатра ориентирована с севера на юг, так солнечный свет менее докучает зрителям. Большую эллиптическую форму сложно отличить от круга. И римляне, ценя совершенство циркуля, воспользовались эллипсом в плане. Почему теа-

трон удлинился в эллипс арены, совершенно верно судит мудрый Цирес: “Эллипс в данном случае лучше, чем круг, отвечал требованиям амфитеатрального зрелища — боя между двумя сходящимися сторонами (людьми между собой и людьми со зверями). Кроме того, эллипс давал возможность приблизить к центру арены места привилегированной публики, в частности императорскую ложу, расположив последние по малой оси” [12, с. 65]. В итоге амфитеатр приобрел характерные черты современного футбольного стадиона.

В мяч играли и греки. Но мяч у них был не более чем игрушкой в гимнасии. Римляне же за мяч стали сражаться. Игру в мяч ногами называли “гарпастум” — звук более устрашающий, чем “меч” и “звери”. Игра напоминала бой на арене, которая — дело нешуточное. “Случайно попал я на полуценное

представление, — делится Сенека, — надеясь отдохнуть и ожидая игр и острот — того, на чем взгляд человека успокаивается после вида человеческой крови. Какое там! Все прежнее было не боем, а сплошным милосердием, зато теперь — шутки в сторону — пошла настоящая резня!” [9, с. 17–18].

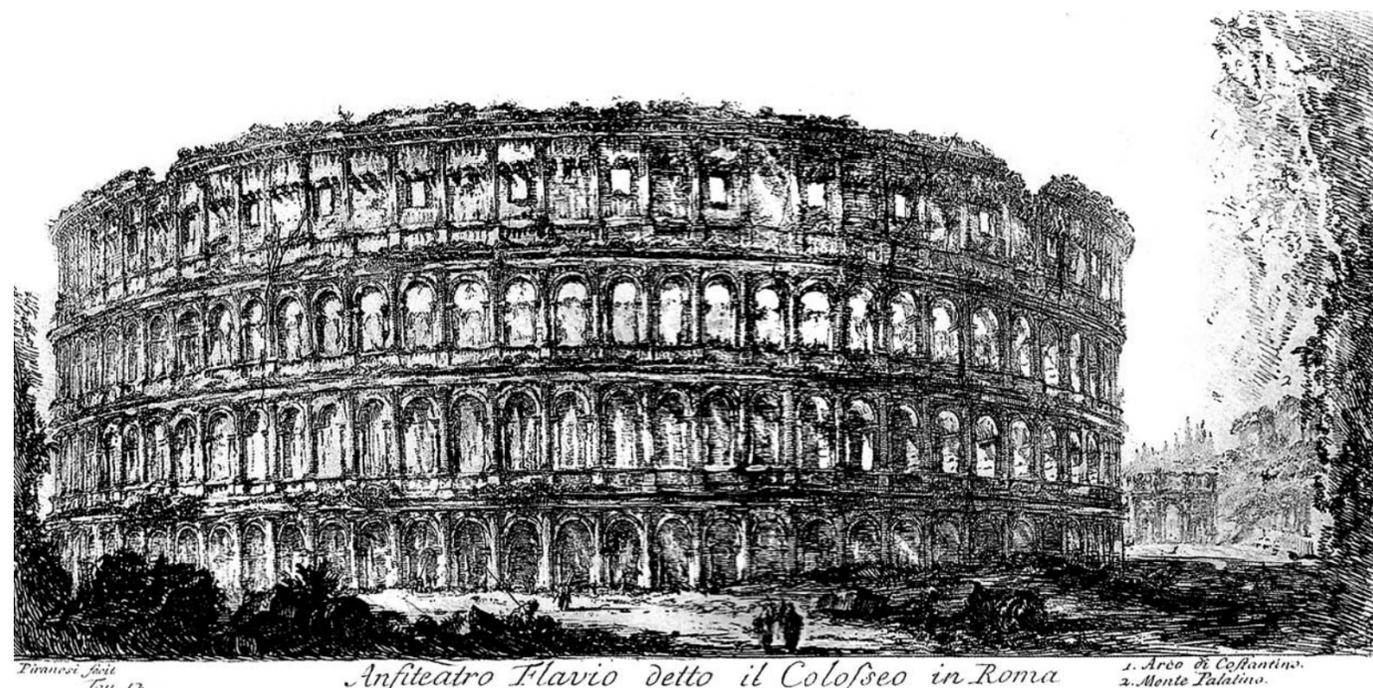
Из этой беглой исторической экспозиции следует, что современный стадион, наоборот, правильнее звать амфитеатром. Так как: а) в нем противостоят командам; б) сражаются профессионально, ибо за вознаграждение, и немалое; в) публика здесь “не служит богам”, и болельщики иногда в прямом смысле убивают друг друга, как фанаты английского Ливерпуля и итальянского Ювентуса в 1985 году.

ЖЕЛАНИЕ СТРОИТЬ

За двадцать веков существования Колизей пережил множество превращений. Он был феодальным замком в Средние века, разбирался на прочие постройки, включая собор св. Петра, палаццо Фарнезе и Канцеллерию, освещался под жилища, церкви и мастерские, страдал от землетрясений и пожаров. Франческо Милица, итальянский историк XVIII в., пишет, что папа Сикст V предложил архитектору Доменико Фонтана превратить Колизей в суконную фабрику, тот согласился, но дело расстроилось благодаря кончине понтифика в 1590 году. В промышленную революцию Колизей дал приют селитренному заводу. Попытки приостановить разрушения начались в XVII веке. За два столетия были восстановлены некоторые лестницы и стены и устроены контрфорсы во избежание нависших обвалов.

В барочную эпоху истирающееся античное величие зафиксировал выдающийся архитектор-график Джованни Баттиста Пиранези: “И так как нет надежды, чтобы кто-либо из современных архитекторов получил возможность сделать хоть что-либо подобное им, то ли по причинам усадки архитектуры с былых высот, то ли за отсутствием меценатов для этого благороднейшего искусства, что подтверждается отсутствием таких построек, как Форум Нервы, Колизей, дворец Нерона, и еще тем, что ни у князей, ни у богачей незаметно никакой склонности к крупным расходам, — у меня, как у любого современного архитектора, не остается иного выхода, как выражать собственные архитектурные идеи лишь одними рисунками” [11, с. V].

О восстановлении же колосса в наш век — и речи нет.



Амфитеатр Флавиев или Колизей в Риме (гравюра: Джованни Баттиста ПИРАНЕЗИ, середина XVIII в.)

ЛИТЕРАТУРА

1. Вегнер В. Рим. Начало, распространение и падение всемирной империи римлян. Минск, 2002. Т. II.
2. Всеобщая история архитектуры. М., 1948. Т. 2, кн. 2-я.
3. Габричевский А. Г. Теория и история архитектуры. Избр. соч. Киев, 1993.
4. Гаспаров М. Л. Занимательная Греция: Рассказы о древнегреческой культуре. М., 2004.
5. Гречина М. И. Стадионы. Киев, 1957.
6. Гуляницкий Н. Ф. История архитектуры. М., 1984.
7. Муратов П. П. Образы Италии. М., 1994. Т. II-III.
8. Посохин М. М. Архитектура олимпийских столиц. М., 1980.
9. Сенека Л. А. Нравственные письма к Луцилию. М., 2006.
10. Тимофійенко В. І. Історія архітектури Стародавнього світу. Київ, 2006.
11. Торопов С. А. Джованни Баттиста Пиранези. Избр. офорты. М., 1939.
12. Цирес А. Г. Искусство архитектуры. М., 1946.
13. Шуази О. Строительное искусство древних римлян. М., 1938.
14. Кочетов В. А. Римский бетон. М., 1990.



Колизей: свет не вечерний от BOSE Corporation



cevisama '2007

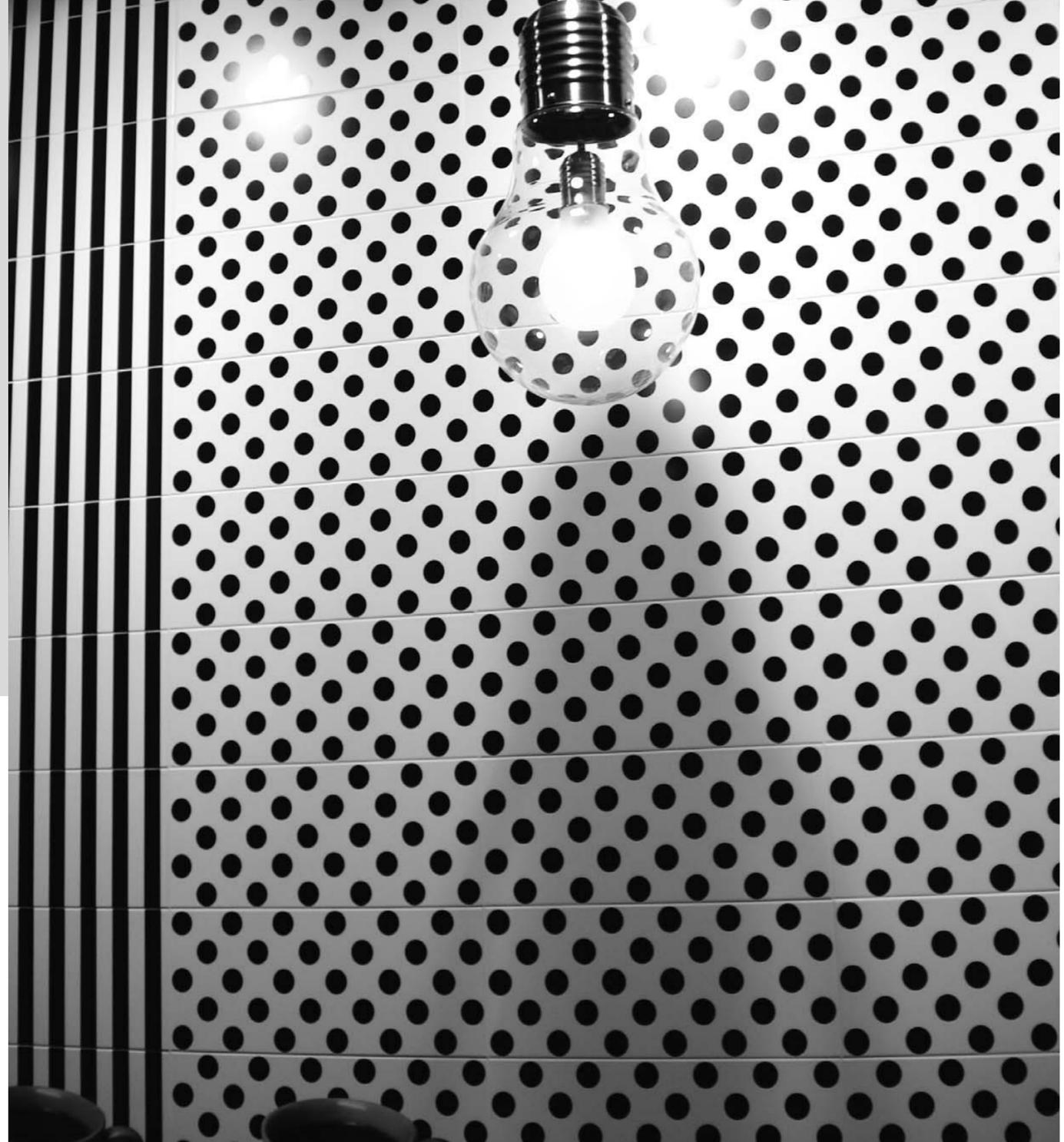
Если для спортивных болельщиков Валенсия это прежде всего футбольный клуб, то для всех, чьи профессиональные интересы связаны со строительной керамикой, Валенсия — место проведения крупнейшей международной отраслевой выставки — CEVISAMA. Испании принадлежит 15% мирового производства керамической плитки и 44% — в ЕС, поэтому на CEVISAMA именно этой продукции

традиционно отводится большая часть экспозиции, а кроме того презентуются сантехника, черепица, кирпич, машины и сырье для производства керамики. CEVISAMA — не только коммерческое мероприятие и великолепное шоу, но и профессиональный клуб для архитекторов и дизайнеров. На CEVISAMA традиционно оглашаются итоги Международного конкурса “Кафель Испании в архи-

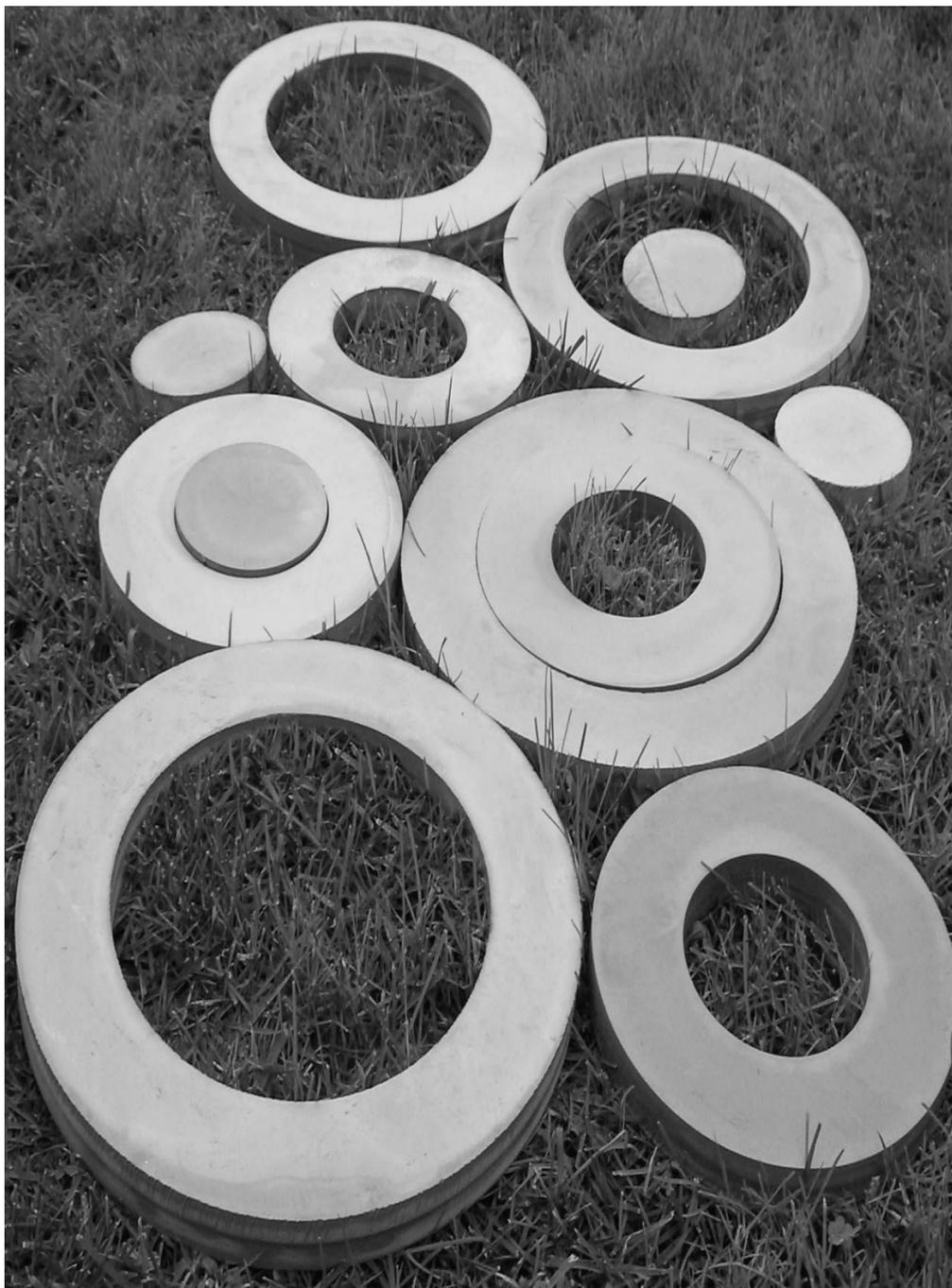
тектуре и интерьерем дизайне”, который был инициирован пять лет назад Испанской ассоциацией производителей керамики ASCER. В этом году на суд авторитетного жюри, возглавляемого известным чилийским архитектором Матиасом Клотцем, было представлено 46 проектов. Победители определялись в трех категориях: “Архитектура”, “Интерьер” и “Дипломный проект”.



Инсталляция проекта “Солнечная печь” под юным весенним лучом



В программу форума входит специальный проект CEVISAMA INDI, в рамках которого особый интерес вызывает выставка TRANS/HITOS, демонстрирующая возможности керамики в нетрадиционном контексте.



“Новые керамические дорожки” — к футбольной радости болельщика

Проект TRANS/HITOS, к участию в котором привлекаются ведущие испанские дизайнеры, ориентирован прежде всего на тех, кто принимает участие в процессе формирования эстетического облика современного города. Первая TRANS/HITOS '2005 “Новые керамические дорожки” была призвана разрушить стереотипы в применении этого материала в качестве напольных покрытий и элементов мощения. Тема 2006 года “Симбиоз” раскрывала возможности совместной работы керамики с другими материалами. Экспозиция TRANS/HITOS '2007 — “Атмосферы” — показала функциональные и декоративные возможности изделий из керамики в благоустройстве городской среды и жилища.

Помимо внимания к дизайнерскому изыску главным по-прежнему остается коммерческое внимание к неизбытым качествам керамической плитки. В том числе и со стороны украинского предпринимателя.

Комментирует Наталья БОНДАРЬ, фирма КАРМЕН:

Когда не было электронной и мобильной связи, на выставках приходилось, что называется, “жить-ем” делать заказы — часто на годы вперед. Теперь же сами экспоненты отмечают, что контакт с посетителями на стендах все больше напоминает неформальное общение, а основная работа идет по интернету, после выставки. Основные тенденции — некоторый перекокс в сторону “метал-

лической” темы; необычайно популярна имитация обоев с рисунком в стиле барокко. Производители продолжают экспериментировать с фотопечатью, и на выставке было много запоминающихся экспозиций с такой плиткой. По-прежнему популярна мозаика, в том числе круглая, а также ее имитация на плитках большого формата. Похоже, намечается интерес к декорированию плитки камнями Сваровски: первой это сделала итальянская фабрика, а теперь несколько испанских фабрик этот прием повторили. После последней итальянской выставки CERSAIE обозначился интерес к стилю ар-деко: черно-белый интерьер в духе 1930-х. Кстати, это закономерность: то, что демонстрируется осенью на CERSAIE как оригинальная идея, весной на CEVISAMA показывают уже несколько производителей. Италии традиционно принадлежит первенство в сфере дизайна, и поэтому такое “разделение полномочий” не смущает. Хотя это не значит, что испанские производители не в состоянии составить конкуренцию итальянским фабрикам.

Комментирует Алина КОВАЛЬЧУК, компания АГРОМАТ:

Особенность CEVISAMA состоит в том, что она проводится в начале сезона, а значит, можно договориться о сотрудничестве, о каких-то совместных действиях, наметить планы на будущий год. Из общих тенденций в сфере керамического производства можно отметить возрос-

шую активность китайцев: они производят уже не только плитку, но оборудование для ее производства: берут быка за рога.

Тем не менее, три четверти экспонентов на CEVISAMA — испанские производители. Так сложилось исторически, что в этой стране, в небольшом регионе, сосредоточено более трех сотен фабрик по производству плитки, и, конечно, на выставке было на что посмотреть. Однако если еще пять лет назад у каждой фабрики было свое лицо, и стенд от стенда кардинально отличался, то с каждым годом они становятся все более похожими. Допустим, если наметилась тенденция имитации металла, то на 80% стендов в разных вариациях этот металл представлен: здесь он полированный, там он ржавый, здесь он в одном размере, там в другом, здесь — подороже, там — подешевле, но все стараются эту волну подхватить. То же с цветочной темой: в разных размерах, в разных вариантах, но у каждого производителя.

Правда, есть фабрики, сохранившие индивидуальность: например, группа PORCELANOSA. Она работает в классике, модерне, ретро-стиле. Десяток фабрик с гордостью называют себя вторыми в рейтинге, но все сходятся на том, что они вторые после PORCELANOSA. Она, кстати, отсутствовала на выставке, — и это тоже признак некоторого нежелания идти в ногу со всеми.



Экспозиция TRANS/HITOS '2007 называлась “Атмосферы” и демонстрировала широчайшие функциональные и декоративные возможности изделий из керамики в благоустройстве среды города и жилища.



Керамика в нетрадиционном контексте

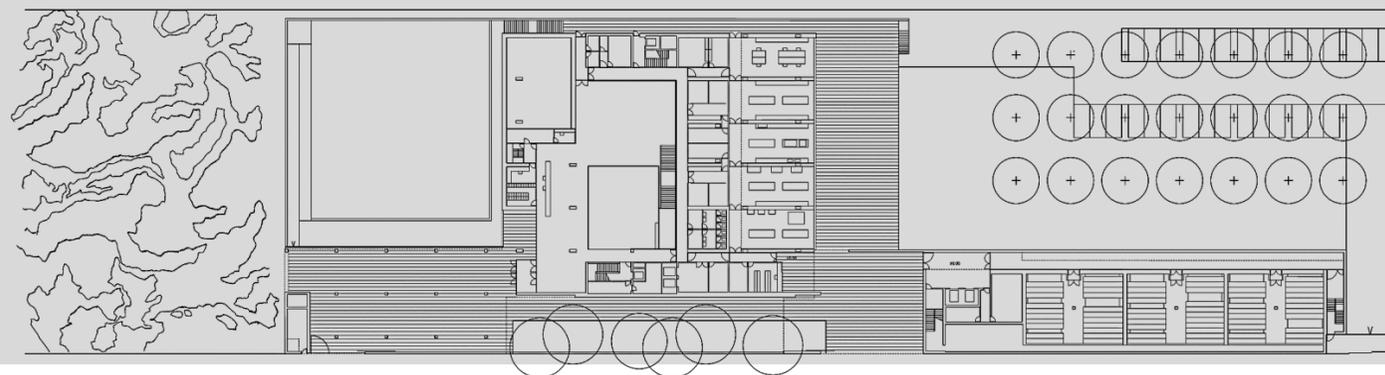
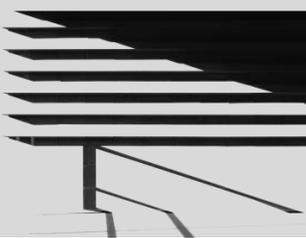
архивы ла манча

Первой премии в Пятом международном конкурсе "Кафель Испании в архитектуре и интерьерном дизайне" был удостоен проект "Архивы Кастильо Ла Манча в Толедо" известного испанского архитектора Гильермо Васкеса Консуэгры. Размер вознаграждения: €18 000.

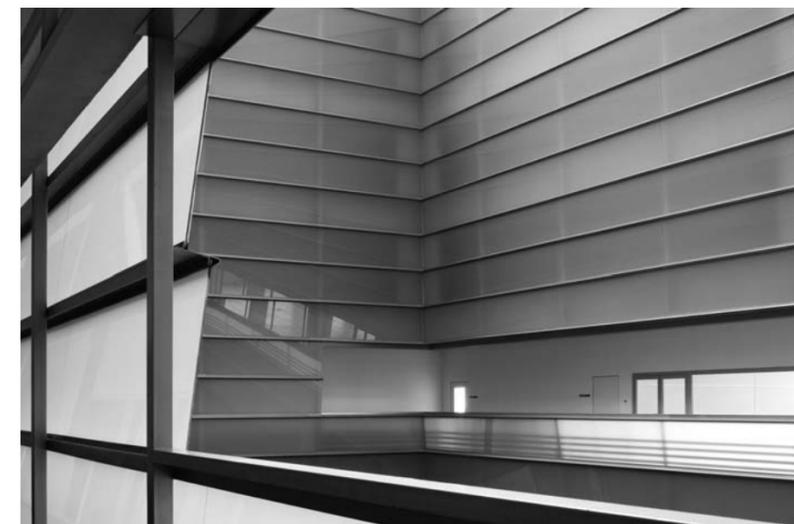
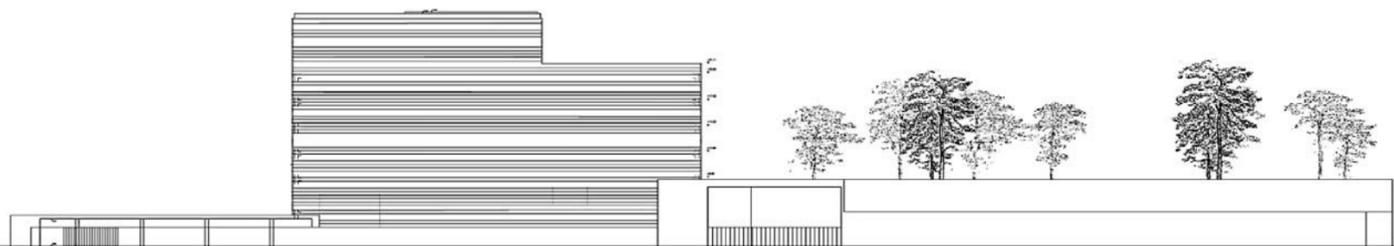
Жюри отметило удачное сочетание строгих архитектурных форм здания и примененных для его отделки оригинальных ребристых облицовочных элементов из керамики, что в целом как нельзя лучше соответствует назначению объекта и способствует его гармоничному встраиванию в своеобразный пустынный ландшафт легендарной испанской провинции.

Маэстро Консуэгра в прошлом году сам возглавлял жюри конкурса "Кафель Испании". Он — лауреат Национальной премии в области архитектуры, и стал известен во всем мире как автор проекта "Музея моря" в Генуе.

"Решетка жалюзи" как традиционный элемент испанской архитектуры



Глухая, но динамичная стена архива Кастильо Ла Манча



Внутренний двор: дистиллированный объем и матовое стекло

центр заботы об инвалидах в провинции замора



сверху вниз:
Южный, западный и восточный фасады

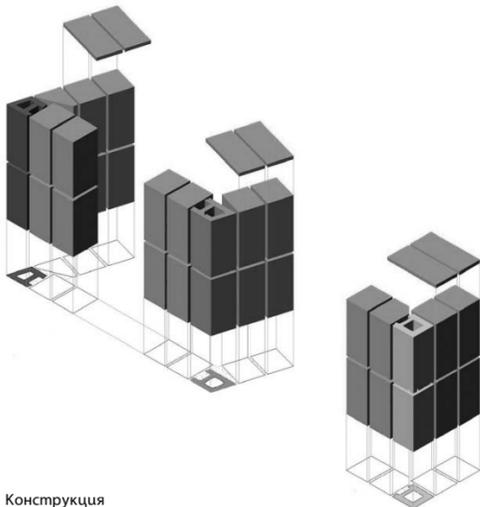
Конкуренция в номинации “Лучший архитектурный проект” Пятого конкурса “Кафель Испании” оказалась столь острой, что жюри пришлось признать лучшим не один, а целых два проекта. Второй — проект Центра заботы об умственно отсталых людях в провинции Замора архитекторов Хосе Марии де ла Пьерта Монтой и Карлоса Асенсио Галвина. В деструктивно замешанных объемах и аскетично-стерильной отделке,

в которой буквально не за что зацепиться альпинисту, неуловимо угадывается специальная функция невеселого заведения. Не исключено, что решение навеяно медицинскими показаниями. В нашей культурной традиции аналогичный объект именовался “домом скорби”, “домом призрения” или попросту “желтым домом”. Тем не менее, в Центре заботы есть все необходимое, чтобы окружающие смогли прочувствовать уважение к инвалидам. За внешней простотой оболочки скрывается решение высокотехнологичное и функциональное. Фасад выглядит цельным и мощным керамическим массивом и собран из лицевых керамических блоков с идеально гладкой фактурой. Жюри специально отметило, что использование в ограждающих конструкциях лишь одного материала не повредило общему впечатлению, и отказ от мелкого “дрыпа” и провинциальной декорации элементов, что особенно ярко заметно в конструкции крыши, которая служит продолжением фасада, — не умаляет архитектурные достоинства комплекса.

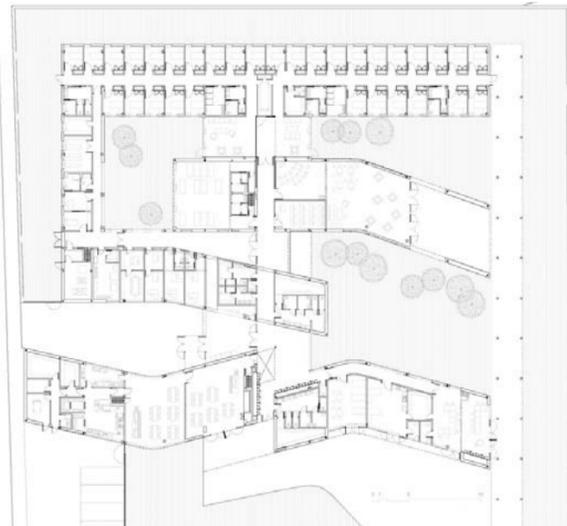
Ирина ПЛАЧИНДА



Терракотовый объем дома призрения целит в сухой пейзаж испанской Заморы



Конструкция



План комплекса





Спортивным выпуском А+С открывает коллекцию советского дизайна, альтернативного западному, и часто — сверхдобротному.

Вот они, настоящие. Хорошие советские вещи. Маргиналы и уже раритеты. Но еще не антиквариат. Все, что когда-то находилось “за дверью” хрущовско-брежневских квартир — теперь тоскливо поглядывает с подножных импровизированных прилавков “блошинных” рынков. Хотя, нет-нет — зайдешь к кому-нибудь, а там, ба... все знакомо — и полированная стеночка с “макулатурным” Джеком Лондоном и фарфоровые рыбки, выстроенные в ряд на серванте. И детские игрушки — безальтернативные, у всех одинаковые, но желанные. До сих пор припоминаю маме игрушечную железную мясорубку, которую мне в детстве так и не купили. Лучшие советские вещи, со знаком качества, увековечили самые добрые свершения социндустрии. Всё, что когда-то было “выброшено” на прилавки и “выстрадано” в очередях. Что “бралось”, потому что “давали”. То, что привычно пылилось на витринах универмагов и полках сельпо.

Медленно уничтожаемые, утекающие в никуда артефакты — продукты советского промышленного дизайна. Привычные и незаметные, иногда неожиданно красивые и ловкие, они становятся особенно интересными сейчас, щемяще напоминая о былом.

Скромная задача А+С — дать добрым “старым” вещам биографию.

Итак: вещи из СССР!

вещь: Мишка олимпийский

“Ласковый Миша”

для чего: сувенир

материал:

фаянс

габариты: 86x40x34 мм

вес: 45 г

где произведено: СССР

время изготовления:

1977 – 1980

место пребывания:

книжная полка Б. Е.



В 1977 году организационный комитет олимпиады объявил конкурс на лучшее изображение медведя. В результате жюри выбрало эскиз Виктора Чижикова, на котором был изображен улыбающийся медвежонок, опоясанный олимпийскими кольцами.

На закрытии XXII олимпиады на стадионе им. Ленина в Лужниках резиновая фигура легендарного Миши под забываемую песню и счастливые слезы десятков тысяч зрителей, была запущена в темнеющее небо столицы.



вещь: часы шахматные
механические
для чего: блиц-матчи
материал:
пластмасса, металл
габариты: 23x10,5x6 см
вес: 420 г
где произведено:
завод ЯНТАРЬ, город Орел
время изготовления:
1975
место пребывания:
живут и работают у брата
Art-Маши



вещь: термос
для чего: суточное хранение
горячего напитка
материал: металл,
пластмасса
габариты: 36x13x13 см
вес: 450 г
где произведено: Индия
время изготовления:
1978 — 1980
место пребывания:
кухонный шкаф Наташи

Основная функция — осуществление контроля времени при игре в шахматы. Комментарий владельца: Когда я занимался шахматами, мне очень захотелось приобрести эти часы. Они были куплены по объявлению в газете. Продавал их какой-то чувак, который уже успел отгадать эти часы в комиссионку на киевском Сенном рынке. Он забрал их из комиссионки и продал мне за 15 гривен. Новые такие тогда стоили гривен 100, а может и больше. Их можно также использовать и просто, как часы. Правда они громко тикают и мешают спать.

Ассортимент товаров народного потребления с изображением олимпийской символики был невероятно велик и разнообразен. Такие термосы поставлялись к нам из дружественной Индии. Настоящая владелица термоса утверждает, что до сих пор попивает горячий чай во время простуд и тихих зимних вечеров.



вещь: значки на тему
СОВЕТСКИЙ СПОРТ
для чего:
ношение на груди
и коллекционирование
материал:
бронза, алюминиевые сплавы,
пластмасса
где произведено: СССР
время изготовления:
1960-1980-е
место пребывания: Internet

Панно, обвешанное разного рода тематическими значками, советские коллекционеры обычно гордо вывешивали “на видном месте”, а именно на настенном коврик. Ныне данное увлечение окрестили фалеристикой. В СССР ежегодно выпускалось около 1,5 тыс. наименований значков. Как вид коллекционирования собрание красивых и гостоточно бесполезных железок стала особо популярным с конца 1950-х.



вещь: календарь настольный
для чего: для многолетнего
использования
материал:
сталь, картон, пластик
габариты: 12x6x4,5 см
вес: 150 г
где произведено: Харьков
время изготовления: 1957
место пребывания:
кухня Наташи Кондель-
Перминовой

Брусок переворачивается, и карточки с чилами нехотя выпадают в освободившуюся ячейку. Дни недели вращаются на цилиндрке. Месяцы незамысловато вытаскиваются из пенальчика. С таким календарем можно почувствовать себя гемуиургом, которому подвластна смена дней, месяцев и лет.



вещь: календарик карманный
для чего:
ношение в блокноте
и коллекционирование
материал: бумага
габариты: 11x7 см
вес: 1 г
где произведено:
Киевская книжная фабрика
ЖОВТЕНЬ
время изготовления: 1989
место пребывания:
коробка из-под зефира
в залежах Art-Маши

Многие их собирали. Бумажные и “переливные”. В киосках Союзпечать календарики покупались сразу пачками, штук по 10, для обмена. Благо, печатались они советскими типографиями в космических масштабах. Спортивная тематика на советских календариках представлена многогранно и пафосно.



вещь: будильник настольный
для чего: для побудки
материал: металл,
пластмасса, фосфор
габариты: 12x12x4,5 см
вес: 320 г
где произведено: фабрика
ВИТЯЗЬ где-то в БССР
время изготовления: 1977
место пребывания:
вовкина тумбочка

Невозможно громкий, поразительно точный будильник. Пог его трещаше-звенящее ДРРРРР навстречу трудовым будням просыпалась почти вся страна Советов.



вещь: секундомер
для чего:
спортивные нужды
материал: металл
диаметр: 6,4 см
где произведено:
2-й Московский часовой завод
СЛАВА
время изготовления: 1986
место пребывания:
блошинный рынок

Самый точный советский механический секундомер, одно деление равно 0,01 сек. Можно определить до 0,001 сек. Комментарий владельца:
— Я когда плавал, раньше, этим секундомером мерял. Три минуты задержка дыхания была. А щас только минуту.
— А когда с женщинами?
Ну, с женщинами — это сложно...



вещь: кубок
для чего:
мотивация победителя
материал:
авиационный алюминий
габариты: 60x16x16 см
вес: 395 г
где произведено: п/я
время изготовления: 1980
место пребывания:
частная коллекция

В социалистическом обществе физкультура и спорт, будучи достоянием народа, является важным средством “воспитания нового человека, гармонически сочетающего в себе духовное богатство, моральную чистоту и физическое совершенство” (Программа КПСС, 1976, с. 120-121). Кубки выпускались не только в стандартном и штампованном производстве, часто случались прекрасно изготовленные образцы по индивидуальным заказам.

скрипка — вперед!

З Олегом Скрипкою спілкувались Борис ЄРОФАЛОВ і Art-МАША

Б. Є.: Почнемо з початку...

О. С.: Я закінчив школу в Мурманській області, хотів стати фізиком — і поступив в Московський Фізико-технічний інститут. Але він мені “архітектурно” не сподобався. Тому що це були п’яти поверхові гуртожитки-“хрущовки”, ще й з тарганями. Хоча це був найпрестижніший заклад в СРСР — якось мені це все не сподобалось, і відразу ж цього року я поїхав до Києва, в КПІ. І цей ВУЗ справив на мене враження саме своєю архітектурою.

Б. Є.: “Середньовічна готика”.

О. С.: Так. Це було розкішно. І я просто був вражений. Тим паче, що приїхав я з провінції, з маленького гірського містечка.

Б. Є.: В Мурманську? Гірське містечко?

О. С.: Мурманська область, місто Кіровськ, в Апатітах. Приїхали ми туди з Таджикистану, де я мешкав в бараках. А в бараках дерев’яні стіни, складова та і дуже багато клопів. Отакі там динозаври живуть... І коли я побачив гуртожиток, в який мене поселили у Києві — я був приголомшений!..Ті будинки в 80-х роках були тільки побудовані. Чомусь КПІ були багаті, певне тому, що там навчалося багато іноземних студентів. Старовинний перший і четвертий корпуси тільки відбудувалися, і там було дуже сучасне обладнання.

Б. Є.: Це гуртожиток на вулиці Металістів, що символічно?

О. С.: Так. В блоці було по чотири кімнати, дві душових, два туалети і кухня. Підлога у нас була паркетна. І ми раз на тиждень натирали цю підлогу мастикою.

Art-M.: Тобто, сбайливо ставились до свого помешкання, хоч і тимчасового, а не як зараз.

Б. Є.: В часи Led Zeppelin ми, тоді 14-15-річні, підвішували металеву бляшанку, стучали і співали: “Егеєт мальчик на машині, весь размазаний па шині”.

О. С.: В мене це теж в 70-х роках було. Ми тоді у школі грали Queen. А в 1984 році, в КПІ у нас була театральна студія, ми займалися самодіяльністю, і там я створив музичний колектив, який грав популярну рок-музику. Паралельно ми робили музичні номери до вистав.

Б. Є.: Як почався рок в театральній студії?

О. С.: Я шукав команду, з якою міг би плідно працювати, але, якось, не знаходив. І так сталося, що мою виставу побачили Піпа і Юрко Згоренко. У той час у них був “металевий” якийсь гурт, але він якраз розпався, “метал” їх більше не цікавив і вони шукали свій стиль. І от ми утворили гурт, до складу якого входив баян, дві балалайки — басова і ритмова, та бухало — і грали дискотечні хіти — ABBA, Led Zeppelin, Smoke, Boney M, італійців. Таким складом

ми і поїхали у 90-му році у Францію, виступали у клубах.

Art-M.: Наскільки закордонні клуби відрізняються від наших?

О. С.: У нас такі рокові клуби так і не з’явилися. І, дивлюсь, що вже, мабуть, і не буде. Пам’ятаю один наш концерт в Парижі. Ми не могли підключити підсилювач, бо штекер у нас був радянський, “європа” чомусь називався. Місцеві звукорежисери таке перший раз в житті бачили. Вони і на гітари наші дивилися, немов вони з іншої планети. От один з них нас питає про диво-штекер: “What is it?”, а я кажу: “Європа”...

Сміх сміхом — а у нас проблема, концерт зривається. Паяльника у них, звісно, нема, щоб можна було власноруч щось придумати. І я попросив у них швейцарський ніжик, вігрізав цю “європу”, встромив два сірники і приліпив жувачкою. Так на тих сірниках весь концерт і вігрітали.

Б. Є.: Здається, років п’ять провели у Франції?

О. С.: З 1992 до 97 там жили. Це була втеча від Радянського Союзу, від кагебещини, від вігрізання волосся на дискотеках.

Art-M.: А яким було повернення?

О. С.: От повертаюся я в Київ зимою. По-коліна снігу. Нечистиці вулиці. Разруха повна. Холодно. Не палять. Якесь купони по мільйону за один долар. А в Парижі я жив у центрі. Тоді ж соціалісти були при владі. І захист трудового населення там був колосальний. Це і зараз збереглося. Ти працюєш — і в тебе мінімальна заробітна платня мусить бути не менше 100 доларів на день. Коли приїзжав в Україну — взагалі був багатий.

Б. Є.: Двадцять баксів тоді була середня зарплатня.

О. С.: А роботи у Парижі було достатньо. Я ще в театрі працював, записувався в альбомах з іншими музикантами. Потім я з театру почав потрошку просовуватись в кіно. У мене навіть була проба з Катрін Денюв, в короткометражці. Я б собі там, може, кіношну кар’єру зробив. Але потім ми, все ж таки, вирішили повернутись. Повернули й старий склад музикантів, бо у Парижі з нами грали та співали французи. Почали знімати кліпи, записувати альбоми.

Art-M.: Доречі, а ти свій перший “стагіон” пам’ятаєш? Кажуть, коли музика збирає стагіони — значить в нього все в житті вдалося.

О. С.: У нас взагалі перший концерт був у КІГА. Там битком набивається тисячі дві. Ще у 1988 році ми грали у клубі, який зараз називається “Freedom”, а колись він був “Hollywood”, а ще раніше — “Современник”.

Хочу сказати, що ми одразу багато людей збирали. В Москві виступали в Олімпійському селі в Ізмайлово. А у Франції грали на фестивалі “Весна в Бурже”. В 1992 році ми там виступали на самому роковому фестивалі країни. Там вже було 10-15 тисяч. В нас не було “важких” років. Ми відразу грали у великих аудиторіях. Ми писали музику, люди її чули, і ми були популярними. Не треба було PR-ом займатися і маркетингом. А сьогодні важко, хоча ми і популярні. Коли ти пишеш “в стил” — це дуже важко. Тобто, ти пишеш альбоми, і про це ніхто не знає, бо в тебе немає олігархічних зв’язків з радіо і телебаченням, щоб проштовхувати свою творчість.

Б. Є.: Як будувати траєкторію в шоу-бізнесі, щоб і для себе, і для людей?

О. С.: Дуже важко. Бо відбувається шовіністичний рух з боку естради. Сучасна культура, якщо можна назвати культурним сьогодишнє суспільство, створена людьми, які мають образ мислення, протилежний моему. От і все. Я маю на увазі не тільки рок, а взагалі, і класику, і джаз, і етніку. Тут “анти-монополюний комітет” не працює.

Art-M.: Скажи, а різні житлові умови, які з часом мінялися, тобі допомагають у творчому процесі? Як ти облаштовуєш своє житло?

О. С.: Дім мусить бути комфортним, але комфорт цей повинен бути мінімаль-



ним. Тобто, якщо у мене голова перевантажена своїми проектами, то треба, щоб твої дім тебе не “грузив”. Мені здається, що люди навантажують свій будинок речами і золотом, тому, що їм нема чим займатися.

Б. Є.: Запитання про вігчуття довкілля київського і паризького. В чому вігмінність?

О. С.: У нас абсолютна, тотальна відсутність смаку в архітектурі. Є красиві будинки, які збереглися ще з XIX століття, — вони дуже красиві. А все що будувалось у Радянському Союзі, вісімдесят вігсотків — просто жах! Ми ж думали, що після звільнення від комунізму у людей з’явиться смак. Але, як подивившись, що люди собі будують... Виходить, що вони від фашизму в голові так і не звільнилися. Вони просто не розуміють, не відчувають тієї гармонії, де в основі практичність і лаконізм.

Art-M.: Пам’ятаю ремонт у твоїй сталінці на Подолі. Як ти пережив це “стихійне явище”?

О. С.: Коли починаєш замовляти те, що хочеш, тоді розумієш, що ринку нормального смаку в нашій країні практично немає. Мені треба було вікна поміняти. Я хотів саме такі вікна, як і були, тільки нові. Виявляється, що це неможливо. Мені втюхували пластикові європакети, а я хотів тільки дерево. Бився-бився — і знайшов одну фірму, яка дуже дорого таки поставила мені дерево, але врешті решт своєю фактурою та коліром вони від пластикових майже не вігрізнялися. А нормальна ж “сталінка”! Думаю, що її ще німці будували. І так була згвалтована отими склопакетами. Доречі, думав поставити двері, як і були, товсті — немає таких дверей. Нормальний плінтус теж не можна знайти. Звичайну дерев’яну підлогу — ні фіга. Тобто є дуже дороге дерево, але виглядає як ламінат. Я приїзжаю в Швецію, от у них дерев’яна підлога — просто клас! А у нас це неможливо, немає ринку.

Б. Є.: Чи не здається, що це якісь паралельні процеси — і в музиці, і в будівництві, і в політиці?

О. С.: Ясна річ. На сьогодишній день, якщо ти робиш якусь концептуальну

музику — це економічно не вигідно. Тобто, це не буде прогаватися. Нажаль, чим гірший ти виробляєш творчий продукт, тим більшим є попит. Якщо є якась сутність в музиці, ти приречений на відсутність кон’юнктури, попиту і т.п.

Б. Є.: Щось дуже мінорно.

О. С.: Нам треба, як клопам під шпалерою, сидіти і чекати поки суспільство дозріє до того, що ми зараз виробляємо в музичному плані. Тобто, потенційно споживач є, але вся ця структура, як то телебачення, радіо, газети це не пропускає. І влада, і мас-медіа в нас набагато нижчої якості, ніж люди цього потребують.

Б. Є.: Коли вистрибнемо з цього? Але ж Помаранчевий майдан був з цього приводу. Яке бачення перспективи?

О. С.: Коли культурний простір тобі не вігповідає — ти просто створюєш свій, що ми зараз і робимо з музикантами та однодумцями, а саме: створюємо свої заходи, об’єднуємось, спілкуємось. Ми пропонуємо свій фестиваль “Країна мрії”, свої етно-вечорниці, є навіть музичне видавництво. Це, як в Радянському Союзі: коли держава не працює, не в змозі нагодувати людей — утворюється своє, натуральне сільгосподарство. Так і нам доводиться впроцувати своє автономне суспільство.

Art-M.: В чому секрет творчого довголіття?

О. С.: Секрет, насправді, банальний. Я за здоровий спосіб життя. Багато, хто з моїх колег “зійшов” зі сцени саме з причини непомірного вживання алкоголю, чи наркотиків. Я не паю вже багато років. Мені шкода людей, залежних від своїх звичок, бо вони схожі на безсвідомих тварин.

Art-M.: Захоплюєшся спортом?

О. С.: Я — любитель. Займатися спортом не люблю, але шаную гірські ліж та плавання.

Art-M.: А якщо одним словом сформулювати життєве кредо?

О. С.: Вперед!



plus / архитектура стадионов

стадии стадионов

Алексей БОСЕНКО

Зной звенит в простынях, развешанных на веревке, / Песок и обломки ракушек в детских сандалях, / Ветро

по ступенькам гремит, вода расплескалась, / Уверенным голосом мигот откликнулось море — / Уже ничего не отложись на завтра.

Яннис Рицос



Владимир ЛЕБЕДЕВ. Чемпионы, 1927

Из туманного Альбиона завезли футбол в приморские города ("Румяный шкипер бросил мяч тяжелый, / И черни он понравился вполне...", — писал Мандельштам еще в 1913 г.), как сорняк, амброзию — страшный аллерген — когда зацветает — пустеет все, а заодно еще и стадионы — контрабандой, вместе с необандероленным константинопольским табаком и прочими колониальными товарами, из Древней Греции, где "лавыры олимпийские Платон чтит, будто философские скрижали" (И. Волгин). Стадионы рождаются, растут и умирают. Сначала пустырь, два портфеля или кирпича. Игра без времени. Латаный страшный кир-

зовый мяч со шнуровкой. Толпой туга, толпой сюда. Сбитые колени в ссадинах и синяках, ободранные локти и севший от крика голос. Темнеет. Уже и мяч не виден. При свете звезд, еще чуть-чуть. Только какой-то упрямый, запоздалый бегун наматывает круги по шлаковой дорожке. Багрицкий, Олеша, Паустовский, Ильф, Катаев, Гехт, Колычев, Бабель — все побывали здесь, но это Одесса — "жемчужина у моря". Юрий Олеша описывал поле спортинг-клуба: "...Матчи происходили на импровизированных полях. Просто широкое плоское поле (...само поле не было оборудовано — могло оказаться горбатым, поросшим среди травы полевыми

цветами...), ограниченное с длинных сторон скамьями, на которых сидели зрители, а с широких — воротами противников, называвшихся тогда голами. Стоять в голу!.. Впрочем, и скамьи появились позже, уже как знак оборудованности и как факт, главным образом того, что футболом заинтересовались серьезные (так у Олеша. — А. Б.) люди. Верно, скамьи появились позже. А так просто стояли, и ели мороженое, и выходили на несколько шагов в поле, и перелезали через заборы... А поле было широкое, не совсем ровное, с растущими на нем высокими цветами... Все это неважно; важно, что

спорт пахнул травой. Будь благословен горький запах! Будь благословен, сладкий цвет! И матч кончался в сумерки, когда белая одежда футболистов, казалось, тоже была похожа на цветы, быстро перемещавшиеся в несказанном цвете сумерек. У нас это были уже дни весны! Они пахли горьким запахом именно травы. Мы возвращались уже среди сумерек. Цветы уже все казались белыми — и они были очень неподвижными, эти маленькие кресты, кресты сумерек. Наши ноги в футбольных бутсах ступали по ним. Мы просто их не видели. Это теперь, вдруг оглянувшись, я увидел целый плащ цветов — белый, упавший в траву рыцарский плащ. Футбол — только начинался. Он начинался так, как в это же время спорт, робкие, дерзкие полеты аэропланов, автомобильные гонки, синематограф, вместе с первым трамваем в Одессе... А вместе с ними прорастали стадионы. Это таки да, Одесса. Не та, "которая". Добрых осемьдесят лет тому назад Сигизмунд Кржыжановский, листая под одесским солнцем в тени роскошного ореха (а лучше бы платана) старинную книгу, читал у потомка знаменитого Дерibasа об уже не той Одессе. "О, доброе старое одесское солнце! Где ты? Куда ты скрылось? Поднимается и теперь какое-то бледное светило на на-

шем Востоке, но это уже не то. Его лучи не жгут, не ослепляют нас, как прежде". — "Прежняя одесская пыль была не такая, как ныне; она была благоуханной, как пыль цветов. Море, степи, акации отдавали ей свои остатки и были причиной ее своеобразного приятного аромата. Шла к нам прежняя пыль от солончаковых песков Пересыпи, от белого чумацкого шляха в новороссийских степях. Тонкая, мелкая, чистая, легко дававшая отпечатки всему, что к ней касалось, она прекрасно заменяла тот золотистый песок, которым в старину посыпали любовные письма..." Это все та же Одесса. А маленькие провинциальные города живут вокруг огромных портов и стадионов. Терпкое солнце. Запахи полыни неотличимы от запаха моря, и даже ржавчина старых якорей дышит "сгонным" ветром или какой-нибудь "низовкой", как в "Маруполе". "Свежак надрывается, прет на рожон Азовского моря корыто" (Э. Багрицкий). Но здесь нет "Зюйд-Вестов" и "Бризав", "Грегор Тримунтанов". Оно маленькое. И очень опасное. Меотийское болото, оклеветанное греками, бывает очень грозным. Оно темнеет как "синенькие", но еще зеленые. Мальвы, подсолнухи, бархатцы, душистый табак. Среди вишен и абрикос белые хаты, покрытые охристой черепицей "марсельской". Жара. Булыжные мостовые с тротуарами из ракушечника. В палисад-

никах гремит Утёсов и Пётр Лещенко и, конечно, "Рио-Рита". Тень акаций — как от рыбацкой сети. Деревянная, облупившаяся краской, решетчатая ограда стадиона, сплошь увитая диким виноградом. Персидская сирень "в глубокое обмороке" (О. Мандельштам), "восклицательные знаки тополей" (В. Шершеневич) шевелятся при полном штиле (стадионы еще нежные как скрипки). Много света и воздуха. Флагшток с лисялым флагом, таким же, как на рыбацких карбасах и портюковых буксирах. Обогранные, с расстректавшейся, облупившейся краской скамейки: на одной отдыхает какой-нибудь труженик моря в брезентовых штанах, майке-безрукавке, обнажающей татуировку, свидетельствующую о богатом жизненном опыте и безусловной принадлежности к морю. Лицо прикрыто наполеоновской треуголкой, сварганенной из прочитанной газеты "Морьяк", "Маяк" или, моветон, "Труг". Куры на солнцепеке. Шастают облезлые коты, поостерегающие ради спортивного интереса осоловелых, ленивых голубей, уставших жрать зерно в порту и что-то усиленно ищущих в дикой вездесущей траве, пробивающейся сквозь любую трещину, но предпочитающей стадионы со странным названием "шпарыш". Газонов нет и в проекте. К покосившимся воротам привязана коза. На вратарском, вытоптанном, выбитом пятачке самозабвенно

купаются в пыли горбцы. На обрывах бессмертные, воспетые Куинджи бугряки и чертополох. Пропыленная крапива. Грандиозные лопухи. "Петрів батіг" пронзительной синевы. Где-то внизу грохочут и краны в сухой жаре, пропитанной будто разогретыми шпалами мазутом. Над молом взлетают глиняные удилища — ловят сулу на тюльку. На самогуры, лески, привязанные к пальцу бычков-кочегаров, которых почему-то называют бердянскими, огромных и черных. И в мареве дрожат размытые очертания далеких берегов, и море — как счастье. Степь, изрезанная балками, воспетая Чеховым, тянется от Таганрога до Арабатской стрелки, и дальше на Херсон и Одессу, раскачивается на головах жизненной принадлежности к морю. Лицо прикрыто наполеоновской треуголкой, сварганенной из прочитанной газеты "Морьяк", "Маяк" или, моветон, "Труг". Куры на солнцепеке. Шастают облезлые коты, поостерегающие ради спортивного интереса осоловелых, ленивых голубей, уставших жрать зерно в порту и что-то усиленно ищущих в дикой вездесущей траве, пробивающейся сквозь любую трещину, но предпочитающей стадионы со странным названием "шпарыш". Газонов нет и в проекте. К покосившимся воротам привязана коза. На вратарском, вытоптанном, выбитом пятачке самозабвенно

стягиваются, одетые как на праздник (а это и есть праздник) загорелые веселые люди. На деревянном помосте самодеятельный оркестр из клуба моряков, отчаянно фальшивя, играет марши и вальсы, а пацаны, серьезно, сдерживаясь от счастья, держат перед музыкантами потрепанные ноты. Их менее угадливые соплеменники, гроздьями свешиваются с забора и деревьев. Нет, вход свободный, но так интереснее. И вообще — на вырост погавать единственный мяч, далеко улетающий за линию ворот. Любого из мальчишек спроси, он назовет имена всех форвардов и местных знаменитостей. Никаких профессионалов, договорных игр или "за деньги". Реклама? Есть, что-то вроде знаменитого: "Если хочешь сил моральных и физических сбережь / Пейте соков натуральных, укрепляет грудь и плечи". И вот, в предвкушении матча местный знаток грядя Кеша вещает с видом видавшего вида гедушки футбола, еще не видя игры: "Эх, игрокчи! В наше время разве так играли? Сопливые вы еще со мной спорить! Я мячом ворота сворачивал к чертям собачьим. Мы на тренировке матчи трамвайные с корнем рвали, пропади пропадом! Дубы гнули, заборы валили, рельсы узлом вязали, из стенки кирпичи высаживали! А это разве игра? Я вот раз, помню навесил сходу... Гольмана к чертям сшиб, сетку насквозь, окно вдребезги, собаку насмерть..."



Александр ДЕЙНЕКА. Эстафета, 1947



Александр САМОХВАЛОВ. Девушка в футболке, 1932

(Лев Кассиль). В газетах глубоко-мысленные дискуссии на тему: “Должен ли судья бегать или стоять”. Играют в рубашках со шнуровкой. Футболки еще не изобретены. Аплодируют не только своим, но и чужим за красивый гол. Это коррида, хабанера, картина Айвазовского, — чтоб вы так жили. Никаких объятий и поцелуев на поле. Все сдержано и строго, по-мужски, с чувством собственного достоинства. Эти дейнековские лица неповторимы. Атлантида. Земля, не нанесенная на карты и лоци. Ветер с моря. Вечереет. Пыльных кузнечиков и саранчюков сменяют бессмертные цикады. Воздух расчерчен летучей мышью. Запах растоптанной травы и маттиолы. Еще не потоплен “Товарищ” на траверсе порта, и все еще живы. Постоянное пречувствие высоты. И уже зажегся маяк. Потом будут другие стадионы. Они будут конструироваться как оборонительные укрепления. Все более сложными и технически дерзкими станут они, ведь не только футбол, но и все виды спорта начнут искать себе крышу. Потом появятся вратари республики, Львы Яшины и тигры Хомичи, великие дикторы, заставлявшие замирать полстраны у наушников радиоточек. Поэзия поселится на стадионах. Стотысячные будут ломиться от желающих попасть на вечера поэзии; лишний билетик — выпрашивать за несколько кварталов от Луж-

ников. Стадионы почувствуют себя родственниками театров Таганки, Вахтангова, МХАТа и прочих, где всю ночь, а то и больше, стоят за билетиком. А после слава стадионов закатится. Прежде стадионы — эпоха, как паровозы Платонова, а ныне — банальный быт, будто запыленная электричка. Об этом упоминать неприлично. На профессиональный спорт, оптающийся проституцией, стыдно смотреть. Плати им хоть миллионы долларов — дух спорта покинул стадионы, превратив их в арены, которые очень удобно использовать для показательных расстрелов и как концлагеря. От Гитлера в Германии и до Пиночета в Чили, от “Триумфа Воли” бешеной Ленни Риффеншталь и “Силы через радость” до Китая стадионы превратились в средство тупой пропаганды насилия. Назойливый, как бормашина, рекламный слоган “здорового”, сиречь американского образа жизни, с одной стороны, и сплошная коммерция и война технологий, — с той же. Спорт, как собачьи бега, — разницы никакой. Делайте ставки. Смешно и грустно, когда команда какого-нибудь вишивого “Вторчермета” состоит сплошь из легионеров, в порядке политкорректности называемых “афроамериканцами”. И диктор в очередной раз вещает: “Нашим хлопцам знов не пощастило, бо ми не звикли грами на гарних полях, і суддя, така курва, знов прискіплиц-

во грючить наших хлопців за те, що вони українці, бо увага усього світу прикута до нашої батьківщини, яка юбер алес... і президент — гарант цього спортивного розквіту”. И платят миллионы, и строят суперстадионы впрок, авось пригодятся в нищей, еле дышащей стране. Не в патриархальной, буколической и сентиментальной ностальгии дело. Не идилические мечты. Образы прошлого сметены, как сухие листья акаций, “мусорным ветром” (А. Платонов) выхолощенной истории. На смену приходит нечто животное и зоологическое. Болельщики, мечтающие “об выпить, и закутить, об дать кому-нибудь по морде”. Взбесившееся стадо фанатов. Бессмысленное тупое вращение современного спорта в борьбе за рынки сбыта. Так ли уж важно суетливое шевеление спортивной индустрии, обретающей единственный смысл в торговле, где все превращены в аксессуары. У Жан-Люка Годара поколение шестидесятых названо “детьми кока-колы и Карла Маркса”, нынешние — дети пива, марихуаны, макгональгов, “найков” и “адигасов”, и прочей суррогатной ерунды. Спорт в попсовом раже стал выражением общественной психопатологии, обретающей статус религии, а по сути новой фашистской идеологии. “Радикальное извращение” (Жак Бодрийяр), ставшее действительностью. Рудиментарная тоска по челове-

ческим чувствам, которых в современном спорте не только нет, но и быть не может, заставляет отказываться от участия в истощении человеческих сущностей сил. Но этим остаточным чувствам надо верить. “Им надо верить, осенним мыслям. Скептицизм оставим для тех, кто уже мертв от собственной трезвости” (К. Паустовский). Прошлое надо любить безнадежно. Стадионы превращаются в унитазы с принудительным сливом избыточной агрессии толпы, массы унифицированных индивидуумов. Комфортно и цивилизовано. Они продуты не морским ветром, а искусственным, — унитазами, продутые (гань веку скорости) в аэродинамической трубе. Стадионы с подогревом. Никого не интересует происходящее на поле — важно побыть как все, нажраться пива, убить время, выbleваться в крике. Стадионы — клапаны, стравливающие избыточное давление нынешнего нарастающего маразма. Попытка заглушить внешними, наносными ощущениями тотальную массовую шизофрению существования. Зрелище! Есть что-то мусорное, утилитарное в современной архитектуре спортивных сооружений. Гигантизм, которым пытаются загатить пустоту. Загнанные в ловушку пространства, превращенные в протезы, утилизаторы времени. Ах, да! Были еще стадионы в Древней Греции.

из византийского блокнота: спортивно-зрелищное оформление государства

Андрей ПУЧКОВ

В Олимпии, на благородных ныне, правилами прописанных Олимпийских играх, жара и давка стояли такие, что огин хозяин, по “пестрому” известию Элиана, грозил набедокурившему рабу: “Вот пошлю тебя не жернова ворочать, а в Олимпию — на игры глядеть”. На римские игрища посмотреть рабов не пускали: смотрели на их удачу и страдания. Народ, требовавший, как известно, *panem et circenses*, сначала обеспечивался бесплатной раздачей хлеба, а затем и зрелищами. Лозунги, девизы и призывы просто так не возникают, а, раз возникнув, живут долго. Каждый новый лозунг — следствие государственного устройства, закрепления мотива, который “отвлекает” власти предрержащие от непосредственной работы державного обустройства и позволяет передохнуть, бросив кость крикливой толпе.

КОНСУЛЬСКИЙ КЛУБ

Как ни странно, именно спортивная деятельность, сформулированная как таковая только в XIX веке, в прогуде столетий закрепившаяся традицией метания дисков, копий, кулачными боями и т. п., позднее — плаваньем, а равно всем, что входит ныне в программу Олимпиад, — эта традиция оказалась центральной в проектировании государственного обустройства. В Греции во время атлетических состязаний объявлялась экехерия, священное перемирие, по договоренности прекращавшее войны (точный перевод понятия “аскетизм” — “тренировочное упражнение”, и монахи просто позаимствовали его из лексикона эллинских атлетов). В Риме зрелище, близкое спортивному, — гладиаторские бои, где каждый должен был выжить ценой вышколенности тела и благодаря Божьей удаче, — прекращало голодные смуты. В Ромейской империи, вобравшей наряду с греческим языком римские уложения, именно состязания поначалу сделались мотивом, создавшим в христианском государстве подобие разнонаправленности языческих пристрастий. Однажды испанский мыслитель Хосе Ортега-и-Гассет в статье “El Origen Deportivo del Estado” (1924) первым на ярком свету новоевропейской культуры-истории предложил рассматривать агон (битву как соревнование, состязание) как первичную и создающую, наиболее возвышенную, серьезную, важную, а трудовую деятельность — как от нее происходящую, как ее осадок, отстой. Ортега трудился после Шпенглера, и потому, быть может, Шпенглеров “Закат Европы” при всей своей учительски-школьной оригинальности не вместил деятельностный аспект спортивного происхождения государства. “Происходит так, — считал Ортега-и-Гассет, — что первый воздвигнутый человеком дом был не помещением для еще не существующего семейства, а молодежным казино. Там готовятся экспедиции, исполняются ритуалы. Там пьют, пьют и предаются безудержному совместному разгулу. Иными словами..., “клуб” старше домашнего очага, как

казино старше дома” [12, с. 47]. Именно такой юношеский клуб, куда по страхом смерти запрещалось входить зрелым мужчинам, женщинам и детям, создал авторитарную организацию, спортивную и аскетическую дисциплину, закон и культурное общество. “Все это... — историческая иррациональная причина государства”. Происхождение названия “консул” неизвестно, но Т. Моммзен предложил установить взаимосвязь этой лексемы с *exul*, с *insula*, с *praesul*: *cosules* означает “те, кто танцует вместе”. Помещение, где “танцевали”, называлось курией, отсюда *curia-coviria* — со мужество. Ортега, идя следом за столь хитроумным соображением Моммзенового ума, предлагает видеть в полузабытом понятии корпорации *salire* (от *salire* — прыгать, плясать) пережиток примитивных юношеских “клубов”, учредителей римской государственности. Однако, на мой взгляд, если архаическими “юношескими клубами” иррациональная причина государства может быть исчерпана, то рациональная причина — не может: состязание как зрелище в ромейский период истории приобретает главенствующее значение, и в большей мере становится основой державного устройства.

ЗРЕЛИЩА: НАЛОГ НА ВЛАСТЬ ИМУЩИХ

Понятно, что обязательство правительства давать населению городов всенародные увеселения, так называемые игры, *ludi*, было особенностью римской и ромейской общественной жизни: имея древний корень, игры отвлекали от политических размышлений. Положив основание Риму и соорудив стены вокруг Палатина, Ромул первым устроил конские ристания в день праздника бога Конса, и пригласил на это зрелище соседей сабин. Когда внимание было сосредоточено на состязании, Ромул и его бездомные товарищи похитили сабинянок, и тем обеспечили существование Рима. Игры совершались в честь бога, и были одним из культов, что в совокупности составляло державную религию римской общины. Праздник *Consualia* (21 августа и 15 декабря), праздник *Equirria* (27 февраля и 13 марта) и праздник *Ludi Romani*, Римские игры (15 сентября) понуждали государство пять раз в год тратиться на увеселения. С течением времени игр стало больше: Плебейские (с 220 г.), Аполлинарские (с 212 г.), Мегалезские (с 204 г.), Цериальские (с 202 г.), Флоральские (с 173 г.) и проч. Когда игры размножились, их организацию распределили между магистратами: городским префектором, курульным и плебейским эдилами. Деньги из казны, конечно, отпущались (до времени II Пунической войны по 200 тыс. сестерций, то есть около \$12500: не слишком щедро), но вся финансовая тяжесть ложилась на магистратов, которые, стремясь снискать расположение плебса и обеспечить дальнейший ход карьеры, щедро набавляли из своих запасов. Постепенно игры стали нелегкой финансовой повинностью лиц сенаторского

Дней бык пег.

Медленна лет арба.

Наш бог бег.

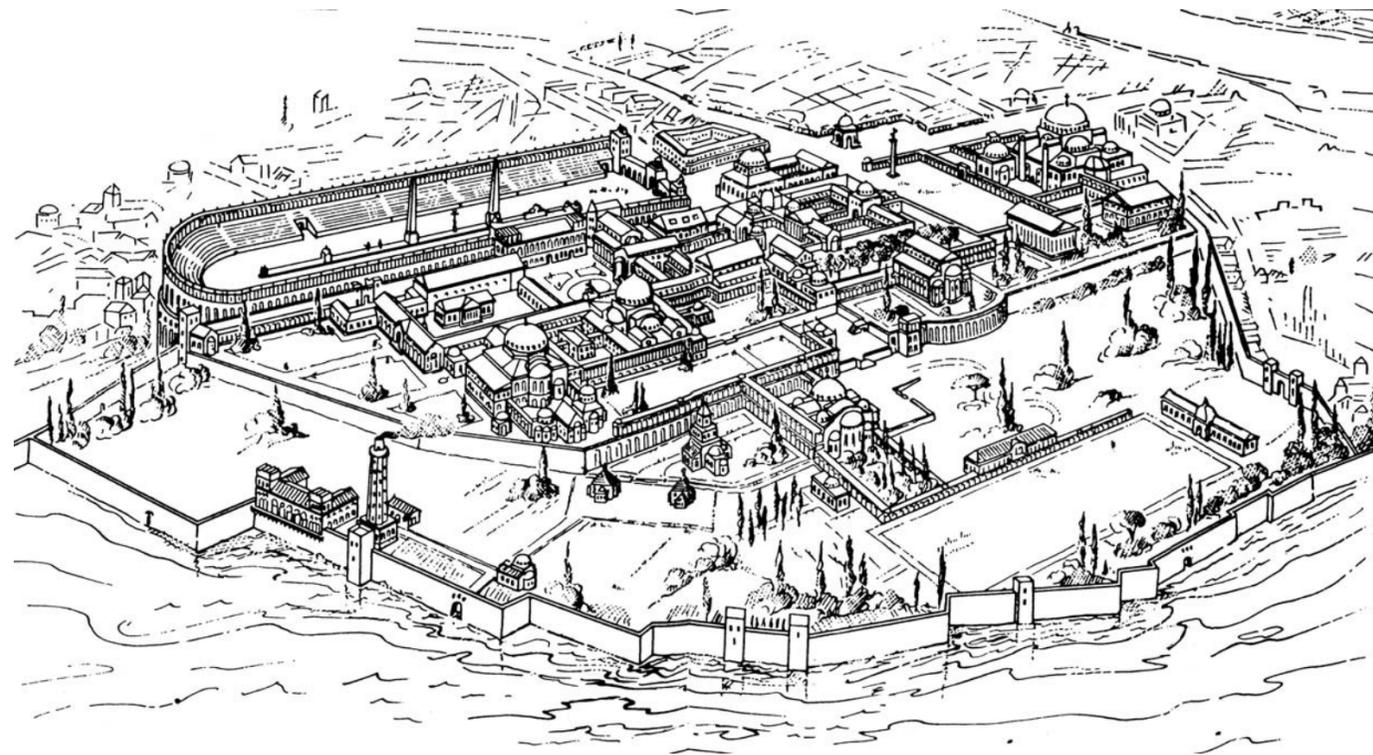
Сердце наш барабан.

Владимир Маяковский

“Наш марш”, 1917



Император на константинопольском ипподроме. База обелиска Феодосия, около 396 г.



Большой императорский дворец и ипподром в Константинополе в середине V в., реконструкция



Цирковые сцены, гипс из слоновой кости, середина V в.

звания, последовательно занимавших курульские кресла; расходы на игры вводили их в жестокие долги, которые затем покрывались налогами и наживой от управления провинциями. Гай Юлий Цезарь во время своей претуры довел роскошь римских игр до того, что клетки для диких зверей делались из серебра, а его миллионные долги покрыло краткое управление Испанией в звании пропретора.

Римский плебс считал игры своим неотъемлемым правом, своеобразным “налогом на власть”: при Марке Аврелии в календаре было 135 дней, в которые положены игры. Нередко поводом для появления новых зрелищ были триумфы римского оружия (например, Парфянские игры, *Iudi Parthici*). В середине IV в. число дней игр в году достигает 176, причем 18 из общего числа устраивались в честь тезоименитства императоров, 5 — в честь побед над персами, 7 — над сарматами, 6 — над готами и проч. Театральные зрелища давались 150 раз, конские ристания 64 раза, гладиаторские бои 10 раз. Собственно, современное состояние спортивного дела как элемента государственного устройства имеет возраст в двадцать столетий: плебс под рукой, карьера — впереди.

Самыми древними зрелищами были конские ристания, затем появились всякие скоморохи, акробаты, плясуны, ученые звери (медведь), позднее — театральные представления как в виде римской ателланы с типами в масках, так и переделки греческих трагедий и комедий. В императорское время вошли в обычай гладиаторские бои и бои людей со зверьем, *venationes*. Конские ристания привели к развитию сети конезаводства как специальной профессии. Ценились испанские и африканские породы лошадей, затем — малоазиатские (из Каппадокии). Компании владельцев всего необходимого для устройства ристаний (конюшни, конюхи, экипажи, сбруи и т. д.), назывались *fastiones*; профессиональные возницы стоили дорого. Гладиаторские казармы стали частью императорского хозяйства, а привычка гордо умирать на глазах у публики — искусством. Постановкой гладиаторов для игр занимались специальные предприниматели, *Ianistae*, и от времени Марка Аврелия сохранился занятный документ: такса гладиаторов разных “сортов” для всей империи.

Так, простенький римский праздник ристаний породил сложный политический институт, витиевато устроенный, дорого стоящий и предполагавший большие траты представителей власти.

ПАРТИЙНЫЕ КОЗНИ: ГОЛУБЫЕ И ЗЕЛЁНЫЕ

Христианская Ромейская империя подхватила множество римских уложений, правда, отобрав из зрелищ — понятное дело — только бескровное состязание. “Вспомни Константинополь в Афинах, — предлагал М. Павич, — это будет один Константинополь, вспомни его в Риме, и это будет совсем другой Константинополь”.

Отличия в положении и развитии ранневизантийского общества и города от западно-римского и восточного нашли выражение в роли, которую играли в его политической жизни в V–VI вв. партии (димы) цирка, специфически ромейский феномен.

Партии цирка IV–VII вв. были связаны, с одной стороны, с античной полисной традицией народных собраний, а с другой, с обязанностью курий (“госгораминистраций”) к этому мнению прислушиваться.

Из четырех цирково-спортивных группировок (фракций) — левки (белые), руски (красные), прасины (зеленые) и венеты (голубые), которые различались по цвету одежды возниц конных квадриг, участвовавших в ристаниях на ипподроме [15; 16], — реальное значение приобрели две: прасины и венеты. Довольно быстро белые подчинились голубым, красные — зеленым. Такое разделение — не изобретение Византии: о существовании партий цирка пишет Плиний Старший за 70 лет до Р. Хр. Первоначально партий было две: белая (*albata*) и красная (*russata*). От времен Калигулы есть упоминание о партии зеленых (*prasinii*), а от императора Вителлия — голубых (*veneti*). По одной теории они были связаны с временами года: прасины — весна, венеты — зима, красные — знойная пора, белые — снежная пора; по другой — со стихиями: земля, вода, огонь и воздух.

Императору и сенату было удобно раскалывать зрителей по партийному признаку на две враждебные группировки, затем в ход шли старые приемы: религиозная рознь (православные и монофиситы) и межплеменная (греки и евреи). Как и впоследствии (мы помним “оранжевую революцию”), эти движения, имевшие спортивную основу, были то ли стихийными, то ли преднамеренно организованными. Это были не просто сохранившиеся пережитки античной демократии, но оригинальное позднеантично-византийское явление.

Венеты были более аристократичны, прасины — более демократичны. Вокруг прасинов группировалась землевладельческая часть “болевщиков”, воз-

главлявшаяся сановной знатью; партия венетов в основном отражала интересы торгово-ремесленной, ростовщической части, и в силу значительного “туземного” происхождения в восточных провинциях была больше связана с местной аграрной средой. В партии прасинов влиянием пользовались богатые купцы, навклеры, владельцы ремесленных мастерских [3; 8; 9]. Венеты возглавлялись преимущественно сенатской аристократией и владельцами пригородных имений (проастривей). Впрочем, известно, что ремесленные корпорации вносили взносы в кассы как венетов, так и прасинов. Придворные евнухи, как правило, были на стороне прасинов. Рядовые члены партии (димоты) были, как и положено, простолюдинами. Если “верхи” иногда расходились, то “низы” объединялись: против притеснений и обычного фискального гнета.

Рост городов, населения и увеличение числа “болевщиков” на ипподроме обусловили возрастание роли двух партий. Партии Константинополя — дима прасинов и дима венетов — это весь ромейский народ, обеспокоенный положением в государстве. Борьба партий к концу V в. сделала в Константинополе постоянной, димы обзавелись активистами (“дураки обожают собираться в стаю. / Впереди их главный во всей красе”, — подчеркивал Булат Окуджава), группами “давления” на сенат и волеизъявление императора.

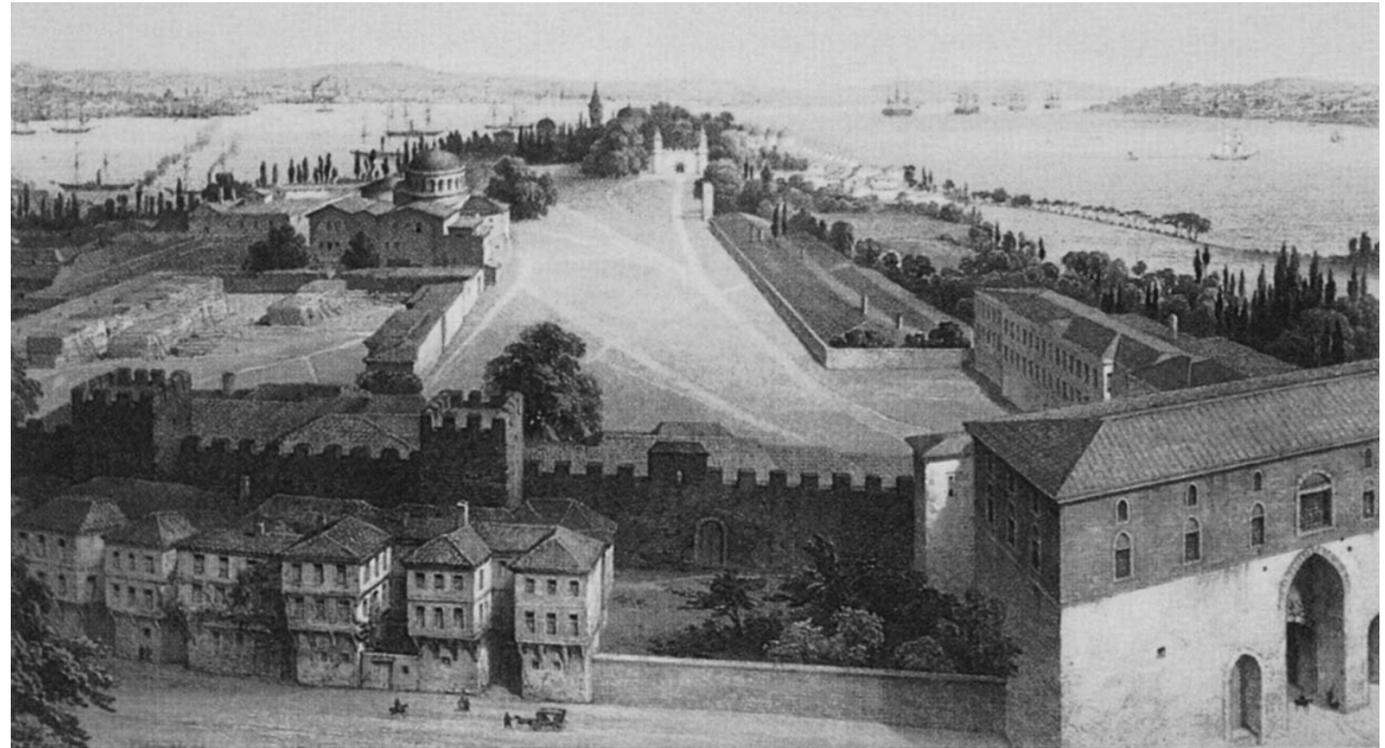
В отдельных ромейских городах между прасинами и венетами складывались даже коалиционные отношения для достижения конкретных целей. Император и сенат вынуждены были признать за димами права предьявлять во время зрелищ в цирке требования к императору и его чиновникам, одобрять или критиковать их политику, участвовать в официальных церемониях (выходах императора) и носить оружие. Димы привлекались к обороне столицы, по ним же составлялись и отряды городской милиции. К V в. борьба димов приобретает и клерикальную расцветку: дима голубых остается на позициях ортодоксального православия, дима зеленых начинает все больше отдавать предпочтение монофиситству (мол, Христос хотя и рожден из двух природ, пребывает в одной, человеческой).

ИППОДРОМ КАК ГРАДООБРАЗУЮЩИЙ ФАКТОР

Местом деятельности партий были ипподромы и стадионы. Большой императорский дворец в Константинополе был соединен внутренними коридорами



Всадники на ипподроме. Манускрипт "Хроника Иоанна Скилицы", XIII в., Национальная библиотека в Мадриде



Константинопольский ипподром в XIX веке [оформ: Гаспаре ФОССАТИ, 1852]



Соревнование квадриг на ипподроме, диптих из слоновой кости, середина V в.

горами и крытыми галереями с ипподромом, сооружение которого началось еще в правление Септимия Севера (II в.), а закончено при Константине Великом.

Ипподром, имевший 370 м в длину и 180 м в ширину, был возведен по образцу римского Circus Maximus: трибуны в 40 рядов вмещали 40 тысяч зрителей. На самом верху амфитеатра располагалась галерея, украшенная скульптурой, отсюда же открывалась величественная панорама новой столицы. Арена была отделена от зрителей рвом. В центре арены — узкая терраса, украшенная обелисками и статуями, в частности, статуей Геракла работы Лисиппа, привезенная из Аттики, дельфийский треножник Аполлона, статуя Зевса из Олимпы и прочие раритеты, позднее пропавшие. Императорская трибуна, кафисма, поддерживалась 24 колоннами, над ней возвышалась башня, увенчанная четырьмя бронзовыми конями работы Лисиппа: некогда Коринф вынужден был уступить эту скульптуру Риму, из Рима ее привезли в Константинополь, а ныне кони украшают второй ярус собора Св. Марка в Венеции. Первые состязания состоялись в день торжественного освящения новой столицы — natalicium Novae Romae — 11 мая 330 года. Упоминания о представлениях на ипподромах в провинциальных центрах тоже мелькают в источниках.

СКАЧКИ И ПРОЧИЙ ЦИРК

Соревнования в искусстве управления лошадьми, конные ристания, происходили так. Каждой из легких колесниц, мчавшихся по боковым дорожкам ипподрома и запряженных несколькими лошадьми, правил один возница. Представление подготавливалось и разворачивалось на ипподроме по строгим правилам. Вход был свободным. Горожане занимали места с утра. Каждый болел за ту или иную партию. Ристания начинались по команде императора, пришедшего из дворца в свою ложу. Возницы оговаривались в цвета своих партий, бег колесниц сопровождался зрительским ревом: зрители подбадривали своего возницу, освистывали и поносили чужого. Победитель награждался аплодисментами, император вручал ему лштру золота [10]. Духовенство осуждало игрища как недостойные христиан забавы, но о прямых выступлениях священнослужителей против состязаний на ипподроме даже в IX–XII вв. неизвестно (на ристания приходили монахи, затем кающиеся в этом бесовском науцении).

После бега колесниц начинались выступления акробатов, борцов, фигляров, фокусников, дрессировщиков. К концу представления близ ипподрома толпились шуты, мимы, музыканты, певцы и гетеры, участвовавшие или не участвовавшие в играх и нередко расходившиеся группами по домам знати для увеселения хозяев на ночных симпозиях. В Эрмитаже сохранился диптих из слоновой кости, на котором представлен константинопольский консул Ареобинд в момент, когда он по указанию кесаря дает знак к началу ристаний. На поле ипподрома следующий сюжет: игры в полном разгаре, один гимнаст перепрыгивает через палку, другой упражняется на турнике. Карусель с двумя корзинами, в которых сидят люди, крутит дрессированный мишка. Актер, патетически жестикулируя, декламирует нечто стихотворное. Сохранился также диптих середины V в. с изображением люгской битвы со львами [11]. В этих произведениях можно видеть жанровую связь с изображением святых на повествовательной житийной иконе.

ДЕРЖАВА И ЦИРК НЕРАСТОРЖИМЫ

Суровый воин Никифор II Фока (последняя треть X в.), вызвавший недовольство горожан ценовой политикой, решил поразить видом рукопашного боя, забыв предупредить, что это лишь зрелище. Когда воины, разделившись на два отряда и обнажив мечи, начали "сражение", трибуны охватила паника. Люди бросились с ипподрома к выходам, насмерть гавя упавших. Может, кто-то из них вспомнил истории о страшном подавлении императором Юстинианом Великим восстания "Ника" в 532 году [16]. На шестой день народных волнений Юстиниан приказал гениальному полководцу Велисарии загнать бунтовщиков на ипподром и, запретив там, перебить. Было аккуратно умерщвлено 35 тысяч человек (ипподром, как мы помним, вмещал 40 тысяч), мятеж подавлен, а Юстиниан правил, как в сказке, еще тридцать лет и три года.

В Ромейской империи ипподром играл ту же роль, что в империи Римской цирк. Кроме того, что он старомодно гавал народу возможность наблюдать чудеса ловкости в исполнении умельцев-наездников, также позволял лицезреть императора. Власть и народ оказывались лицом к лицу. Ипподром был средоточием всей политической жизни государства: провозглашение и свержение императора, покаяние его противников и празднование победы над врагом, театральные и спортивные зрелища — все вмещал

в себя этот грандиозный форум, создававший, рихтовавший, низвергавший и провозглашавший власть властью.

Император и патриарх (государство и церковь) были столпами, на которых держалась империя. Решения же Вселенских соборов обретали силу закона наряду со светскими указами кесаря. Ну, а ипподром был трибуной, на которой закреплялось или разбалтывалось направление государственной политики. Славословие императора как наместника Бога на земле не спасало его от народного гнева: гнев выражался на ипподроме, царская кафисма которого могла быть и трон, и саваном. Часто ромейские кесари шли на ипподром с опаской: как в последний военный поход. Так цирк и зрелище на протяжении нескольких веков сохраняли христианское государство, делая его организацию динамичной, противоречивой, и потому интересной. Сакрализация власти на ипподроме осуществлялась в конском поту и гуще человеческих эмоций.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Аверинцев С. С. Поэтика ранневизантийской литературы. Изд. 2-е. М., 1997.
2. Джонс А. Х. М. Гибель античного мира / Пер. с англ. Ростов-на-Дону, 1997.
3. Дьяконов А. П. Византийские гимны и факции (τα μερη) // Византийский сборник. М.; Л., 1945. С. 144–217.
4. Каждан А. П. Византийская культура (X–XII вв.). Изд. 2-е. СПб, 1997.
5. Каплан Мишель. Золото Византии / Пер. с фр. Ю. Розенберг. М., 2002.
6. Кулаковский Ю. А. История Византии / [Под науч. ред. А. А. Пучкова]: В 3-х т. Изд. 3-е, исправ. и доп. СПб, 2004. Т. 1.
7. Культура Византии: IV — первая половина VII в. М., 1984.
8. Курбатов Г. Л. История Византии (От античности к феодализму). М., 1984.
9. Левченко М. В. Венеты и прасины в Византии в V–VII вв. // Византийский вестник. 1947. Т. 1 (26). С. 164–183.
10. Литаврин Г. Г. Как жили византийцы. 2-е изд. СПб, 1997.
11. Лихачёва В. Д. Искусство Византии IV–XV веков. Изд. 2-е, испр. Л., 1986.
12. Ортега-и-Гассет Х. Спортивное происхождение государства / Пер. с исп. И. М. Петровского // Философская и социологическая мысль. 1990. № 6. С. 40–51.
13. Петросян Ю. А. Древний город на берегах Босфора: Ист. очерки. М., 1986.
14. Тяжелов В., Сопочинский О. Искусство Средних веков. Dresden; М., 1975.
15. Угальцова З. В. Византийская культура. М., 1988.
16. Чекалова А. А. Константинополь в VI веке. Восстание Ника. Изд. 2-е. СПб, 1997.

круг цирка и вокруг цирка

Мирон ПЕТРОВСКИЙ

В своем развитии, в своих поисках театр ищет выход к наиболее древним ритуальным формам с целью их актуализации и создания на этой основе новых театральных эффектов. В этом смысле происходит некое "круговращение вещества" в культуре, когда старое оказывается чрезвычайно новым, а новое оказывается чрезвычайно тщательно забытым старым. Но цирку нет необходимости воскрешать эти самые ритуальные формы, поскольку он от них никогда не уходил. Такого рода заявление может показаться странным, потому что тому цирку, который мы знаем, отроду едва ли двести лет.

Когда цирковые лошади прочертили цирковой круг, магическая символика круга немедленно начала притягивать связанные с ним архаические действия. Вернее, воскрешать наиболее древние ритуальные моменты, связанные с символикой круга. Если мы представим себе человека, стоящего в центре круга под куполом, нетрудно будет сообразить, что мы, в сущности, моделируем человека в мире. В отличие от театра, где драматургия строится вокруг социально-психологических конфликтов, цирк — принципиально не социален, в известном смысле — досоциален, и принципиально не психологичен. Потому что конфликты цирка строятся на коллизии: человек — сила тяжести (и производное от нее равновесие/неравновесие), человек —

сила огня и воды, человек и природа, представленная диким зверем. Я бы добавил к этому еще одно: косность собственно человеческой природы, понятой как природная стихия. В сущности, работает человек в цирке именно с этими вещами.

Нетрудно заметить, что все перечисленное не что иное, как Гераклитовы или другие архаические первостихии. На каком же языке разговаривает человек в цирке с этими стихиями? Он разговаривает с ними на языке трюка, то есть на том языке, на котором разговаривал с ними древнейший трюкстер. В театре, существует ли в нем пресловутая "четвертая стена" или нет, действие строится таким образом, что прямые прорывы со сцены в зал являются скорее исключением либо специфическим театральным эффектом. Соотношение сцены и зрительного зала в театре абсолютно не предусматривает сравнение актерского мастерства исполнителей с таковым же зрительским. Между тем как в цирке их соотношение строится именно на контрасте между какими-то возможностями людей на скамьях и мастеров на арене.

Этот контраст со временем, естественным образом, сглаживается — в силу адаптации зрителя к возможностям цирковых мастеров (в силу расширения спортивных возможностей зрительской массы, к примеру). Поэтому

в определенное время наступает такой момент, когда эта разница может угрожающей исчезнуть или стать слишком малой для создания циркового эффекта. Тогда в цирке появляется персонаж, абсолютно типологически родственный трюкстеру-медиатору, который одновременно является мастером арены (и, следовательно, репрезентирует эту сторону действия), демонстрируя, в то же самое время, зрительский уровень возможностей как неизмеримо более низкий. Для создания этого эффекта и появляется фигура клоуна. Сам цирковой язык — язык трюка — чрезвычайно близок тому языку, на котором древнейший трюкстер-медиатор разговаривал с миром и своими слушателями-зрителями.

Своеобразна и резко отличается от театральной природа циркового образа, где в качестве акробата выступает акробат, в качестве канатоходца — канатоходец, в качестве льва — лев, огня — огонь, воды — вода, высоты — высота. Возникает иллюзия натуралистичности циркового действия. На самом деле мы имеем дело не с натуралистическим образом, а с образом, в основе которого лежит так называемый автономический знак, то есть знак, где в качестве обозначающего выступает само обозначаемое. То есть, человек представлен в значении человека, высота представлена в значении высоты, тяжесть — тяжести.

Силловые жонглеры "Великие Рулетт", афиша, 1925



Это и есть предельная автони- мичность знаков в этой системе. Таким образом, цирк предстаёт не как зрелище для солдат, дом- работниц и городских низов, но как та часть современной зре- лищной культуры, которая как- ким-то чудом донесла до нас древ- нейшие знаки и типологию риту- ала космогонического мифа.

Парадокс ритуальности цирка заключается в том, что у него как бы нет непрерывной генети- ческой связи с архаическим риту- алом. Можно предположить, что те бродячие актеры, акробаты, фокусники, которые забавляли публику в городах, начиная с ран- него и кончая поздним средневе- ковьем и Новым временем, были бессознательными носителями жреческих функций утерянного ритуала. Примечательно, что в тех местах, где смена мифа пер- вого порядка мифом второго по- рядка (погружаются contempora- нные мировые религии) происходи- ла “мирно”, отношение к цирку было вполне доброжелательным. А там, где эта смена происходи- ла напряженно, с определенным насилием, отношение к цирковым явлениям было резко отрицатель- ным (как отношение, например к скоморохам в средневековой Ру- си). В Японии и некоторых других восточных странах смена этих двух великих периодов в истории мифа происходила абсолютно спо- койно. Поэтому отношение к бро- дячим акробатам, канатоход- цам, дрессировщикам на протя- жении всего средневековья было там достаточно толерантным. Исторически засвидетельство- вано, что современная архитек- тоника цирка возникла в цирке Астлея (1780-е гг., Лондон), кото- рый был просто владельцем ко- нюшни, где охотились упраж- нялись в верховой езде. И в какой- то момент для развлечения этих самых охотников появилась фигура неумелого наездника — растяпы, “телепня”, — который в противовес их уменью демонст- рировал свое полное неумение. Так впервые появилась фигура клоуна (по-английски — селук, деревен- щина, мужлан). Затем в этом же

помещении выступали и сами учи- теля — мастера-наездники, — демонстрировавшие высший класс верховой езды и акробати- ческие номера на лошади. Но для того чтобы продемонстрировать акробатические номера, должно быть соблюдено одно пустяковое, но принципиально важное усло- вие: лошадь должна была идти равномерно. Только на равномер- но идущей лошади можно совер- шать трюки. Если она идет с ус- корением или замедлением, трюк невозможен. А идти равномерно лошадь может либо по прямой, либо по кругу.

Я говорю о равномерном движе- нии как о принципиальном момен- те. Ведь большинство современ- ных книг связывает современный цирк с цирком античным. Между тем, у них нет ничего общего, кро- ме названия, что, к тому же, вы- шло совершенно случайно. Антич- ный цирк (римский цирк) был со- здан, в основном, для конских бе- гов. В нашем понимании он даже не был цирком. Он имел не круглую, а эллипсовидную форму, потому что для конских бегов важно было достичь наибольшего ускорения. И трагические моменты случали- сь именно при поворотах на дру- гую прямую... Таким образом, была создана форма этого движе- ния, близкая к нашей стадионной. Я говорю о вроде бы внешних ве- щях, потому что в них в скрытой форме содержатся принципиаль- ные обстоятельства формирова- ния этого явления. С одной сторо- ны, римский цирк, ориентирован- ный на конские бега (отсюда его вытянутая форма), с другой — акробатические номера на лоша- ди, которые требовали равномер- ного движения, и следовательно, этим был задан круг. Лошадь бы- ла тем “циркулем”, который про- чертил его. Поскольку цирк пере- мецался с места на место, диа- метр этого круга должен был быть постоянным: примерно 13,5 метров. Вот эти 13,5 метров — мировой стандарт циркового круга. Круга, заметьте, не свя- занного генетической линией с древнейшим архаическим риту- альным пространством. Но он, —

я не знаю, как это объяснить, не апеллируя к коллективному бес- сознательному, — как воронка стал всасывать все древнейшие формы ритуала, связанные с кругом. Генетически прямой линии развития нет, а типологически — она абсолютна. Ничего с этим я поделать не могу. Это парадокс, перед которым я испытываю бла- говоение.

Помещения, в которых демонст- рировались цирковые номера, на- зывались театрами, конными те- атрами или амфитеатрами. Но когда к власти пришел Наполеон I, когда он из генерала Бонапарта стал императором Наполеоном (а всякая империя требует разде- ления зрелищ на “высокие” и “низ- кие”, плебейские), он запретил им называться театрами. И тогда, примерно в 1804 году, одно из па- рижских заведений решило на- звать себя цирком. Это была вы- нужденная мера. Но если это бы- ло ошибкой, то это была чрезвы- чайно удачная, гениальная оши- бка. История почти анекдотическая, а между тем она очень мно- гое определила. Был задан круг. Произошла подсознательная апелляция к наиболее архаичес- ким формам символики. А эта сим- волика немедленно начала притя- гивать к себе связанные с ней ри- туальные действия. Прочерченный круг стал немедленно всасывать в себя всех бродячих акробатов, канатоходцев, дрессировщиков. Вот в чем еще чудовищная арха- ика цирка.

В начале я говорил о “досоциаль- ности” цирка. Это не всеу бро- шенные слова. Театральный кон- фликт социально-психологичен, это конфликт человека с челове- ком. Цирк не знает конфликта че- ловека с человеком. В цирке че- ловеку противостоят не социально- психологические моменты, вопло- щенные в другом человеке, а при- родные первостихии.

Я могу проиллюстрировать это парадоксальным примером. Как ни странно, борцы и иллюзионис- ты пришли в цирк примерно в од- но и то же время: в 90-е годы XIX века. И тогдашние люди говорили, что борцы — это понятно, это

сила, это мышцы. А иллюзионисты — это эстрадники. Зачем они цирку? Если бы я тогда знал о цир- ке то, что я знаю о нем сейчас, я бы сказал, что борцы уйдут, а ил- люзионисты останутся. Почему? Потому что борьба моделирует противостояние человека чело- веку, чем цирк принципиально не занимается. А иллюзионисты де- монстрируют нам чудо — нечто, выходящее за пределы наших представлений о естественных отношениях со временем и про- странством, то есть — первос- стихии. Поэтому они останутся. И вот — иллюзионисты остались в цирке до тех пор, составляя по- час гвоздь цирковой программы, делая на языке цирковой иллюзи- то же, что делают акробат или канатоходец: преодолевают при- родные первостихии. Неважно, что иллюзионным путем: они их преодолевают, они творят чудо. А борцы ушли, потому что цирку принципиально не свойственно заниматься проблематикой борь- бы человека с человеком. В этом смысле он не ассоциален, а именно досоциален. Он архаичней, чем со- циальные отношения. Вот в чем парадокс!

За цирком в современном созна- нии закрепилось представление как о зрелище второсортном, низком. Цирк нередко рассмат- ривают как младшего брата “вы- сокого” театра. Если рассматри- вать историю культуры как ис- торию семиогенеза, как я пред- лагаю, получится, что цирк на- много старше театра. В связи с этим мне на память пришли строчки Пастернака: “Но ста- рость — это Рим, который / Вза- мен турусов и колес / Не читки требует с актера, / А полной ги- бели всерьез”. Здесь скрыто при- сутствует противопоставление римского цирка и античного те- атра. “Читка” — это театр, “пол- ная гибель всерьез” — это цирк. Фигура клоуна отлична от всех мастеров сцены. Клоун существ- вует в двух ипостасях: с одной стороны, как мастер арены, час- то умеющий гораздо больше лю- бого из исполнителей, а с другой, — как фигура самого неумелого

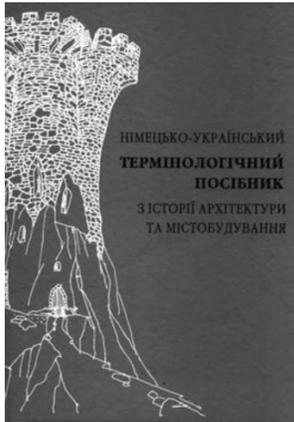
Афиша Московского госцирка, 1930

из самых неумелых зрителей. За- метьте, что если основные ис- полнители цирковых номеров тя- готеют к центру арены, где они будут видны со всего периметра цирка, то эксцентрик в полном смысле слова работает вдали от центра: возле барьера. Там он вы- полняет свою коммуникационную функцию, соединяя и противопо- ставляя две силы, представленные в пространстве цирка. Тех- нологически это имеет смысл за- полнения пауз между номерами, функционально же — смысл совер-

шенно иной. Это выход за рамки, выход “за рампу”. Цирковая рам- па пронцаема в обе стороны на протяжении всего циркового дей- ствия. Зритель, выходящий на арену, чтобы проверить вес гирь или прокатиться на лошади, то- же берет на себя функцию клоуна- коммуникатора. При понимании различий в приро- де театра и цирка, при понима- нии условий перевода с языка од- ного искусства на язык другого (в сущности, это та же самая то- тальная проблема перевода, о ко-

торой как о главной проблеме культуры писал в свое время Ро- ман Якобсон), процессы синтеза между театром и цирком можно рассматривать как чрезвычайно позитивные. Полного слияния быть, естественно, не может, га и не должно быть. Но на пути по- пыток подобных синтезов воз- можны очень значительные от- крытия. Предсказать их заранее невозможно, ожидать — следует.

Подготовка текста Елены ОСТРОБЕРХ



німецький термін по-українски

Г. П. ПЕТРИШИН, В. В. ЗАДОРЖНИЙ, С. І. ТОПИЛКО та ін. Німецько-український термінологічний посібник з історії архітектури та містобудування: Навч. посібник / За ред. Г. П. Петришина. — Львів: ЕКОінформ, 2006. — 260 с. — ISBN 996-8628-00-4. — Наклад 300 прим.

“Путь” в Європу многотруден. В частности, из-за алергии к иноземным языкам, довольно распространенной среди старших поколений. Однако младшие имеют шанс избежать этой неприятности, и все чаще пытаются таким путем воспользоваться. Серьезную помощь в этом призвано оказать весьма полезное издание под заглавием “Німецько-український термінологічний посібник з історії архітектури та містобудування”, подготовлений коллективом “Львовской Политехники” (Г. Петришин — общая редакция, В. Задоржний, С. Топилко, У. Иваночко, Т. Нестерова, О. Криворучко). О серьезности совокупных авторских усилий убедительно свидетельствует присутствие в книге около 5000 тыс. терминов, а еще 69 удачно подобранных иллюстраций, некую часть этих терминов изъясняющих. В общем, читатель получил поучительную возможность воочию познакомиться с раритетным жанром “терминологического пособия”, и тем самым расширить профессиональный словарный запас в его немецкой версии. Жаль только, удастся это немногим, поскольку процесс тиражирования остановился на скромной отметке 300 экземпляров.

Пётр РЫЧКОВ
г-р архит., профессор (Ровно)

вышел чумайдан

А. МАЗАФАКА. Чумайдан: Архитектурные пьесы для барабала-лаачника с оркестром / Литературная обработка Б. Ерофалова и В. Заплатникова. — Киев: Издательский дом А+С, 2006. — 96 с.: ил. — ISBN 966-8613-21-X. — Тираж 300 экз.

А+С выпустил книжку, в которой собраны пьесы, сочиненные по мотивам событий, будораживших архитектурный цех Киева в течение 1999–2005 гг. Первые их публикации на стра-



ницах А.С.С и А+С становились предметом жгучих обсуждений (и, конечно, обид) в профессиональных кулуарах. Метафорически-эзоповским речением, предельно саркастично эти тексты давили на болезненные точки в гибкой и хаотической поступи к современной архитектуре столицы, до предела (а, порой, и абсурда) заостряя проблемы ее застройки на рубеже XX–XXI вв. Хотя персонажи пьес завуалированы, и историкам архитектуры будет трудно восстановить их подлинные лица, из знакомых с Толстого на голову читателя обрушивается правда: на этот раз — о становлении архитектурной культуры новейшего времени. Забавно иллюстрированная рисунками Л. Владимировского, И. Вышинского, А. Евтушенко, В. Казаневского, Н. Котёл и И. Лукьянченко, книжка рассчитана на широкий круг читателей и архитектурных собратьев.

Вестибулярій МОЗЖЕЧОК

коллективный взгляд на общественные здания

В. И. ЕЖОВ, С. В. ЕЖОВ, Д. В. ЕЖОВ. Архитектура общественных зданий и комплексов / Под общ. ред. В. И. Ежова. — Киев: Выстка, 2006. — 380 с.: ил. — ISBN 966-8875-00-1. — Тираж 1000 экз.

В монографии, являющейся одновременно научным трудом, пособием для проектировщиков и научно-популярной книгой, сделана попытка определить принципы архитектурно-пространственной организации зданий и комплексов, выявить тенденции дальнейшего развития их архитектуры. Анализ, проведенный авторами, позволил заключить, что общественные здания будут развиваться в направлении укрупнения, кооперирования и концентрации учреждений и предприятий в единых комплексах, решения зданий с универсальным использованием внутреннего пространства.

Богато исполненная графически и полиграфически, книга иллюстрирована множеством фотографий, сделанных авторами в разных странах и весях. Строгая последовательность обсуждения и изложения вклучают вслед за Сенеккой подчеркнуть: *si vis tibi omnia subicere, te*



subiice rationi — хочешь подчинить себе всё, сам подчинись разуму. Поскольку худшее наказание для книги есть нечтение, надеюсь, что эту книгу ждут долгая читательская жизнь и профессиональное внимание.

Николай РОМАНОВ

слово о “слове”

Ю. Л. МОСЕНКИС. Поэтическая реконструкция “Слова о полку Игореве” и летописная поэзия. — Киев: Издательский дом А+С, 2006. — 224 с.: ил. — ISBN 966-8613-20-1. — Тираж 100 экз.

Издательский дом А+С выпустил “предварительное сообщение” о мифологии и мышлении, о новых параллелях и темных местах в “Слове о полку Игореве” — классическом произведении Древней Руси. “Слово” — многолетний дуб, дубомозгучий и раскидистый, ветви которого соединяются с кронами других пышных деревьев великого парка русской поэзии XIX и XX веков. Но под одной сенью “Слова” могут найти себе уютное занятие и филолог, и историк, и археолог, и этнограф, и даже про-



стой читатель. Этой книгой в лучах, контражуром пробивающихся сквозь густую сень поэтической строки, нашел маленьких солнечных зайчиков и Юрий Мосенкис, профессор и доктор филологии. Его труд сложен из двух частей: параллели к “Слову” и реконструкции “Слова”. В первом блоке уважаемый автор рассматривает былинные контексты, украинский, сербский, болгарский, иранский, древнеиндийский, древнескандинавский, кельтский, финно-угорский и скандинавский фольклор. Во втором блоке читатель найдет теоретически осмысленные реконструкции “Слова”, выполненные с авторской позиции. Выпуск книжки А+С причисляет к числу своих издательских успехов.

Андрей ПУЧКОВ

дніпропетровськ: архітектура й архітектори ділової столиці

Днепропетровск. Архитекторы / Н. П. Андрущенко, М. Э. Кавун, Н. А. Алаток, С. И. Подолинный, В. С. Старостин; Под общ. ред. Н. Н. Кондаль-Перминовой; Рекла.: Б. А. Ерофалов, Н. Н. Кондаль-Перминова, И. Г. Пидворан, А. А. Пучков, Ю. В. Саенко. — Киев: Издательский дом А+С, 2006. — 296 с.: ил. — ISBN 966-8613-18-X. — Тираж 5000 экз.

В архитектурной діяльності Дніпропетровська завжди концентрувались значні сили міського суспільства. Історія міста була ареною конструктивних взаємодій та культурно-політичних російсько-українських взаємовпливів. Тут існувала атмосфера не лише ділового центру, але і динамічного архитектурного та мистецького життя. Продовжується ця тенденція і сьогодні. Ускладнюється та трансформується суспільно-політична ситуація в житті міста, ускладнюються і трансформуються завдання в архітектурній діяльності. Ускладнюються і завдання для дослідників архитектурно-містобудівних процесів в місті, спроба визначити авторитети, напрями та закономірності розвитку міста і його архітектури. Ситуація видається хаотичною з характеристиками різнобою, мінливості та незгодженості. Тому особливо актуальним є вихід книги “Днепропетровск. Архитекторы”, в якій зроблено спробу системного аналізу архитектурно-містобудівних змін Дніпропетровська, визначення творчих портретів архітекторів та об'єктивної оцінки їх професійного вкладу в розвиток ділової столиці України. Розміщений у книзі матеріал вказує на те, що архітектори Дніпропетровська завжди мали власну точку опори, яка дозволяла їм визначити та зберегти творчі підходи в різних політичних та соціально-економічних умовах. Вони визначили для себе



систему розпізнавання цінностей, відродження ролі художньо-естетичних аспектів в сучасній архітектурі, які й визначають її соціальну ефективність та окреслюють творчі перспективи. Саме ознаки корисності, ефективності, екологічності, безпечності та естетичності середовища стають базовими для визначення стану речей в архітектурі та оцінки якості архитектурних об'єктів (проектів). Цех архітекторів Дніпропетровська — один із найпотужніших у професійному середовищі архітекторів України. Про це можна судити з активності регіональної організації НСАУ. В книзі робиться спроба детально зрозуміти феномен архітектури Дніпропетровська, її творців. Назвичайно “широка географія” походження представників архитектурного цеху, становлення їх філософського світогляду та творчого підходу. Не дивлячись на це, їх слід кваліфікувати терміном “дніпропетровські архітектори”, зміст якого полягає у властивій для цього регіону архитектурній школі, проблематиці та культурі. Книга складається із двох частин. У першій ідеться про історію міста, його становлення, розбудову та перспективи розвитку. Для мене — як архітектора-урбаніста — особливо цінним є розділ, в якому викладені перспективи розпланувальних горизонтів — Концепція генерального плану, де здійснено системний та фаховий виклад основних по-

“божицькі” пісні про орлиць, гречаники та козаків

Божиці: “Вік любвиш — не налюбилась” (Компакт-диск) / Укладач І. Фетисов; Звукозапис, мастеринг: М. Капустяк; Малюнки, дизайн: К. Косьяненко. — Київ: Божиці/Lovina Music, 2007. — 63 хв. — Наклад 3000 прим.

Фольклорний ансамбль “Божиці” протягом восьми років презентує старовинні українські народні пісні й танці, прагнучи зберегти манеру та принципи народного музичного мислення і виконавства. Диск містить 18 пісень, записаних “Божицями” під час фольклорних експедицій у селах Чернігівської, Полтавської, Дніпропетровської та Київської областей. Чотири з пісень зіграні на гармонях-“венцях”, зроблених у 1910–1920-х рр. у Харкові та Києві. Ансамблеєвий склад: А. Архічук, О. Толокно, І. Борисенко, І. Фетисов, М. Фірсова, С. Карпенко, В. Гладунець, О. Карапата, керівники — Ілля Фетисов і Сусанна Карпенко. “Ой, на дубові та гілкі згнуться...” — так файно люди співають.

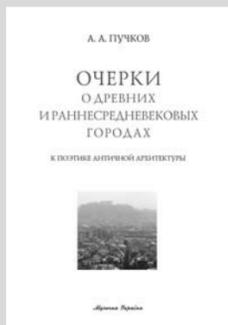
ложень цього документу. Друга частина присвячена персоналіям — людя, які створили архітектуру і розбудовують це місто сьогодні. Книга вийшла симетрично нерівномірною. Це начебто дві книжки: перша — історична частина — могла бути видана меншим форматом як історико-архитектурна монографія, друга — як альбом портретів. Поєднання двох жанрів спрацювало, на мій погляд, не на користь поліграфічно й художньо чудовому виданню. У книзі навчено цікаві факти, але вони мають переважно інформаційний, а не аналітичний характер. На жаль, відсутній аналіз та оцінка діяльності як окремих архітекторів, так і ситуації в архітектурі міста в цілому. Окремі праці колег-архітекторів вража-

ють ефектом легкості та невимушеності, розпізнаються за творчим почерком, що є ознакою вищої майстерності авторів. Твориться власний архітектурний стиль міста: майстри намагаються не потрапити у полон спокусливих явищ та ідей, демонструючи розмаїття та розгалуження творчих підходів, не потрапляють на манівці окремих модних напрямів. Я свідомий того, що це не наукове, а ювілейне видання, яке присвячено 230-літтю із дня заснування міста. Тому мої міркування мають характер побажань на продовження наукових досліджень цього цікавого міста. Зичу колегам із ділової столиці України творчих злетів та натхнення.

Микола ГАБРЕЛЬ
г-р техн. наук, професор, (Львів)



А. А. ПУЧКОВ. Очерки о древних и раннесредневековых городах:
К поэтике античной архитектуры / Институт проблем современ-
ного искусства АИУ. — Киев: Музична Україна, 2006. — 348
с. — ISBN 966-8259-24-6 — Тираж 400 экз.



Эту пухлую книжищу архетипично-симпатичного “библейского” формата приятно держать в руках. Редкий случай, когда мягкая обложка — в плюс. “Очерки” не являются переизданием авторской книги “Города от библейских времен до средневековья” (2005), объединившей материалы одной журнальной рубрики. Текст не только отредактирован и дополнен, ему сообщен новый вектор и контекст. “Города” войдут фрагментом в зауманную “Поэтику античной архитектуры” — долгожданная попытка совместного осмысления двух параллельно существующих историй культуры, духовной и материальной. Декларируя архитектуру как “форму общественного бытия”, автор изрядно дразнит читателя, по-варварски приходящего в восторг от того пустого места на карте постклассической философии, которое во времена классические занимала внушительная фигура эпистемологии с ее неотъемлемым атрибутом — методом, подобно аллегорической статуе “Синагоги” в портале Бамбергского собора с ее неизбывной повязкой на глазах. Посох метода как инструмент направляющий кажется в равной степени и ограничивающим.

Что же общего между поэтикой и “формой общественного бытия”? Ведь ничего! Или ровно столько, как между церковной десятиной и Божьим величием. Отсюда вполне современное желание объединить то, что традиционно разделялось. Материалистический XIX век смотрел на мир дискретно: все разложил по таксономическим полочкам, подвевая естествен-

нонаучную подоплеку. Отношение к искусствам вполне утилитарно: мир — менять, искусство — в массы. Причем “изменять”, значит, нечто “правдиво” отражать. То есть объективно и критически показывать социальные неблагополучия. Раз программно, значит, массово. Массово, значит, с сюжетами из этого самого несчастного бытия. И пошли по дорогам передвижники... Явления, имеющие один, казалось бы, эстетический корень, оказались закрученными на разные полки: искусство (критический реализм) — как форма общественного сознания, а под ним (потому что базис) архитектура — как форма общественного бытия (в ней живут, часто — бедно).

И сумели! Перешагивая через символизм и авангард, протацили в XX век тезис, мол, кроме реализма никакого другое искусство не в силах отразить бытие в его формах, “в формах самой жизни” (попытка не питка). Хотя еще в 1918 году в пику восставшему материализму Павел Флоренский открывал завесу идеального: “натурализм дает мнимый образ действительного, пустое подобие повседневной жизни; искусство же обратное — символизм — воплощает в действительных образах иной опыт, и тем даваемое им делается высшей реальностью”. Но реализм — парадокс, ранее не виданный! — живуч. Пережив свое время, он до сих пор

не выработал, и, по-видимому, никогда не выработает свой ресурс в миметических умонастроениях, как до сих пор не истощен методологический потенциал марксизма. Живуча и терминология “диаматов”... Советские словари искали компромиссы, глася, что противопоставление этих двух сторон жизни людей действительно лишь в рамках основного вопроса: что первично и что вторично: “за пределами этого вопроса противопоставление теряет смысл”. Правда, порой кажется, что смысл начинает теряться уже в самом вопросе. То ли “бытие” маленькой барочной волюты Санта Марии ин Валлчелла (конечно, не в качестве неудачного подражания Виньоле, но как формальный символ барокко) определяло сознание Караваджо, создававшего в Новой Церкви знаменитое полотно, и отразилось в его творчестве. То ли все было с точностью до наоборот: “Я не свидетель. Я — за мир ходатай / Я дорисую мир — тебе вручу”, — строка из сонета, “который Караваджо написал бы, если бы мог” (Вадим Клеваев). Именно “дорисую”, а не “срисую” или, скажем, “отражу”. Творческая эволюция в духе Бергсона: материя сопротивляется, но подчиняется. А художник ее профессионально презирает: “Душа, не вечная, наверно / А смертная, как смертен я / Боится игрищ бытия”.

Отвлеклись. Но как же тут не отвлекаться, если методом исследования объявлен герменевтический! В этом сочетании видим главную интригу и завораживающую новизну. С одной стороны, результаты гуманитарного “научного производства” выступают как одна из форм “общественного сознания”, обусловленная объективно существующим “общественным бытием”, и это бытие

отражающая. С другой стороны, герменевтика подразумевает необходимость личностного прочтения текста, построения нового смысла. А по сути — нового текста (автор справедливо включает в понятие текста как знаковой системы камни и руины), нового бытия и его “форм”. “Я дорисую мир...” “Поздний” Гадамер отказался от рассмотрения герменевтики в качестве метода (наверняка, сжалившись, в конце концов, над текстами), поскольку текст, превращаясь в объект исследования, перестает быть герменевтическим. Герменевтика — это онтология — понятие, абсолютно чуждое марксизму с его гносеологическим отражением объективных, движущихся по ступеням общественно-экономических формаций, “форм бытия”. Непростительная “контра”, с точки зрения диалектического материализма! Да за такое!..

Вот посмеется над нами автор, для которого иные термины могут быть всего лишь метафорами! Тем в большей мере подогревается наш интерес к работе о поэтике античной архитектуры как формы общественного бытия. В данном месте булгаковский конференсье, лишившись головы, с нетерпением ждет разоблачения этой магической интриги об “общественном бытии”.

Что касается увлекательных “Очерков о древних и раннесредневековых городах”, хорошо бы включить их вместе с “Занимательной Грецией” М. Л. Гаспарова в общеобразовательную программу средних школ. Такие книги пишут не для длительного пережевывания и тщательного переваривания — их нужно глотать как активированный уголь, что при неокрепшем сознании весьма полезно.

Елена НЕНАШЕВА

construction / архитектура стадионон

строительство стадиона шахтёр в донецке

Марта ШРАЙБИКУС

СТАДИОН КАК СТРАТЕГИЯ

Строительство в Донецке нового стадиона «Шахтёр» — ключевой элемент стратегии, нацеленной на признание ФК «Шахтёр» одним из ведущих европейских футбольных клубов. Это логичное продолжение действий по улучшению результатов выступлений команды в национальных и европейских соревнованиях, развитию тренировочной базы и реабилитационного центра.

Первоначальная предполагаемая вместимость стадиона 40 000 зрителей. Однако, после учета ряда факторов, в т. ч. требований УЕФА к проектированию и строительству новых стадионов, количество мест было пересмотрено.

Клуб принял решение, что стадион «Шахтёр» должен получить 5-звездочную аккредитацию УЕФА, а это означает 50 000 зрительских мест. Стоящие места в новом стадионе не предусмотрены.

«Шахтёр» станет первым стадионом в Восточной Европе, спроектированным и построенным в соответствии с 5-звездочными нормами УЕФА. С учетом размера и сложности проекта стадион приобретает статус первопроходца.

ПРОЕКТИРОВЩИК

Клуб рассмотрел 22 проектных предложения различных архитектурных компаний. Среди них президентом Клуба и Наблюдательным советом был выбран проект ArupSport, фирмы международной сети Ove Arup & Partners Limited, мирового лидера в области проектирования спортивных сооружений. Компания ArupSport разработала проекты стадионов: Манчестер Сити; Альянс (Мюнхен); Испаньол (Барселона); Сигней.

ПОДРЯДЧИК

Клуб и его советники привлекли УЕФА к процессу проектирования и строительства после назначения Генеральным подрядчиком компании ENKA Construction & Industry Co., Inc. Это крупнейшая строительная компания, работающая в России, известная успешной сдачей ряда крупных проектов в срок и в рамках бюджета. ENKA также успешно завершила несколько проектов в Украине. Сегодня на строительной площадке стадиона «Шахтёр» трудится интернациональный коллектив из турецких и местных специалистов.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Уникальные характеристики, которые сделают стадион легко узнаваемым и запоминающимся, — овальная форма здания, стеклянный круговой фасад и стеклянная крыша. Благодаря внешней подсветке фасада стадион будет буквально сверкать в вечернее время.

Главная отличительная черта стадиона — наклоненная в юго-восточном направлении крыша, повторяющая естественный уклон ландшафта и обеспечивающая естественное проникновение воздуха и прямого солнечного света на поле.

Стадион ориентирован с севера на юг, основная трибуна расположена на западе. Для создания архитектурного ансамбля «Шахтёр» совпадает по расположению с существующим «Олимпийским» стадионом.

Зрительные места расположены в одной чаше, а не в четырех раздельных трибунах. Это одна из основных характеристик стадиона. Первый ряд сидений расположен очень близко к полю; по углам поля ряды сидений закругляются, чтобы предоставить зрителям лучший обзор. Пересеченные пе-



СТАДИОН ШАХТЁР

Парк им. Ленинского

Комсомола, центр Донецка

статус: первый стадион в

Украине, претендующий на 5-

звездочную аккредитацию

УЕФА

размер футбольного поля: 105

х 68 м

натуральное поле: 7 668 кв. м

синтетическое поле:

2 201 кв. м

вместимость:

50 000 зрителей

количество мест для

инвалидов: 170

высота стадиона от уровня

поля до высшей точки: 51 м

общая площадь уровней

стадиона: 30 000 кв. м

общая площадь

строительной площадки

(включая районы

мобилизации): 254 907 кв. м

площадь земли (включая поле),

на которой будет расположен

стадион: 46 780 кв. м

количество туалетных

комнат: 227

количество кабинок: 471

количество раковин: 333

количество основных входов: 3

количество рабочих,

одновременно

задействованных на

строительстве: 1 000 чел.

количество используемого

бетона во время

строительства:

более 120 000 куб. м

количество используемой

стали во время

строительства:

около 4 300 тонн

количество стали для

конструкций крыши:

примерно 3 800 тонн

общая площадь остекления:

примерно 19 000 кв. м

общая стоимость проекта

(архитектурные и

строительные работы,

изучение почвы, установка

игрового поля, внутреннее

оснащение, ландшафт и

прилегающая территория):

\$250 млн

сдача в эксплуатацию:

1 мая 2008



шеходные дорожки для беспрепятственного перемещения посетителей как в игровые, так и в неигровые дни.

“Шахтер” будет состоять из трех уровней и двух корпоративных с ВИП ложами, ресторанами и барами. По всему стадиону будут расположены различные точки питания. А также музей ФК “Шахтер” и магазин по продаже символики Клуба.

Для того, чтобы улучшить потенциальные возможности естественного газона, проведено широкое компьютерное моделирование по изучению попадания солнечного света и вентиляции на уровне поля.

Стадион будет оборудован самыми современными технологиями для обеспечения безопасности, управления зданием, доступа на стадион, продажи и проверки билетов.

Великолепно оборудованные помещения для игроков, представителей средств массовой информации и официальных лиц доставит ни с чем не сравнимое удовольствие от проводимых игр.

Главная забота сотрудников, обслуживающих стадионы, — безопасность всех находящихся в здании людей независимо от их статуса и функции. “Шахтер” спроектирован в соответствии с самыми высокими стандартами безопасности, отвечающими как украинскому законодательству, так и мировой практике. Подъезды и оборудованные турникетами входы позволяют полностью заполнить стадион за 1 час, а в случае необходимости эвакуировать всех посетителей в течение восьми минут. Специальные площадки отведены под “островки безопасности” для зрителей с ограниченными возможностями и сопровождающих их лиц. В игровые дни стадион будет контролироваться из диспетчерской на пятом уровне, а в неигровые дни из диспетчерской на первом уровне. Находящееся там оборудование слежения обеспечивает непрерывный контроль за всеми площадями стадиона, местами скопления людей и внешними подъездам. Записи камер слежения позволят стюардам Клуба и правоохранительным органам вмешаться в случае беспорядков или правонарушений.

Помимо обеспечения безопасности, стадион также предлагает гостям и болельщикам стандарты гостеприимности, соответствующие 5-звездочной аккредитации УЕФА. На 4-м и 5-м уровнях расположены 15 лож, ресторан и 2 фуг-корта на Западной трибуне, а также 3 ресторана и 2 фуг-корта на Восточной трибуне. Рестораны Восточной трибуны также можно будет преобразовать в зоны отдыха или индивидуальные ложи. Основные зрительские трибуны расположены на 3-м и 6-7-м уровнях. На каждом из уровней находится множество баров, киосков, туалетных комнат (в т. ч. для инвалидов) и пунктов первой помощи. Служебные помещения для игроков будут расположены на 1-м и 2-м уровнях, где также будет находиться оборудование и помещения для прессы, медиа и фотографов.

НАЗНАЧЕНИЕ: ФУТБОЛ

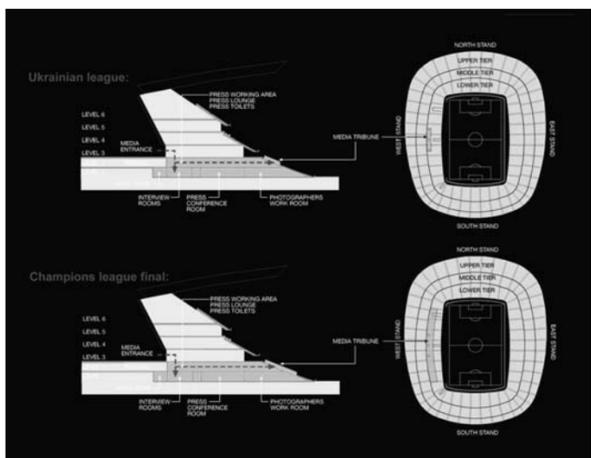
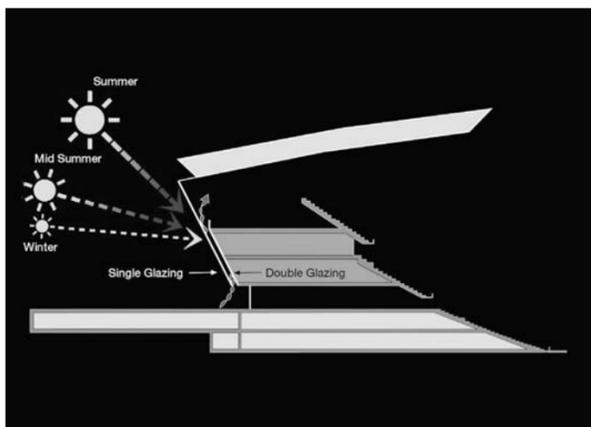
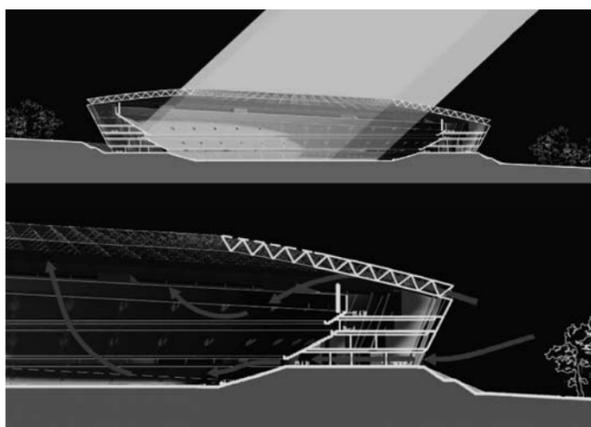
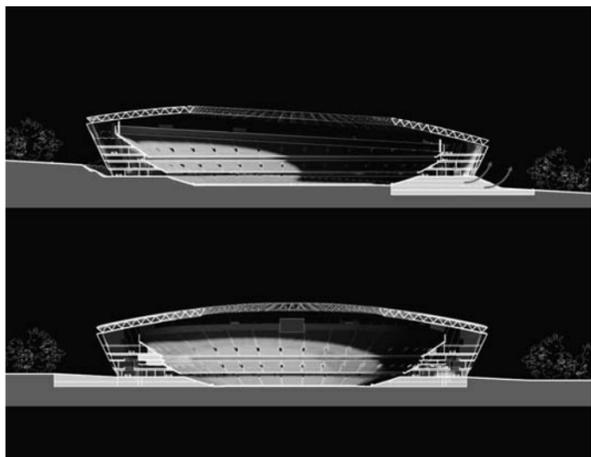
В соответствии с рекомендациями УЕФА, стадион спроектирован исключительно для футбольных матчей, без легкоатлетических дорожек вокруг поля, что позволит разместить зрительские места в непосредственной близости от игрового поля, создаст захватывающую атмосферу и улучшит обзор поля для болельщиков.

Планируется установка двух больших мега-экранов на противоположных концах стадиона, что даст возможность всем зрителям независимо от их расположения на трибунах иметь беспрепятственный обзор поля.

Несмотря на разрешение УЕФА использовать искусственное покрытие, отвечающее техническим стандартам УЕФА, в т. ч. и для проведения матчей Лиги Чемпионов и Кубка УЕФА, Клуб принял решение использовать естественное травяное покрытие.

КРЫША

Крыша стадиона будет сделана только над трибунами. Крыши, полностью закрывающие стадион, — причина огромных проблем с игровым полем. Они мешают проникновению прямого солнечного света и уменьшают



циркуляцию воздуха. Амстердам-Арене, например, приходится менять натуральный газон шесть-восемь раз ежегодно. К тому же подобные крыши очень дорогие, это дополнительные \$40 млн к стоимости строительства. Также высоки и затраты по их обслуживанию. Кроме того, строительство подобной крыши повлекло бы за собой гораздо большую разработку Парка Ленинского Комсомола и большую вырубку деревьев.

ПОТРЕБНОСТИ ИНВАЛИДОВ

Клуб с уважением относится к потребностям зрителей-инвалидов и принимает специальные меры для обеспечения их комфорта и безопасности на стадионе. Зрителям с нарушениями опорно-двигательного аппарата, зрения или слуха, будут обеспечены особые условия. Места для инвалидов расположены в зонах повышенной безопасности, с быстрым и беспрепятственным входом и выходом. Зрители, требующие поддержки, смогут прибыть на стадион с сопровождением. Зрителям на инвалидных колясках будут предоставлены места на более высоких ярусах, чтобы иметь беспрепятственный обзор игровой поверхности (над головами вставших перед ними зрителей). Их места также расположены вблизи киосков общественного питания и санузлов. Они будут иметь доступ в места общего пользования, а также на первый уровень сидений. Турникеты предусматривают проезд инвалидных колясок. Специальные лифты помогут подняться на верхние ряды сидений.

ТЕЛЕТРАНСЛЯЦИЯ

Местоположение телевизионных камер и их количество определяется руководством УЕФА по сооружению стадионов. Это означает, что телевизионное освещение матчей, проводимых на стадионе, будет соответствовать качеству трансляции Европейских чемпионатов самого высокого уровня на украинском телевидении.

АВТОСТОЯНКИ

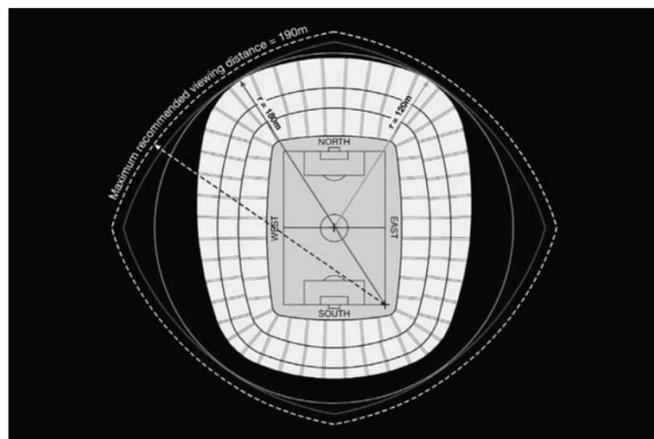
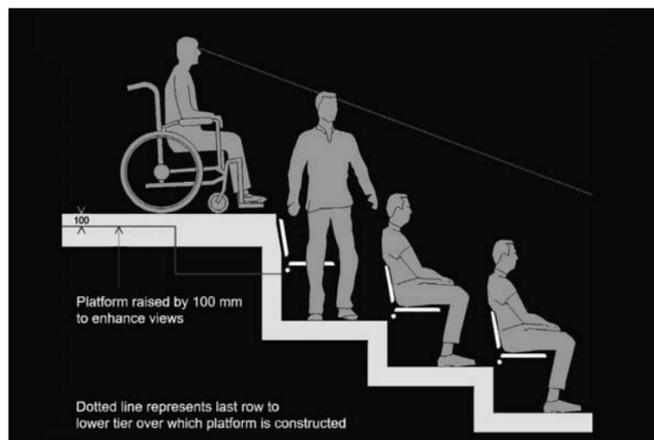
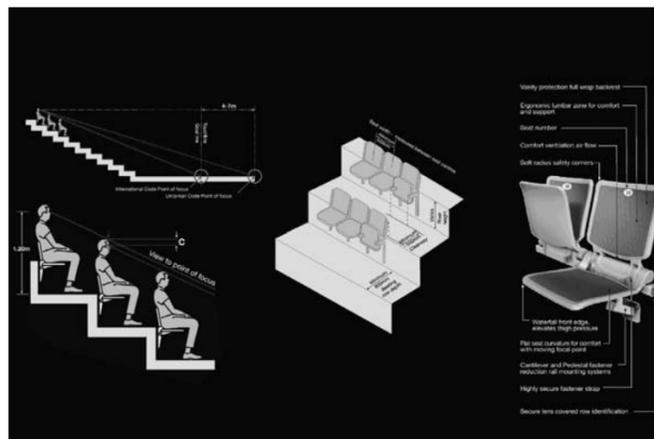
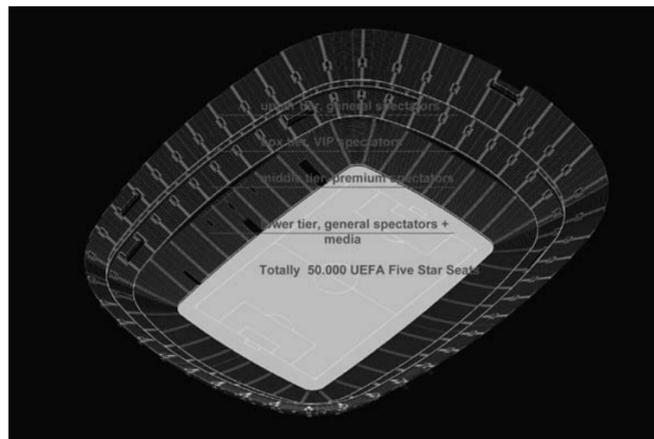
Места для парковки автомобилей и автобусов для болельщиков — важный элемент в дизайне стадиона. В данном вопросе идет подготовка не только к матчам чемпионата и кубка Украины, но и к международным матчам. По требованиям УЕФА парковочные места размещаются на территории, прилегающей к стадиону до 1,5 км. Парковки будут непосредственно возле стадиона, но поскольку Клуб уделяет большое внимание защите окружающей среды, будут использованы парковочные места вокруг РСК "Олимпийский", на северной стороне нового стадиона и на территории парка Ленинского Комсомола.

ВИДЕОРЕКЛАМА

Будет рассматриваться вопрос наличия стационарной видео-рекламы по краям поля, как на европейских стадионах. Решение принимается на основании анализа затрат и прибыли, т. е. расходов на установку и содержание такого рода рекламы по сравнению с доходом от нее.

ШАХТЕР — ЛУЧШИЙ В ЕВРОПЕ?

Клуб стремится к тому, чтобы дизайн стадиона отражал месторасположение и был легко узнаваемым среди других европейских стадионов. Проект стадиона, отобранный Клубом из целого ряда концепций, обладает элегантностью, что позволит получить статус одного из наиболее привлекательных спортивных сооружений. Из-за постоянного совершенствования проектирования, технологий, инфраструктуры для СМИ и зрителей каждый новый стадион зачастую становится лучшим в своем роде. Следовательно, после своего открытия новый стадион ФК "Шахтер" станет лучшим спортивным сооружением в своем роде и останется таковым в списке стадионов УЕФА, соответствующим стандарту "5 звезд" в обозримом будущем.



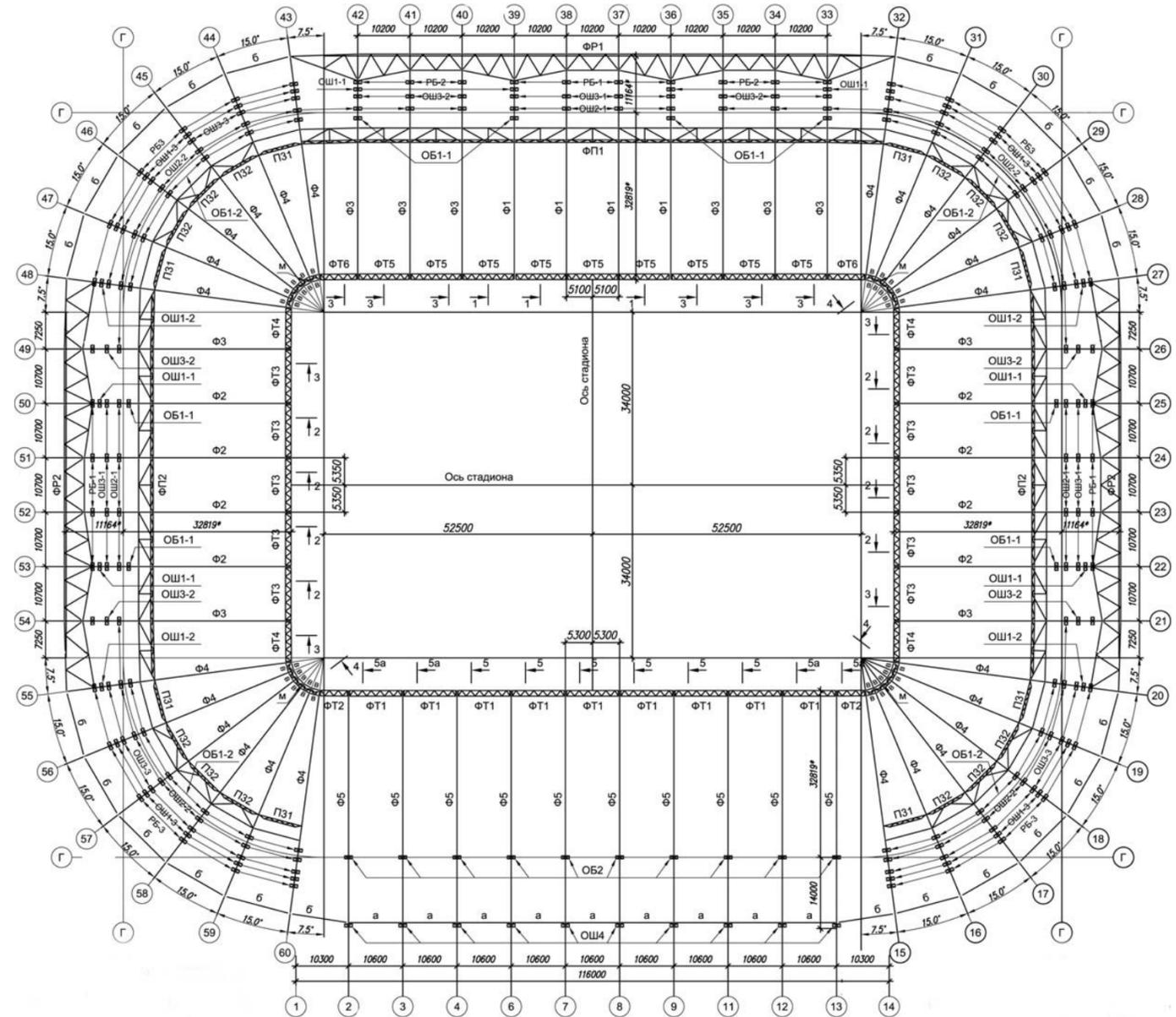


Схема расположения ферм и опорных частей покрытия

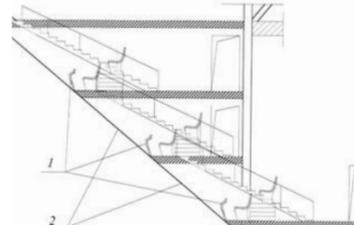
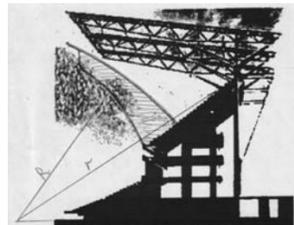
Новый стадион предназначен только для футбольных матчей и построен на месте старого, еще довоенного "Металлурга", в тех же конструктивных осях. Чаша вмещает 41 ряд и рассчитана на 31 003 зрителя (29 941 место на трибунах и 1062 — в VIP-корпусе), для чего предусмотрено и изготовлено 2134 складки сотен типоразмеров разной глины и ширины. Консольный вылет козырькового навеса над трибунами составляет 30 м: передняя кромка шириной 9 м из светопрозрачного поликарбонатного кровельного покрытия, остальная часть — из профилированного настила с перфорированными стенками для гашения звука. Грунты, являющиеся основанием фундамента, имели разнородный состав и обладали просадочными свойствами, в связи с чем было принято решение пройти их забивными сваями сечением 350 x 350 мм длиной до 24,0 м.

Основными несущими элементами трибун и покрытия стадиона являются поперечные монолитные железобетонные 2-этажные 2-пролетные с консольными рамы с основным шагом колонн 10,2 и 10,7 м и наклонным ригелем. Количество выполненных рам, а соответственно, и ригелей составило 46 штук 22-х типоразмеров. Каркасы и сетки железобетонных конструкций изготавливались в вязаном варианте без применения сварки даже в монтажных узлах. Конструкции пятиэтажного VIP-корпуса выполнены в монолитном железобетоне. Поперечные рамы представляют собой 5-пролетные 5-этажные рамы с шагом колонн 10,6 м и с верхним наклонным ригелем под складки трибун. Навес над трибунами решен в виде радиальной системы двуконсольных

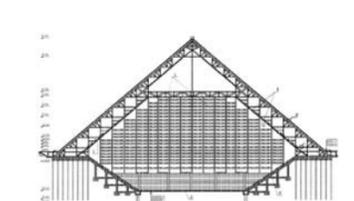
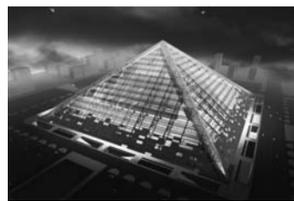


амфитеатр нового типа: трибуна над ареной

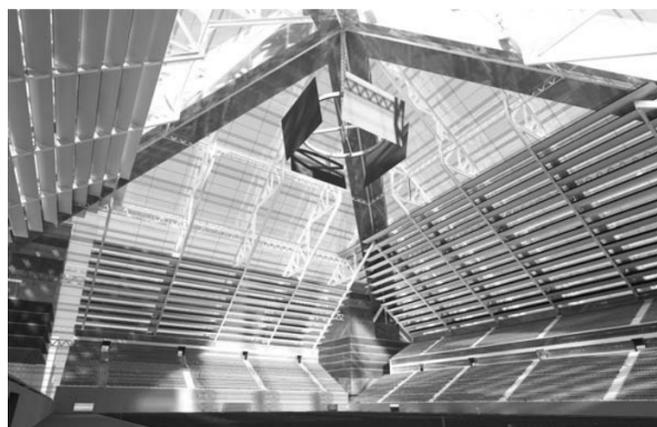
Борис ТЕРЕНТЬЕВ, действительный член Академии строительства Украины



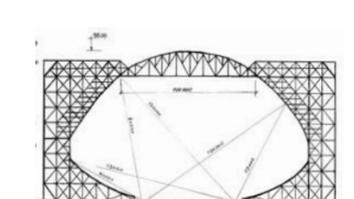
Модификация конструктивной схемы трибун



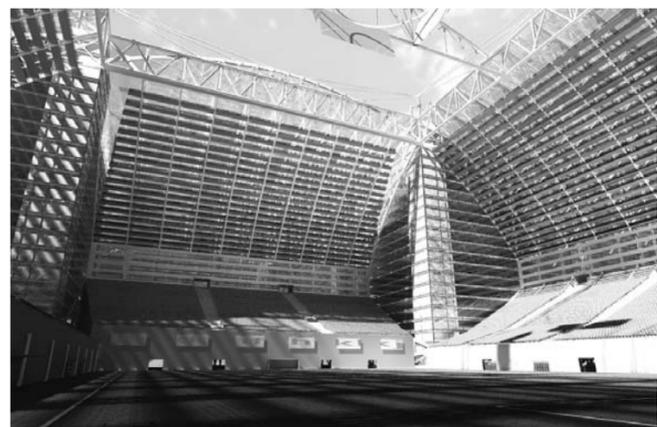
Крытый стадион пирамидальной формы на 40 тысяч зрителей. Общий вид и разрез



Внутренний вид трибун нового типа (визуализация: Владимир ОРЕХОВ, 2006)



Амфитеатр на 40 тысяч зрителей кубической формы



По всему миру стадионы принято выполнять в форме раскрывшегося цветка. Однако в последние годы все большую популярность обретают новые формы: нераскрывшегося или негораскрывшегося бутона (крытые сооружения и стадионы с трансформируемой кровлей).

В новом сооружении принято следующее решение — линия, образующая поверхность верхних трибун, наклонена от вертикали в сторону поля с целью приближения зрительских мест непосредственно к спортивной арене (рис. 2). В этом случае места верхнего яруса (1) располагаются на балконах, прикрепленных к нижним поясам (2) основных несущих элементов, являющихся одновременно элементами конструкции покрытия. Это дает возможность приблизить зрителей второго яруса к спортивной площадке (3) и обеспечить практически безупречные условия обзора.

Решение может быть использовано при возведении арены с практически любым числом зрительских мест. Опытное проектирование, проведенное из расчета в 20 и 40 тысяч зрительских мест, вылилось в сооружения с размерами в плане соответственно: 100 x 100 и 200 x 200 м. Наиболее рациональной для этого проекта следует признать форму четырехгранной пирамиды. По утверждению экологов, сооружения пирамидальной формы обладают особой биологической активностью, но для инженеров главным есть возможность достичь большей связности элементов и создать весьма прочное и устойчивое сооружение, способное сохранять штатные эксплуатационные качества даже при разрушении отдельных несущих элементов.

Наружную поверхность пирамиды предполагается облицовывать прозрачными затененными панелями. Это даст необходимый архитектурный эффект, а также позволит разместить под стеклянкой поверхностью граней пирамиды солнечные батареи. Вместе с тем, поверхности граней пирамиды можно использовать для световой и видеорекламы.

Однако, при конструктивном решении в виде закрытой пирамиды, из-за отсутствия солнечного света игровое поле нуждается в искусственном покрытии. В свете недавних решений ФИФА и УЕФА, разрешающих проведение календарных международных матчей на полях с искусственными покрытиями, устройство спортивных (футбольных) театров ими является не только возможным, но и желательным.

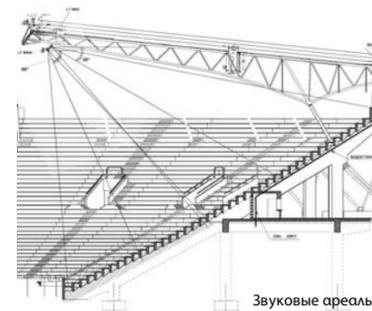
Организация кровли со сдвигающимися внутрь верхними секторами не является сложной технической задачей. Довольно просто решается проблема естественной инсоляции арены. В качестве альтернативы можно предложить применение квазитрадиционной схемы (в форме негораскрывшегося бутона) с той же инновационной схемой размещения трибун верхнего яруса с трансформируемой кровлей в виде складывающихся двухслойных пневматических оболочек с внутренним автономным наддувом. При таком решении внешняя архитектура сооружения скрывает сложную структуру основного каркаса здания, внутри которого возникает достаточно большое число дополнительных помещений значительной площади. Они могут быть использованы как для обслуживания спортсменов, судей и т. д., так и для супермаркетов, ресторанов, кинотеатров, боулинг-клубов, летних катков, бассейнов и т. п. Сооружение может эксплуатироваться как эффективный все-сезонный культурно-экспозиционно-спортивно-оздоровительный комплекс. Схема сооружения заявлена как изобретение, на нее получены соответствующие патенты в Украине и России, подана международная заявка. Решением секции "Архитектура и жилищно-гражданское строительство" Научно-технического совета Госстроя Украины от 21 октября 2004 года данное предложение рекомендовано к применению в сооружениях спортивного и культурного назначения.

звуковой дизайн стадиона

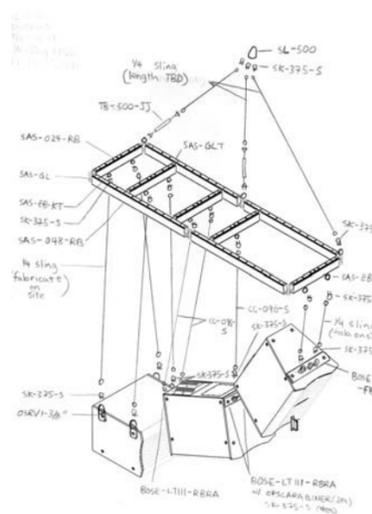
Андрей ШАЛЫГИН, саундмейкер



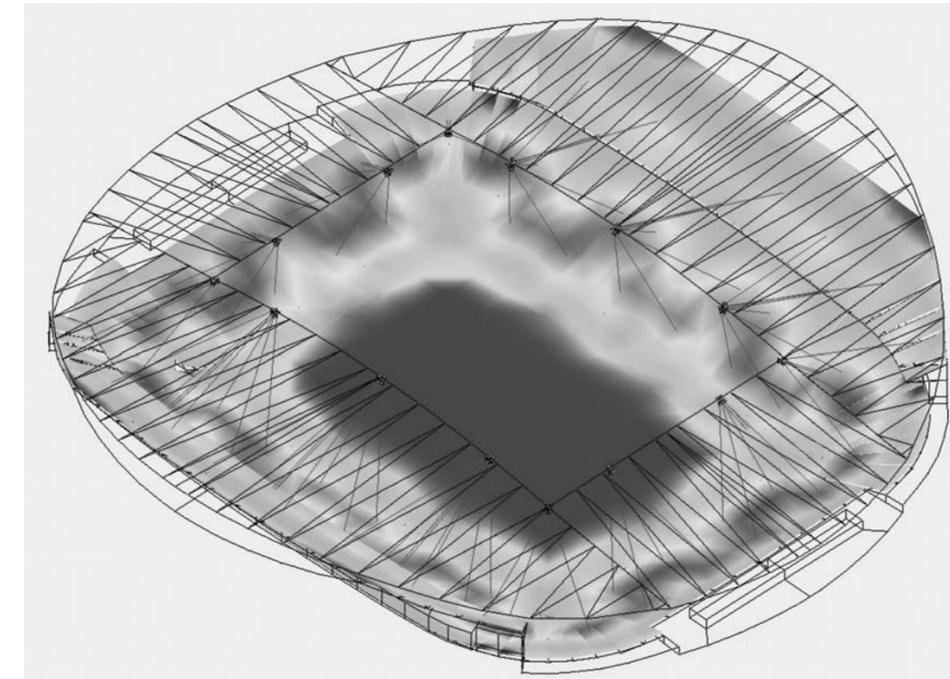
BOSE Auditor в действии



Звуковые ареалы



Кластеры громкоговорителей



Распределение звукового давления

**СИСТЕМА ОЗВУЧИВАНИЯ
СТАДИОНА**

проектировщик:
BOSE Corporation
субподрядчик: КОМПЕКС-V
гип: Насиль ХАМАТОВ
инженер:
Виталий ПОДУСЕВСКИЙ
проект: 2006-2007

Современные стадионы — сложные в инженерно-техническом отношении объекты, проектирование и функционирование которых подчинено строгим технологическим требованиям. Сокрушительная популярность футбола вызвала к жизни появление новой генерации стадионов, привлекающих к себе внимание не только разворачивающимися на них спортивными коллизиями, но и техническим совершенством самих сооружений. В то время, пока спортсмены сражаются за медали, стадионы соревнуются между собой по степени оснащённости всевозможными коммуникациями и ИТ-технологиями. Все это в полной мере касается и качества применяемых аудиосистем.

Первым в Украине стадионом, звуковое оборудование которого в полной мере будет соответствовать международным стандартам, станет днепропетровский "Металлург". Выбор акустических систем для объекта осуществлялся в соответствии с требованиями FIFA, предъявляемыми к музыкально-речевой системе профессионального класса и в соответствии с которыми они обеспечивают:

- высокий уровень звукового давления;
- работу в широком диапазоне частот;
- максимальную концентрацию звуковой энергии на площади трибун;
- работу в составе кластеров (массивов) громкоговорителей;
- сопротивление атмосферным воздействиям.

В целом система представляет собой интегрированный аналогово-цифровой аудиокomплекс, обеспечивающий полное решение задач звукоусиления

на стадионе и звуковое оформление для любых мероприятий, проводимых на арене стадиона, а также допускающий возможность расширения и переконфигурации системы в будущем.

Проектирование аудиосистем, поставку и монтаж оборудования осуществила компания КОМПЕКС-V. Сложнейшие расчёты и огромные объёмы проектной документации выполнены благодаря сотрудничеству с инженерами корпорации BOSE (США), которая специализируется на создании высококачественных громкоговорителей, усилителей и измерительных систем для спортивных арен, концертных залов, сакральных сооружений и т. п. Подбор оборудования и его размещение производились с помощью компьютерного моделирования. Правильность проектных решений проверялась с помощью уникального прибора — BOSE Auditor, позволяющего услышать, как будет звучать аудиосистема в любой точке проектируемого объекта.

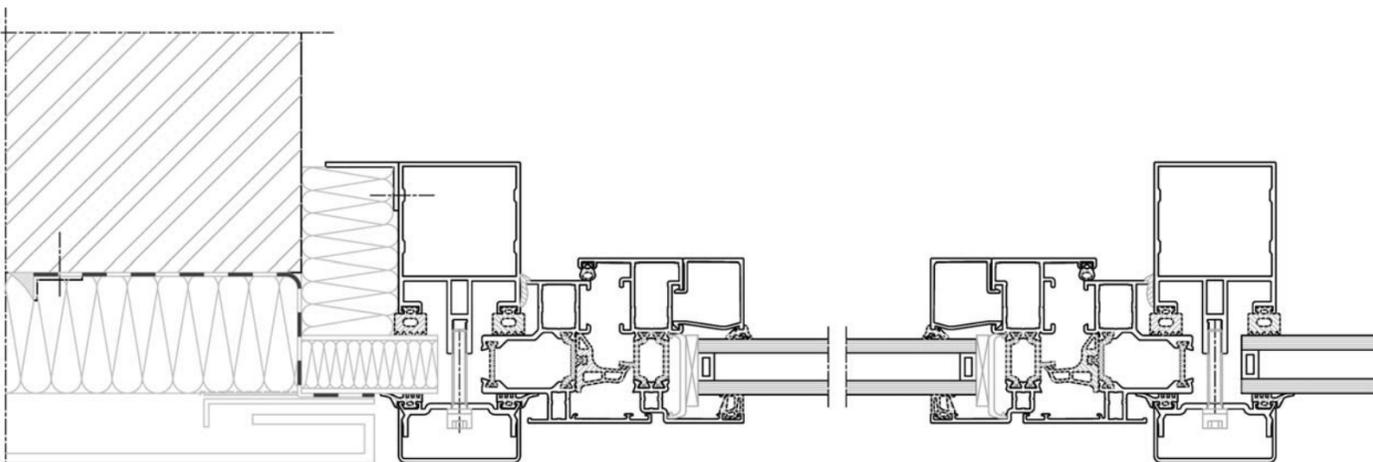
На сегодня корпорация BOSE является самой авторитетной фирмой в сфере звуковой индустрии. Оборудованием BOSE оснащены футбольные стадионы "Тоттенхем" (Англия) и "Гранада" (Испания), стадион "Расунда" (Швеция), ледовая арена "Мариуччи" (США), олимпийские объекты в Калгари, Альбервилле и Барселоне.

Кроме днепропетровского стадиона, компания КОМПЕКС-V оборудовала аудиосистемой Panaray BOSE и системами MPLT APart VIP-зону реконструируемого стадиона "Металлист" в Харькове, а также "озвучила" стадион Федерации футбола Украины.



РЕЙНАРС УКРАИНА
Киев, ул. Васильковская 14, офис 401
телефоны: (044) 494-3720,
494-3721, 494-3722, 494-3723
www.reynaers.ua

Архитектура здания построена на контрастном формообразующем сочетании прямоугольных и цилиндрического объёмов, где последний является активным центром композиции. Ставшее в последнее время традиционным сочетание фасадного остекления и навесного вентилируемого фасада с применением алюминиевых композитных панелей вполне уместно на данном объекте. При этом стекло является доминирующим в облике здания, создаёт общее ощущение открытости внутреннего пространства и прозрачности происходящих в нём процессов.



Использованы профили CW-50, TS-57, CS-59





Буковель: архитектурный альянс

Многие архитекторы предпочитают горные лыжи другим видам активного отдыха, потому что можно выбрать сложность и стиль спуска индивидуально. Здесь свобода творчества сочетается с продуманным экстримом. Компания АЛЮПРОФ

УКРАИНА — ведущий разработчик и поставщик алюминиевых систем для строительства, — пригласила ведущих архитекторов страны провести выходные в Карпатах. Предложение покататься на горнолыжных трассах Буковели

встретило поддержку архитектурной элиты. Мастера катались по-разному: одни уверенно расписывались на "черных" трассах, где встречный ветер и скорость освобождают от суеты и обыденности, другие бороздили пологие склоны, наслаждаясь движением и сменой пейзажей. Природа Карпат вдохновляет к творчеству, отвлекает от повседневности. Забравшись на гору, можно раньше встретить рассвет, насладиться снежными горами и вдохнуть воздух полной грудью. Для архитектора, живущего интересами городской среды, особенно полезно почувствовать другой масштаб и качество жизни. Когда мыслишь не квадратным метром и машиноместом, когда видишь из окна не двор-колодец, а снежные вершины, мысль уходит за горизонт. Архитекторы рассказали, что для них горнолыжный спорт и Карпаты.

Нина Стасюк:

Горные лыжи для меня — это адреналин, достижение личных высот, самоутверждение. Карпаты — очень ласковый край, можно гордиться принадлежностью к его обычаям и культуре.

Вадим Жежерин:

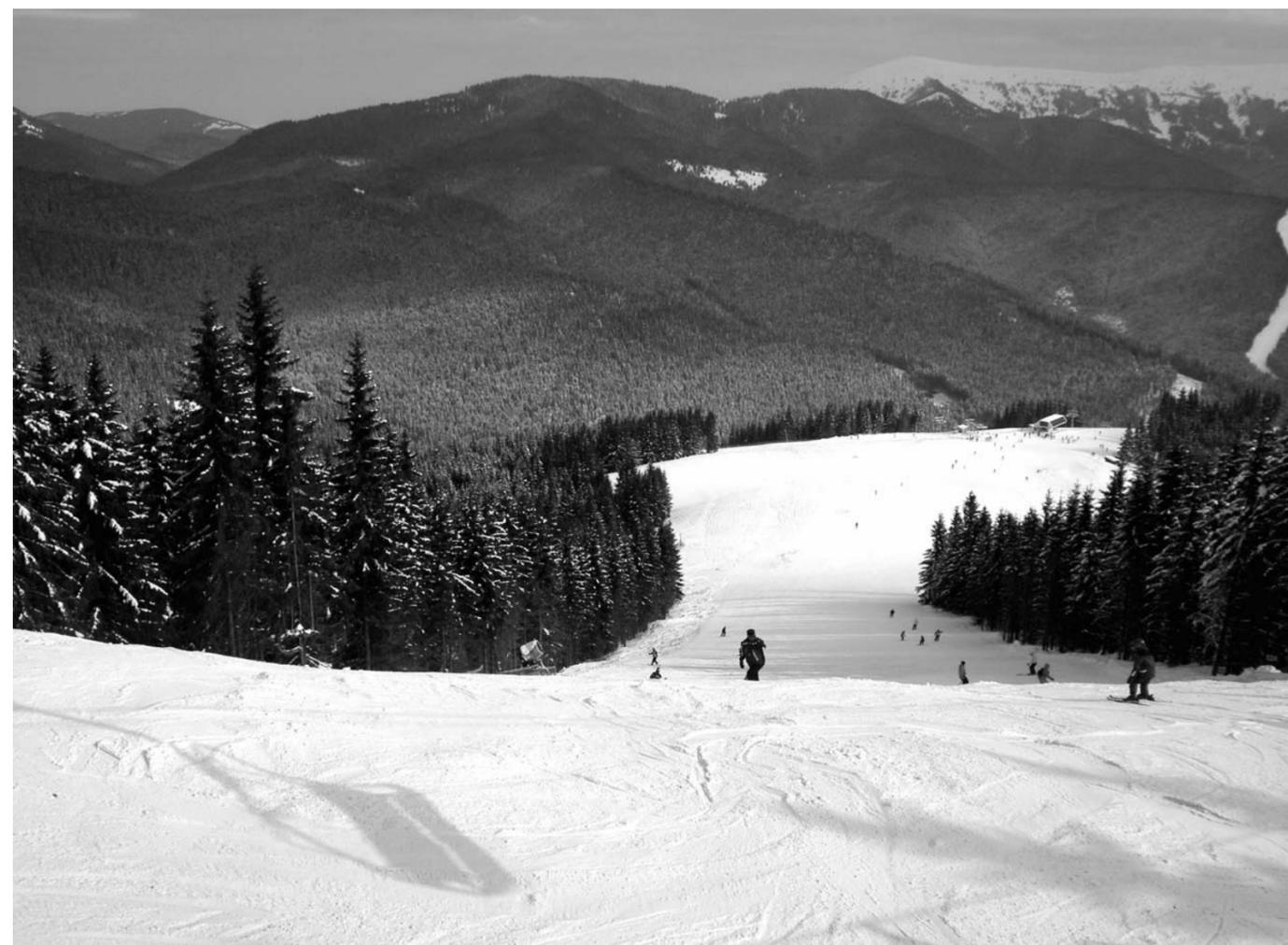
Горные лыжи — это полное отключение от ежедневных забот и наслаждение красотой.

Андрей Пашенько, Светлана Здоренко:

Зимний отдых мы любим больше, чем летний. Горные лыжи — это



Одеситы перед трассой



Вадим к полёту готов!

единственная возможность отключить мозги.

Виктор Судоргин:

Для меня Карпаты — это эксклюзивный пейзаж.

Валерий Кныш:

Здесь молодеешь душой и телом, не только совершенствуешь фигуру, но и выравниваешь горы. Природа талантливее даже самого знаменитого зодчего, ее не превзойдешь. Хотя стремиться к этому полезно.

Геннадий Алтунин:

Получил фантастическое удовольствие: впервые побывал в Карпатах и научился кататься на горных лыжах. Вот не ожидал от себя! Формат поездки дал возможность не только отдохнуть, но и пообщаться с коллегами из разных регионов.

Поездка прошла под девизом:

АЛЮПРОФ — свобода безграничного творчества. И правда, мы свободно летали по бескрайним снежным просторам на лыжах и сноубордах. С творчеством тоже все получилось: днем фотографировали, вечером пели, танцевали и разыгрывали импровизированные спектакли в колыбе. Архитекторы восточных и южных регионов с интересом наблюдали выступления хорового и танцевального коллективов Прикарпатья. Проводы Масленицы запомнились национальным колоритом: сожжение чучела на костре, глинтвейн и шашлыки на откры-

том воздухе, танцы под скрипки и цимбалы вокруг горнила колыбы. Кто-то заинтересовался орнаментами на гуцульских вышиванках артистов. Нам рассказали, что рубахи эти достались им от дедов, самой старой уже столет и не выцвела. Созданное с душой радует не одно поколение, — это касается и архитектуры.

Карпатская поездка стала первым мероприятием программы "АЛЮПРОФ — Творческие встречи архитекторов Украины". Помимо увлеченного спортивного праздника компания запланировала серию мероприятий, поддерживающих творческий тонус в архитектурной среде.

Сергей БЕЛЯЕВ, архитектор



Архитектор Александр Бабушкин



Дом Футбола, генподрядчиком на строительстве которого выступила компания СОЛСТРОЙ, — это завершающий шаг в структурном развитии Учебно-тренировочного комплекса ФФУ им. В. М. Банникова. В комплекс входят: стадион с электроподогревом футбольного поля площадью 105 x 68 метров, трибунами на 1500 зрителей, освещением 800 люкс и VIP-комплексом; раздевалки на четыре команды и пресс-центр на 30 человек; две футбольные площадки с искусственным покрытием и трибунами на 320 и 130 зрителей.

29 ноября 2006 г. произошло знаменательное событие — Федерация футбола Украины получила новую штаб-квартиру, аналог которой едва ли найдется во всем футбольном мире. Генподрядчиком на строительстве Дома Футбола выступила компания СОЛСТРОЙ, ассоциированный член холдинга Киевгорстрой. Первый камень комплекса заложен 16 апреля 2004 года. Сегодня в уютных помещениях футбольного штаба страны есть все возможности для эффективной профессиональной работы. Проектные решения, технические характеристики и технологическое оснащение штаб-квартиры ФФУ отвечает самым высоким международным стандартам. Дом Футбола представляет собой пятиэтажное сооружение, общая площадь которого составляет 8000 кв. м, не учитывая подземные гаражи и автономную котельную.

Здание рассчитано на 250 рабочих мест. При строительстве генподрядчиком применены современные качественные материалы и оборудование из Западной Европы. Все служебные помещения штаб-квартиры Федерации футбола Украины оборудованы современными средствами связи. В здании четыре конференц-зала, укомплектованных компьютерной техникой, экранами и проек-

торами, два конференц-зала оснащены новейшим оборудованием для синхронного перевода. Все залы и холлы здания оборудованы рекламно-информационной системой отображения данных. В каждом кабинете установлены LCD-телевизоры, способные принимать как стандартное аналоговое, так и цифровое кабельное телевидение. В здании предусмотрена собственная цифровая мини-типография компании XEROX, которая будет обеспечивать потребности Федерации футбола Украины в печатании полиграфической продукции.

Важным атрибутом Дома Футбола является музей, расположенный на третьем этаже. На площади перед админзданием смонтирован фонтан и построена стоянка на 100 автомобилей. Дом Футбола призван стать центром активного общения футбольной общественности страны.

На официальной церемонии по случаю открытия Дома Футбола собрались управленческая футбольная элита Европы, которую представляли руководители и менеджеры ФИФА и УЕФА, а также отечественные политические и общественные деятели, известные в прошлом футболисты. По убеждению Григория Суркиса, это сооружение станет ячейкой форми-



рования национальной футбольной культуры, где разместятся все структурные подразделения Федерации футбола Украины.

“Хочу поздравить Украину с открытием такого грандиозного офисного центра национальной федерации. Ваша страна достойна этого. Все футбольные ассоциации могут взять за образец украинский Дом Футбола”, — сказал в выступлении президент УЕФА, вице-президент ФИФА господин Леннарт Йоханссон.

Присутствующие отметили, что это сооружение превзошло все ожидания. “Открытие Дома футбола — еще один аргумент в пользу серьезности намерений Украины успешно организовать и провести Чемпионат Европы по футболу 2012 года, — сказал Заместитель Председателя Верховной Рады Украины Николай Томенко.

Так называемые “верхние поля” НСК “Олимпийский” благодаря усилиям Федерации футбола Украины и совместной работе с ООО СОЛСТРОЙ стали настоящим центром футбола.

Компания СОЛСТРОЙ уже более 8 лет успешно реализует строительные проекты офисной, торговой, промышленной и жилой недвижимости во всех регионах Украины. На счету компании реконструкция универмага УКРАИНА — одного из крупнейших в Киеве, строительство восьми супермаркетов METRO, офиса Первого Международного Украинского банка, экспериментального высотного жилищного комплекса по проспекту Григоренко. Компания участвовала в выполнении комплекса работ при строительстве Южного ж/д вокзала, осуще-

ствила строительство учебных корпусов Академии налоговой службы Украины в Ирпене. Сегодня СОЛСТРОЙ является Генеральным подрядчиком строительства распределительного центра “Кондитерской корпорации ROSHEN” в Яготине, логистических складов компании КВИЗА-ТРЕЙД в Мартусовке, на реконструкции комплекса “Гаврилівські курчата” компании АГРОМАРС, автосервисного центра TOYOTA и автомобильного завода в Черкассах.

СОЛСТРОЙ не собирается останавливаться на достигнутом, принимает участие во многих тендерах и продолжает развивать промышленное и гражданское строительство во всех регионах Украины.

В 2004 году компанией СОЛСТРОЙ была внедрена система управления качеством ISO-9001. В настоящее время на предприятии внедряется интегрированная система управления качеством, включающая стандарты ISO-1400 — экологический менеджмент и OHSAS-18001 — система менеджмента и безопасности производства.

Компания СОЛСТРОЙ искренне надеется, что в тендере на проведение чемпионата Европы по футболу в 2012 году победит Украина с Польшей. Такая победа важна не только для болельщиков, но и для всего государства, потому что это не только популяризация спорта и здорового образа жизни, но и импульс для развития экономики. СОЛСТРОЙ считает почетной для себя возможность принять участие в строительстве отелей и другой сервисной инфраструктуры для проведения ЕВРО 2012 в Украине.